



Dorpat

Familien-Kalender

für das Jahr



1884.

ESTICA
A. 1846

und Verlag von Wilhelm Just in Dorpat.



Großfürst Vladimir Alexandrowitsch,
geb. den 10. April 1847.

Dorpat
Familien-Kalender
für das Jahr
1884.



Dorpat.

Druck und Verlag von Wilhelm Lüh's Buchdruckerei.
1883.

Bibliotheca
universitatis
Dorpatensis

1922-491

Mondphasen im Jahre 1884.

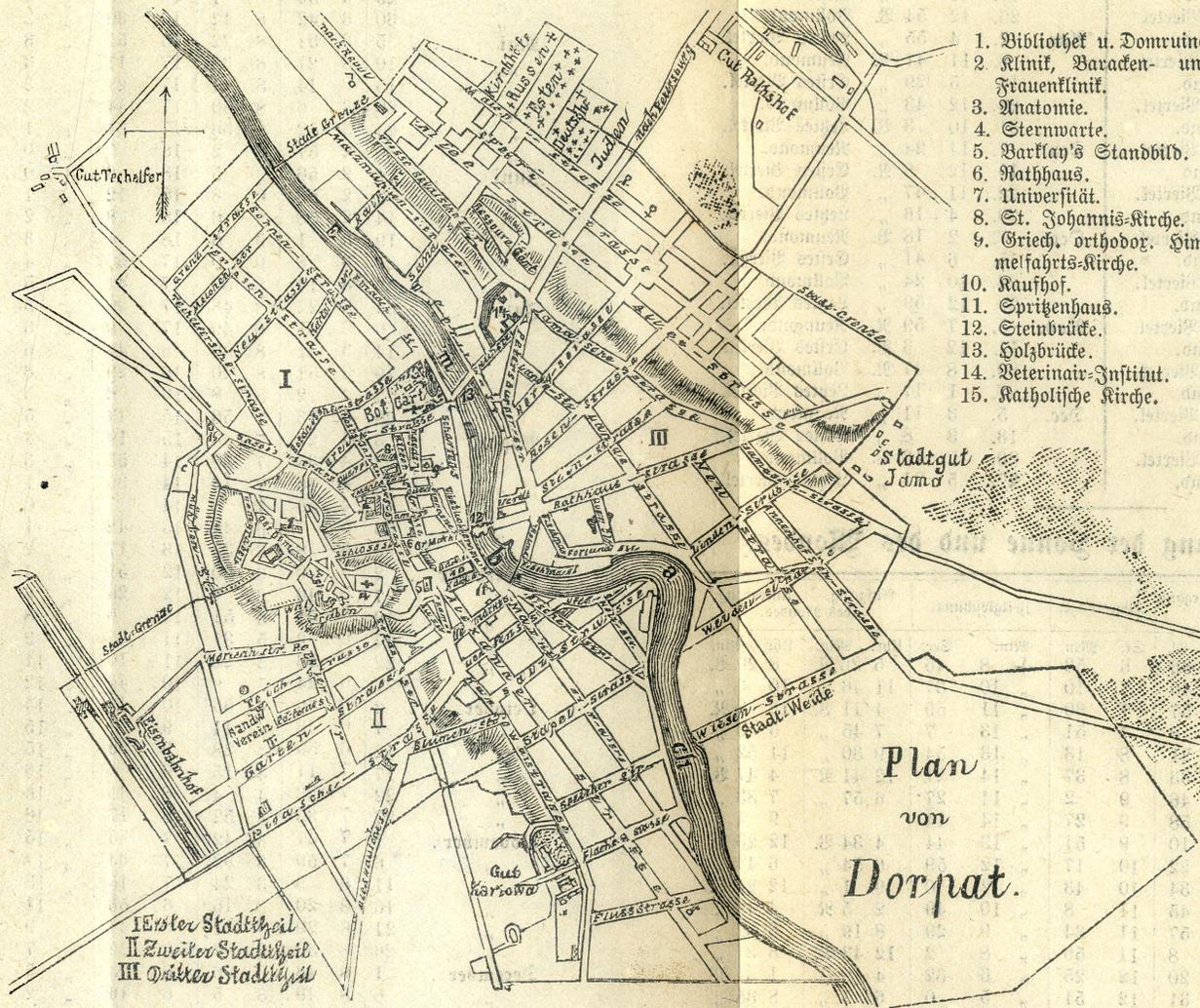
Uhr. Min.	Juli		Aug.		Sept.		Oct.		Nov.		Dec.	
	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.
Jan. 8.	7	10	3.	11	2.	4	7.	11	5.	7	5.	3
16.	6	48	10.	2	8.	11	15.	12	14.	12	13.	3
23.	7	44	17.	11	15.	12	22.	11	20.	8	20.	7
30.	6	35	26.	12	29.	5	29.	4	27.	1	13.	8
Feb. 7.	5	0	2.	4	16.	5	7.	2	14.	3	5.	11
14.	8	22	8.	11	24.	12	15.	6	20.	8	13.	8
21.	3	20	16.	5	29.	29	22.	10	27.	17	20.	7
28.	9	27	24.	12	31.	10	29.	4	27.	1	13.	8
März 8.	1	0	31.	10	7.	11	29.	4	14.	12	5.	3
15.	7	34	15.	12	15.	12	15.	12	14.	12	5.	3
21.	11	4	22.	11	22.	11	22.	11	19.	3	13.	8
29.	3	31	29.	4	29.	4	29.	4	24.	3	20.	7
Apr. 6.	5	42	7.	2	7.	2	7.	2	19.	3	13.	8
13.	4	45	15.	6	15.	6	15.	6	24.	3	20.	7
20.	7	55	22.	10	22.	10	22.	10	29.	3	27.	1
28.	5	55	29.	12	29.	12	29.	12	29.	3	27.	1
Mai 6.	6	41	5.	7	5.	7	5.	7	24.	4	21.	4
13.	12	24	14.	12	14.	12	14.	12	24.	4	21.	4
19.	6	43	20.	8	20.	8	20.	8	29.	3	27.	1
27.	9	36	27.	1	27.	1	27.	1	29.	3	27.	1
Juni 4.	4	21	27.	1	27.	1	27.	1	29.	3	27.	1
11.	7	20	5.	3	5.	3	5.	3	29.	3	27.	1
18.	8	2	13.	3	13.	3	13.	3	29.	3	27.	1
26.	11	57	20.	7	20.	7	20.	7	29.	3	27.	1
			27.	5	27.	5	27.	5	29.	3	27.	1

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1884.	Aufgang der Sonne.		Untergang der Sonne.		Tageslänge.		Zeitgleichung.		Aufgang des Mondes.		Untergang des Mondes.		
	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	St.	Min.	Min.	Sec.	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	
Januar . . .	1	8	43	3	6	53	+	8	46	5	26	8	20
"	6	8	36	3	7	10	"	10	31	11	46	10	3
"	11	8	27	3	7	30	"	11	59	4	11	12	3
"	16	8	18	4	7	51	"	13	7	7	45	5	3
"	21	8	8	4	8	13	"	13	54	9	30	11	52
"	26	7	56	4	8	37	"	14	21	12	41	4	47
"	31	7	44	4	9	2	"	14	27	6	57	7	33
Februar . . .	5	7	31	4	9	27	"	14	14	9	7	9	7
"	10	7	19	5	10	9	"	13	44	4	34	12	23
"	15	7	5	5	10	17	"	12	59	6	54	6	44
"	20	6	51	5	10	43	"	12	0	9	1	12	21
"	25	6	37	5	11	8	"	10	49	2	5	4	49
März . . .	1	6	23	5	11	34	"	9	29	8	19	6	32
"	6	6	9	6	11	59	"	8	2	12	43	8	37
"	11	5	55	6	12	25	"	6	32	4	9	1	34
"	16	5	40	6	12	51	"	5	0	6	1	8	35
"	21	5	26	6	13	16	"	3	29	9	34	1	31
"	26	5	12	6	13	41	"	2	1	3	41	4	3
"	31	4	58	7	14	7	"	0	39	9	31	5	38
April . . .	5	4	44	7	14	32	"	0	35	1	4	8	59
"	10	4	31	7	14	56	"	1	39	3	17	3	8
"	15	4	18	7	15	21	"	2	32	5	33	10	17

1884.	Aufgang der Sonne.		Untergang der Sonne.		Tageslänge.		Zeitgleichung.		Aufgang des Mondes.		Untergang des Mondes.		
	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	St.	Min.	Min.	Sec.	Uhr.	Min.	Uhr.	Min.	
April . . .	20	4	5	7	15	45	—	3	12	10	59	1	24
"	25	3	53	8	16	8	"	3	38	5	5	3	3
"	30	3	42	8	16	30	"	3	51	10	18	5	14
Mai . . .	5	3	31	8	16	51	"	3	49	12	39	10	10
"	10	3	21	8	17	11	"	3	33	2	24	4	55
"	15	3	14	8	17	27	"	3	2	6	7	10	49
"	20	3	6	8	17	44	"	2	22	12	31	12	35
"	25	3	2	8	17	54	"	1	33	6	17	2	12
"	30	2	57	9	18	5	"	0	35	10	19	5	44
Juni . . .	4	2	56	9	18	9	+	0	28	11	45	11	45
"	9	2	56	9	18	12	"	1	33	1	55	6	35
"	14	2	58	9	18	8	"	2	37	7	35	10	20
"	19	3	1	9	18	4	"	3	38	1	51	11	56
"	24	3	8	9	17	52	"	4	31	8	0	1	53
"	29	3	14	8	17	42	"	5	15	9	37	7	0
Juli . . .	4	3	22	8	17	26	"	5	48	11	22	1	33
"	9	3	31	8	17	9	"	6	9	2	23	7	14
"	14	3	41	8	16	48	"	6	15	9	6	9	25
"	19	3	51	8	16	29	"	6	7	2	57	11	16
"	24	4	2	8	16	6	"	5	42	6	52	2	28
"	29	4	13	7	15	43	"	5	4	8	43	8	39
August . . .	3	4	24	7	15	19	"	4	11	11	20	3	11
"	8	4	35	7	14	55	"	3	6	4	1	6	47
"	13	4	46	7	14	30	"	1	49	10	26	8	27
"	18	4	56	7	14	7	"	0	21	3	32	11	18
"	23	5	7	6	13	42	"	1	14	6	8	3	43
"	28	5	18	6	13	17	"	2	57	8	2	10	27
September	2	5	29	6	12	51	"	4	40	5	38	3	46
"	7	5	40	6	12	26	"	6	26	11	32	5	52
"	12	5	51	5	12	0	"	8	10	11	32	7	50
"	17	6	2	5	11	35	"	9	50	3	19	3	19
"	22	6	13	5	11	10	"	11	25	5	13	5	17
"	27	6	24	5	9	45	"	12	50	8	7	12	3
October . . .	2	6	36	4	10	19	"	14	4	12	50	3	18
"	7	6	48	4	9	53	"	15	3	7	3	4	57
"	12	6	59	4	9	29	"	15	46	12	5	7	53
"	17	7	11	4	15	9	"	16	12	2	33	12	12
"	22	7	23	4	8	41	"	16	19	4	31	7	0
"	27	7	35	3	8	17	"	16	5	9	21	12	26
November	1	7	47	3	7	55	"	15	30	2	26	2	24
"	6	7	59	3	7	33	"	14	34	8	12	4	22
"	11	8	9	3	7	15	"	13	17	11	51	8	45
"	16	8	20	3	6	56	"	11	41	1	41	1	40
"	21	8	29	3	6	42	"	9	48	4	35	8	29
"	26	8	38	3	6	29	"	7	41	10	58	11	53
December	1	8	43	3	6	23	"	5	22	3	51	1	30
"	6	8	49	3	6	16	"	2	55	8	45	4	34
"	11	8	51	3	6	17	+	0	25	11	6	10	6
"	16	8	52	3	6	21	"	2	3	12	54	3	19
"	21	8	50	3	6	28	"	4	26	5	45	8	54
"	26	8	47	3	6	40	"	6	40	11	17	11	17
"	31	8	43	3	6	52	"	8	42	4	57	1	1

B. = Vormittag. N. = Nachmittag.





Kalendarium.



Schaltjahr 1884.

Die vier astronomischen Jahreszeiten.

Dieselben haben ihren Anfang im Jahre 1884 nach mittlerer bürgerlicher Zeit und altem Styl wie folgt:

- 1) Der Frühling beginnt am 8. März um 7 Uhr Vorm.
- 2) Der Sommer beginnt am 9. Juni um 3 Uhr Vorm.
- 3) Der Herbst beginnt am 10. September um 5 Uhr Nachm.
- 4) Der Winter beginnt am 9. December um 11 Uhr Vormittags.

Die Finsternisse im Jahre 1884.

Im Jahre 1884 werden 3 Sonnen- und 2 Mond-Finsternisse stattfinden, von denen jedoch keine bei uns sichtbar sein wird.

1. Am 15. März **partielle Sonnenfinsterniß**, sichtbar in Nordeuropa und dem nördlich daran gelegenen Theile der Nordpolargegenden.
2. Am 29. März **totale Mondfinsterniß**, sichtbar im westlichen Amerika, in Australien und der östlichen Hälfte Asiens.
3. Am 13. April **partielle Sonnenfinsterniß**, sichtbar im südlichen Theil des atlantischen Oceans.
4. Am 22. September **totale Mondfinsterniß**. Anfang um 10 Uhr 2 Min., Ende um 1 Uhr 15 Min., sichtbar in Asien, im westlichen Australien, in Europa, Afrika, Südamerika und im Osten Nordamerikas.
5. Am 7. October **partielle Sonnenfinsterniß**, sichtbar auf der nördlichen Spitze Asiens, im nordwestlichen Amerika und im nördlichen Theile des großen Oceans.

Israelitische Feiertage im Jahre 1884.

Purim: 28. Februar.
Passah-Anfang: 29. März.
Passah-Ende: 5. April.
Wochenfest: 18. Mai.
Fast., Tempelverbrenn.: 19. Juli.

Neujahrsfest: 8. Sept.
Versöhnungsfest: 17. Sept.
Laubhüttenfest-Anf.: 22. Sept.
Laubhüttenfest-Ende: 29. Sept.
Gefeszefreude: 30. Sept.

Tabelle

der beweglichen Feste für die Jahre 1884 bis 1900.

(Die mit einem Stern bezeichneten Jahre sind Schaltjahre.)

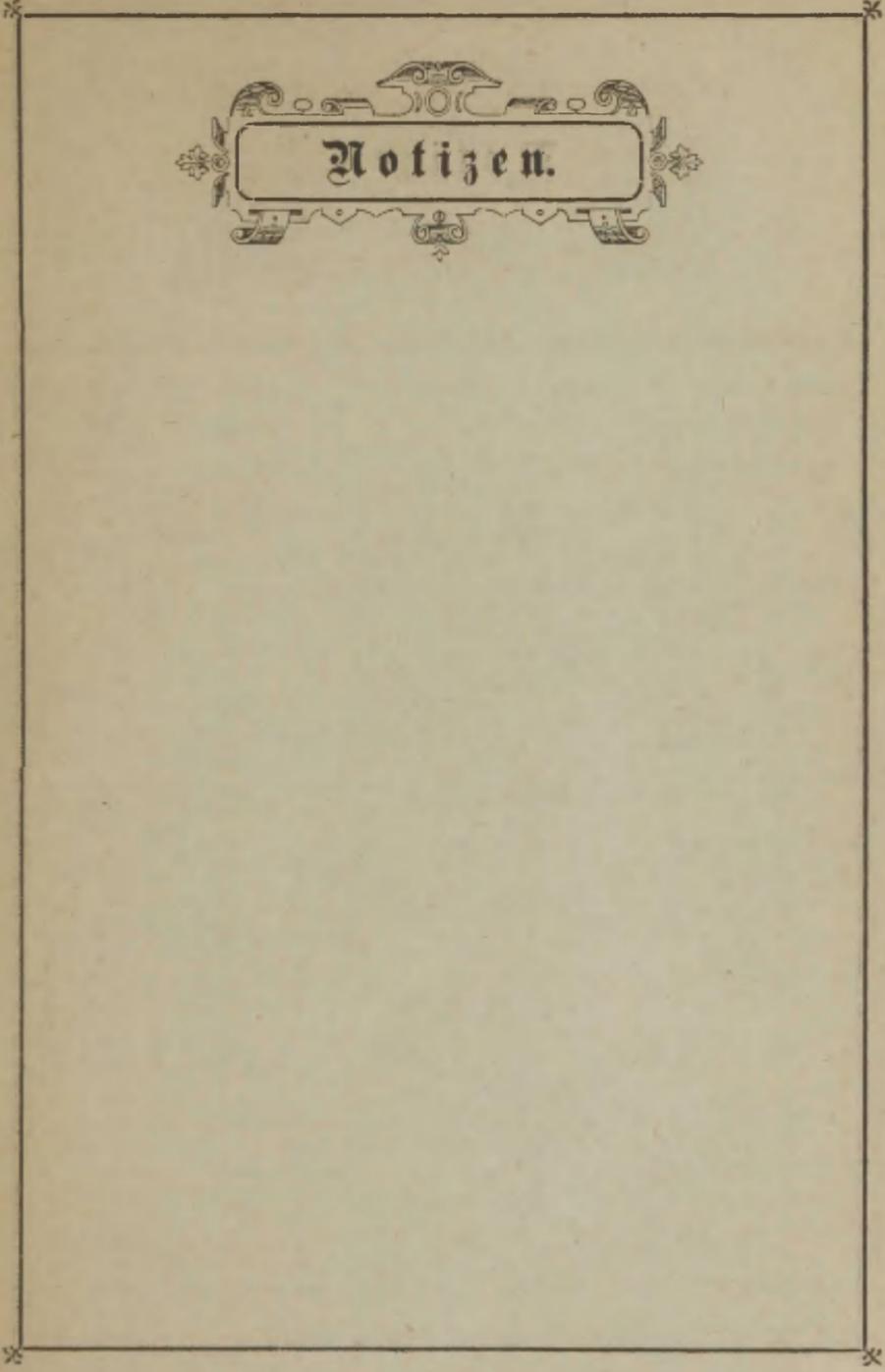
In welchen Jahren.	Septua-	Septua-	Wuß- und	Walm-	Sonntag.	Char-	Öfter-	Sonntag.	Himmel-	Trinita-	Erntefest.	Reform.-F.	Lobfest.	Erster Mo-								
	gestimae.	Beilag.	Sonntag.	Freitag.	Sonntag.	Himmels-	fest.	Sonntag.	fest.	fest.	fest.	fest.	fest.	fest.	fest.							
	Januar.	Februar.	Februar.	März.	März.	April.	März.	April.	Mai.	Juni.	Juni.	Mai.	Juni.	Sept.	Debr.	Debr.	Novbr.	Novbr.	Debr.			
1884*	—	5	29	—	—	1	—	6	—	8	17	—	27	—	3	30	—	21	25	—	2	
1885	20	—	13	—	17	—	22	—	24	—	2	—	12	—	19	—	6	20	24	—	1	
1886	—	9	—	5	—	6	—	11	—	13	22	—	—	1	—	8	—	5	19	23	30	
1887	—	1	25	—	29	—	—	3	—	5	14	—	24	—	31	—	4	25	22	29	—	
1888*	—	21	—	16	—	17	—	22	—	24	—	2	—	12	—	19	—	2	23	20	27	
1889	—	5	—	1	—	2	—	7	—	9	18	—	28	—	—	4	—	1	22	26	—	3
1890	28	—	20	—	25	—	30	—	—	1	10	—	20	—	27	—	30	—	21	25	—	2
1891	—	17	—	13	—	14	—	19	—	21	30	—	—	9	—	16	—	6	20	24	—	1
1892*	—	2	26	—	29	—	—	3	—	5	14	—	24	—	31	—	—	4	25	22	29	—
1893	24	—	17	—	21	—	26	—	28	—	6	—	16	—	23	—	—	3	24	21	28	—
1894	—	13	—	9	—	10	—	15	—	17	26	—	—	5	—	12	—	2	23	20	27	—
1895	29	—	22	—	26	—	31	—	—	2	11	—	21	—	28	—	—	1	22	26	—	3
1896*	21	—	14	—	17	—	22	—	24	—	2	—	12	—	19	—	—	6	20	24	—	1
1897	—	9	—	5	—	6	—	11	—	13	22	—	—	1	—	8	—	5	19	23	30	—
1898	—	1	25	—	29	—	—	3	—	5	14	—	24	—	31	—	—	4	25	22	29	—
1899	—	14	—	10	—	11	—	16	—	13	27	—	—	6	—	31	—	3	24	21	28	—
1900*	—	6	—	1	—	2	—	7	—	9	18	—	28	—	—	4	—	1	22	26	—	3

Wenn es in Dorpat 12 Uhr Mittags ist, so ist es in:

Moskau	12	Uhr	43	Min.	23	Sec.	Nachmittags.
Odessa	12	„	16	„	4	„	„
St. Petersburg	12	„	14	„	20	„	„
Riga	11	„	49	„	32	„	Vormittags.
Wien	11	„	18	„	38	„	„
Berlin	11	„	6	„	42	„	„
Paris	10	„	22	„	27	„	„
London	10	„	13	„	6	„	„
New-York	5	„	17	„	10	„	„



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	* 1	Neujahr	Chr. Beschneidung	13	1. S. n. Epiph.
M.	2	Abel u. Seth	S. Pabst Sylvester	14	
D.	3	Enoch	Prophet Malachia	15	
M.	4	Methusalem	Gedächtn.-Fest d. 70 Ap.	16	
D.	5	Simeon	Theopemptos u. Theone.	17	Antonius
F.	* 6	Ersch. Christi	Göttl. Ersch. Chr.	18	
S.	7	Melchior	Fest Joh. d. Täufers	19	
S.	8	1. S. n. Epiph. ☾	Chrw. Georgios Chosevita	20	2. S. n. Epiph.
M.	9	Caspar	M. Polyeukt, h. Philipp M.	21	
D.	10	Pauli Eins.	S. Gregor v. Nyssa	22	
M.	11	Hygienus	Chrw. Theodosios	23	
D.	12	Reinhold	Märt. Tatiana	24	
F.	13	Hilarius	Märt. Hermysos	25	Pauli Bef.
S.	14	Robert	Chrw. Bät. in Sinai getödtet	26	
S.	15	2. S. n. Epiph. ☾	Chrw. Paulus v. Theben	27	3. S. n. Epiph.
M.	16	Erdmann	Petri Kettenverehrung	28	
D.	17	Anton	Chrw. Antonius d. Große	29	
M.	18	Ephraim	S. Athanasios u. Kyrillos	30	
D.	19	Sara	Chrw. Makarios d. Egypt.	31	
F.	20	Jab. Sebastian	Chrw. Guthimios d. Gr.	1	Februar
S.	21	Agnes	Chrw. Maximus	2	Mar. Rein.
S.	22	3. S. n. Epiph. ☾	Apost. Timotheos	3	4. S. n. Epiph.
M.	23	Emerentia	S. Märt. Clemens	4	
D.	24	Timotheus	Chrw. Kenia	5	
M.	25	Pauli Befehrung	S. Gregorios d. Theolog	6	
D.	26	Hans	Chrw. Kenophon u. Maria	7	
F.	27	Chrysoftomus	S. Jo. Chrysoftomus	8	
S.	28	Carl	Chrw. Ephraim d. Syrier	9	
S.	29	4. S. n. Epiph. ☾	S. Märt. Ignat. Theoph.	10	Septuagesim.
M.	30	Ludovica	3 Hohepriester	11	
D.	31	Birgilius	S. Kyros u. Johannes	12	



Notizen.



Notizen.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Brigitte	Märt. Tryphon	13	
D.	* 2	Mar. Rein.	Christi Empf. i. Tempel	14	
F.	3	Blasius	S. Simeon u. Anna	15	
G.	4	Veronica	Ehgw. Sidoros	16	
G.	5	Septagesimae	Märthyrerin Agathe	17	Sezagessim.
M.	6	Dorothea	Ehgw. Eukolos v. Smyrna	18	
D.	7	Richard ☾	Ehgw. Pathenios u. Lucas	19	
M.	8	Salomo	Gr.-Mrt. Theodoros Stratel	20	
D.	9	Apollonia	Märt. Nikophoros	21	
F.	10	Pauline	Märt. Charalampios	22	Petri Stuhl.
G.	11	Euphrosine	S. Märt. Blasios	23	
G.	12	Sezagessimae	S. Meletios u. Alexios M.	24	Eftomih
M.	13	Boy	Ehgw. Martinianos	25	
D.	14	Valentin	Ehgw. Augendios	26	Mitfasten
M.	15	Gothilf ☽	Apostel Dnesimos	27	Aschermittwoch
D.	16	Juliane	Märt. Pomphilus	28	
F.	*17	Constant. } Butterw.	Gr.-Mrt. Theodor Tyron	29	
G.	*18	Concord. }	S. Pabst Leo	1	März
G.	19	Eftomih	Apostel Archippos	2	Invocavit
M.	20	Eucharis	Ehgw. Leo v. Catana	3	
D.	*21	Fastnacht ☾	Ehgw. Timotheos	4	
M.	22	Ascherm. Petrus	Märt. in Eugenia	5	
D.	23	Jobst	S. Märt. Polykarpos	6	
F.	24	Ap. Matthäus	1. u. 2. Auff. d. Haupt Joh.	7	
G.	25	Victor	S. Tarastos Erzbischof	8	
G.	*26	Invocavit Kaiser's Geb.	S. Porphyrios Erzb. v. Gaza	9	Reminiscere
M.	27	Claudius	Ehgw. Perikopios	10	
D.	28	Justus ☽	Ehgw. Basilios	11	
M.	*29	Schltg. Vnhtag	S. Cassian d. R.	12	1. Quatember



Wochentage.	Monatstage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Albinus	Ehrl. Märtyrerin Eudoxia	13	
F.	* 2	Thronbesteig.	H. Mär. Theodosios	14	
G.	3	Kunigunde	Mär. Eutropius	15	
G.	4	Reminiscece	Ehrl. Gerasimos	16	Oculi
M.	5	Aurora	Mär. Konon	17	
D.	6	Gottfried	42 Mär. in Amorion	18	
M.	7	Perpetua	H. Mär. Basileos	19	
D.	8	Cyprian	Ehrl. Theophilaktos	20	
F.	9	Prudentius	40 Mär. in Sebastia	21	
G.	10	Jenny	Mär. Kodratus	22	
G.	11	Oculi	H. Sophronios Patriarch	23	Vätare
M.	12	Gregor	Ehrl. Theophanes	24	
D.	13	Ernst	H. Nilophoros Patriarch	25	
M.	14	Mathilde	Ehrl. Benedictus	26	
D.	15	Longinus	Mär. Agapios	27	
F.	16	Gabriel	Mär. Sabinus	28	
G.	17	Gertrud	E. Alexios u. Mararios	29	
G.	18	Vätare	H. Kyrillos v. Jerusalem	30	Judica
M.	19	Joseph	Mär. Chrysanthos u. Daria	31	
D.	20	Rupert	Ehrl. getödtete Väter	1	April
M.	21	Benedikt	Ehrl. Jacobus d. Bischof	2	
D.	22	Kapfael	H. Mär. Basilios	3	
F.	23	Theodorich	Ehrl. Mär. Nilon	4	
G.	24	Casimir	Ehrl. Zacharias	5	
G.	*25	Judica. Mar. Verk.	Maria Verkündigung	6	Palmarum
M.	26	Immanuel	Ged. F. d. Erzeng. Gabriel	7	
D.	27	Gustav	H. Matrona v. Tefsalonich	8	
M.	28	Gideon	Ehrl. Silarion	9	
D.	29	Philippine	Ehrl. Marcus v. Arethusa	10	Gründonnerstag
F.	30	Adonis	Ehrl. Johann Klimax	11	Charfreitag
G.	31	Detlaus	Ehrl. Bischof Hypatios	12	



Notizen.



Notizen.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender	St. Neuer S.	Gregorianischer Kalender.
S.	* 1	Palmsonntag	Ehrl. Maria v. Aegypten	13	Ostersonntag
M.	2	Theodosia	Ehrl. Titus	14	Ostermontag
D.	3	Ferdinand	Ehrl. Nikitas	15	
M.	4	Ambrosius	Ehrl. Joseph	16	
D.	* 5	Gründonnerst.	Märt. Theodulos	17	
F.	* 6	Charfreitag ☾	S. Eutyghius	18	
S.	* 7	Naron	Ehrl. Georgios v. Mitylene	19	
S.	* 8	Osterfonntag	Apostel Herodion	20	Quasimodogen
M.	* 9	Ostermontag	Märt. Euphghios	21	
D.	* 10	Ezechiel	Märt. Terentius	22	
M.	* 11	Hermann	S. Märt. Antipas	23	Georg
D.	* 12	Julius	Ehrl. Basilios v. Paros	24	
F.	* 13	Justinus ☽	S. Märt. Arntenton	25	Marcus Ev.
S.	* 14	Liberius	S. Pabst Martinus	26	
S.	15	Quasimodog.	Apostel Aristarchos	27	Miser. Dom.
M.	16	Charisius	Märtyrerin Agapia	28	
D.	17	Rudolph	Ehrl. Simeon	29	
M.	18	Valerian	Ehrl. Johannes	30	
D.	19	Simon	S. Johannes Althöhlenbew.	1	Mai
F.	20	Sulpitius ☾	Ehrl. Theodoros Trichinas	2	
S.	21	Fortunat	S. Märt. Januarius	3	
S.	22	Miserie. Dom.	Ehrl. Theodoros	4	Jubilate
M.	23	Georg	Georgios u Alexandra	5	
D.	24	Albrecht	Märt. Sabas	6	
M.	25	Ev. Marc.	Ap. u. Evang Marcus	7	Fr. Bußtag
D.	26	Ezechias	S. Märt. Basileus v. Amasia	8	
F.	27	Anastasius	S. Märt. Simeon	9	
S.	28	Theresia ☽	Apostel Jason u. Sosipater	10	
S.	29	Jubilate	9 Märt. in Kyzicos	11	Cantate
M.	30	Erastus	Apostel Jacobus	12	



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer S.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Phil. u. Jacob	Prophet Jeremia	13	
M.	2	Sigismund	S. Athanasios der Große	14	
D.	3	+ Erfindung	M. Tim. & Leod. v. Höhl.	15	
F.	4	Florentine	Ehrw. Märt. Pelagia	16	
S.	5	Gotthard	Märt. Sirene	17	
S.	* 6	Cont. Ihsf. Geb. ☿	S. Hiob d. Schmerzenreiche	18	Rogate
M.	7	Henriette	Reich. d. himml. Kreuzes	19	
D.	8	Stanislaus	Ap. u. Ev. Johann Theolog	20	
M.	* 9	St. Nicolaus	Jesaja u. Nicolaus d. W.	21	
D.	10	Gordian	Ap. Simeon Zelotes	22	Himmelf. Chr.
F.	11	Pancratius	Erneuer. Konstantinop.	23	
S.	12	Nero ☿	S. Epiphanius	24	Frohnleichn.
S.	13	Rogate	Märtyrerin Glykerin	25	Eraudi
M.	14	Christian	Märt. Isidoros	26	
D.	* 15	Krönungsfest	Ehrw. Pachomios d. G.	27	
M.	16	Peregrinus	Ehrw. Theodoros	28	
D.	* 17	Himmelfahrt	Apostel Andronikos	29	
F.	18	Erich	Märt. Theodotos v. Antyra	30	
S.	19	Philipp ☿	S. Märt. Patrikios	31	
S.	20	Eraudi	M. Thaleläos S. Alegios	1	Juni. Pfingsten
M.	21	Ernestine	S. Konst. u. Hel. ; M. S. v. Wl.	2	Pfingstmontag
D.	22	Emilie	Märt. Basiliskos	3	
M.	23	Leontine	Ehrw. Michael, S. Leontios	4	
D.	24	Esther	Ehrw. Simeon u. Nikita	5	
F.	25	Urbanus	3. Aufz. d. Haupt. Joh.	6	
S.	26	Eduard	Apostel Karpos	7	
S.	* 27	Pfingsten ☿	S. Märt. Therapon	8	Trinitatis
M.	* 28	Pfingstmontag	Ehrw. Nikitas u. S. Ignat.	9	
D.	29	Maximilian	Ehrw. M. Theodosia u. S. Joh.	10	
M.	30	Wigand	Ehrw. Isaak v. Dalmatien	11	
D.	31	Alibe	Apostel Hermas	12	



Notizen.



Notizen.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
G.	1	Gottschalk	M. Justinus. S. Dionisius	13	
G.	2	Emma	S. Nikiforos v. Konstantin pl.	14	
S.	3	Trinitatis	Märt. Lufillianos	15	1. S. n. Trinit.
M.	4	Friederike	S. Metroph. v. Konstantiupl.	16	
D.	5	Bonifacius	S. Märt. Torotheos	17	
M.	6	Artemius	Chrw. Bessarion	18	
D.	7	Lucretia	S. Märt. Theodotus	19	
F.	8	Medardus	Gr.-M. Theodoros Stratelat	20	
G.	9	Barnimus	S. Kyrillos v. Alexandrien	21	
S.	10	1. S. n. Trin.	S. Märt. Timotheus	22	2. S. n. Trinit.
M.	11	Barnabas	Ap. Barthol. u. Barnab.	23	
D.	12	Blandina	Chrw. Dnuphrios d. Große	24	
M.	13	Tobias	Märtyrerin Afline	25	
D.	14	Josephine	Propheet Elia	26	
F.	15	Vitus	Pr. Amos, S. Jona Metr.	27	
G.	16	Justine	S. Tychon v. Amathus	28	
S.	17	2. S. n. Trin.	Märt. Immanuel	29	3. S. n. Trinit.
M.	18	Somerus	Märt. Leontios	30	
D.	19	Gervasius	Ap. Judas Christi Brud.	1	Juli
M.	20	Florian	S. Märt. Methodios	2	Maria Heims.
D.	21	Ernil	Märt. Julianos	3	
F.	22	Agathus	S. Märt. Euseb. v. Samosata	4	
G.	23	Axel	Märtyrerin Agrippina	5	
S.	*24	3. S. n. I. Joh. d. I.	Geb. Johannis d. Täufer.	6	4. S. n. Trinit.
M.	25	Febronia	Chrw. Märt. in Febronia	7	
D.	26	Jeremias	Chrw. David v. Tethalonich	8	
M.	27	7 Schläfer	Chrw. Simson	9	
D.	28	Josua	S. Kyros u. Johannes	10	
F.	*29	Ap. Petr. Paul.	Ap. Petrus u. Paulus	11	
G.	30	Pauli Ged.	Geb.-Fest d. Apostel.	12	



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Feier St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	4. S. n. Trin.	R. Kosmas u. Damianos	13	5. S. n. Trinit.
M.	2	Maria Heims.	Ausl. d. Gewand. d. M. G.	14	
D.	3	Cornelius	Märt. Hyacinthos	15	Apost. Theil.
M.	4	Ulrich	S. Andreas v. Kreta	16	
D.	5	Anselm	Ehrw. Athanasios v. Athos	17	
F.	6	Hector	Ehrw. Sisoës d. Große	18	
S.	7	Demetrius	Ehrw. Thomas u. Akatios	19	
S.	8	5. S. n. Trin.	Gr.-Märt. Prokopios	20	6. S. n. Trinit.
M.	9	Cyrillus	S. Märt. Pantratos	21	
D.	10	7 Brüder	Ausl. d. Gewand. Christi	22	
M.	11	Emmeline	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	23	
D.	12	Heinrich	Märt. Proklos	24	
F.	13	Margarethha	Geb.-F. d. Erzengel Gabriel	25	Jacobus
S.	14	Bonavent	Apostel Niklas	26	
S.	15	6. S. n. Trin.	Märt. Keryg u. Julitta	27	7. S. n. Trinit.
M.	16	Hermine	S. Märt. Athenogenes	28	
D.	17	Alexius	G.-Märtglerin Marina	29	
M.	18	Rosina	Märt. Hyacinthos	30	
D.	19	Harald	Ehrw. Makrine u. Dios	31	
F.	20	Elias	S. Prophet Elias	1	August
S.	21	Daniel	Ehrw. Simeon Jurodimy	2	
S.	*22	7. S. n. T. Kaisr. N.	S. Maria Magdalena	3	8. S. n. Trinit.
M.	23	Adelheid	Märt. Trophimos	4	
D.	24	Christine	M. Christina, Boris u. Gjeb.	5	
M.	25	Jacob	Entschlaf. d. h. Anna	6	
D.	26	Anna	S. Märt. Hermolaos	7	
F.	27	Martha	G.-Märt. Pantelemon	8	
S.	28	Pantaleon	Ap. Prochoros u. Nikanor	9	
S.	29	8. S. n. Trin.	Märt. Kallinitos	10	9. S. n. Trinit.
M.	30	Rosalie	Ap. Silas u. Silvanos	11	
D.	31	Germanus	S. Endokimos	12	



Notizen.



Notizen.



Wochen- Lage.	Monats- Lage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	* 1	Petri Kettenf.	Austr. d. Kreuz, Christi	13	
D.	2	Hannibal	Erst.-Märt. Stefanos	14	
F.	3	August	G. Isaak u. Antonius d. Röm.	15	Mar. Himmelf.
S.	4	Dominicus	7 Jünglinge von Ephesus	16	
S.	5	9. S. n. Trin.	Märt. Eufignios	17	10. S. n. Trinit.
M.	* 6	Christi Verklär.	Verklärung Christi	18	
D.	7	Dometius	Ehrw. Märt. Dometios	19	
M.	8	Gottlieb	S. Emilian v. Kyzikos	20	
D.	9	Romanus	Apostel Mathias	21	
F.	10	Laurentius	Märt. Archid. Laurentius	22	
S.	11	Olga	Märt. Archid. Euplus	23	
S.	12	10. S. n. Trin.	Märt. Phtus	24	11. S. n. Trinit.
M.	13	Hildebert	Ehrw. Maximus	25	
D.	14	Eusebius	Prophet Micha	26	
M.	* 15	Mariä Himmelf.	Entschlafung d. M. G.	27	
D.	16	Isaak	Ueberbr. des Christus b.	28	
F.	17	Udele	Märt. Myron	29	Joh. Enthaupt.
S.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	30	
S.	19	11. S. n. Trin.	Märt. Andreas Stratelates	31	12. S. n. Trinit.
M.	20	Bernhard	Prophet Samuel	1	September.
D.	21	Ruth	Apost. Thaddäus	2	
M.	22	Philibert	Märt. Agathonikos	3	
D.	23	Zacharias	Märt. Lupus	4	
F.	24	Bartholomäus	S. Märt. Eutybios	5	
S.	25	Ludwig	Apost. Bartholomäus	6	
S.	26	12. S. n. Trin.	M. Hadrianus u. Natalia	7	13. S. n. Trinit.
M.	27	Gebhard	Ehrw. Poimen	8	Mariä Geb.
D.	28	Auguste	Ehrw. Moses a. Morgenland	9	
M.	* 29	Johannes Enth.	Johannis Enthaupt.	10	
D.	* 30	Kaiser's Nam.	A. F. Alexander Newski	11	
F.	31	Rebecca	Ausl. d. Gürtels d. M. G.	12	



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Negidius	Ehrw. Simeon u. Martha	13	
S.	2	13. S. n. Trin.	Märt. Mamas	14	14. S. n. Trinit.
M.	3	Bertha	S. Märt. Anthimos	15	
D.	4	Athelwina	S. Märt. Babilas	16	
M.	5	Nathanael	Pr. Zacharias u. Elisabeth	17	
D.	6	Magnus	W. Aristrateg. Michael	18	
F.	7	Regina	Märt. Sozon	19	
S.	* 8	Mariä Geb.	Maria Geburt	20	
S.	9	14. S. n. Trin.	S. Joachim u. Anna	21	15. S. n. Trinit.
M.	10	Albertine	Märtyrerin Menodora	22	
D.	11	Gerhard	Ehrw. Theodora	23	
M.	12	Syrus	S. Märt. Autonomos	24	Joh. Empf.
D.	13	Amatus	S. Hauptm. Cornelius	25	
F.	*14	† Erhöhung	Kreuz.-Erhöhung.	26	
S.	15	Nicodemus	S.-Märt. Niketas	27	
S.	16	15. S. n. Trin.	Gr.-Märtyrerin Euphemia	28	16. S. n. Trinit.
M.	17	Lambertus	M. Sophie, Wjera, Nadeschda	29	Michaelis
D.	18	Titus	S. Eumenios Bisch. v. Gortyn	30	
M.	19	Werner	Märt. Trophimos	1	October
D.	20	Marianne	Gr. Märt. Eustathios	2	3. Quatember
F.	21	Ev. Matthäus	Ap. Kobrat u. S. Demetr. v. Rost.	3	
S.	22	Moriz	S. Märt. Phofas	4	
S.	23	16. S. n. Trin.	Johannes Empf.	5	17. S. n. Trinit.
M.	24	Ihella	Erz.-Märtyrerin Ihella	6	
D.	25	Kleophas	S. Euphrosine u. Sergius	7	
M.	*26	Joh. d. Th.	Ap. Johannes Theol.	8	
D.	27	Abolph	Märt. Kallistratos	9	
F.	28	Wenzeslaus	Ehrw. Chariton	10	
S.	29	Michael	Ehrw. Kyriakos Anachoret	11	
S.	*30	17. S. n. T. Erntef.	S. Märt. Gregorios	12	18. S. n. Trinit.



Notizen.



Notizen.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	№ Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	* 1	Mar. Sch. u. Fürb.	Maria Schutz u. Fürbitte	13	
D.	2	Bollrad	S. Mär. Kyprianos	14	
M.	3	Jairus	S. M. Dionysius Areopagita	15	
D.	4	Franciscus	S. Mär. Hierotheos	16	Gallus
S.	5	Amalie	S. Peter, Alexios u. Jonas	17	
S.	6	Fides	Ap. Thomas	18	Lucas Ev.
S.	7	18. S. n. Trin. ☉	Märt. Sergios u. Bakchos	19	19. S. n. Trinit.
M.	8	Samuela	Ehrw. Pelagia	20	
D.	9	Friedebert	Ap. Jakobus Alphci Sohn	21	
M.	10	Arnold	Märt. Eulampios	22	
D.	11	Burhard	Ap. Philippus	23	
F.	12	Walfried	Uebr. d. Reliq. n. Gatschina	24	
S.	13	Angelus	Märt. Karpos	25	
S.	14	19. S. n. Trin. ☾	Märt. Nazarios	26	20. S. n. Trinit.
M.	15	Hedwig	S. Euphemios u. M. Lukian	27	
D.	16	Gallus	Märt. Longinus d. Centurio	28	
M.	17	Florentine	Prophet Hosea	29	
D.	18	Ev. Lukas	Ap. u. Evang. Lukas	30	
F.	19	Lucius	Prophet Joel	31	
S.	20	Wendelin	Gr. Mär. Arthemios	1	Nov. Aller Heil.
S.	* 21	20. S. n. Trin. Reformat. Fest.	Ehrw. Hilarion	2	21. S. n. Trinit. Aller Seelen
M.	* 22	M. G. z. Kasan ☉	Kasansches Bild d. M. G.	3	
D.	23	Severin	Ap. Jacobus, Christi Br.	4	
M.	24	Fortensia	Märt. Arethas	5	
D.	25	Eriepin	Märt. Marcianus	6	
F.	26	Amandus	Gr. Mär. Demetrios	7	
S.	27	Capitolin	Märt. Nestor	8	
S.	28	21. S. n. Trin. ☾	Märt. Terentius	9	22. S. n. Trinit.
M.	29	Engelbrecht	S. M. Anastasia u. Abramios	10	Märt. Lutzer
D.	30	Abfalon	Märt. Zenobios u. Zenobia	11	
M.	31	Wolfgang	Ap. Stachis u. Amplius	12	



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Aller Heiligen	H. Kosmas u. Damianos	13	
M.	2	Aller Seelen	Märt. Alindynos	14	
F.	3	Eilemann	Märt. Alexsimas	15	
G.	4	22. S. n. Trin.	Ehrt. Joannikios	16	23. S. n. Trinit.
M.	5	Charlotte	Märt. Galaktion	17	
D.	6	Leonhard	H. Paulus der Bekenner	18	
M.	7	Engelbert	M. Hieron. Ehrt. Lazarus	19	
D.	8	Alexandra	G.-F. d. Arch. Michael	20	
F.	9	Theodor	Märt. Dnistrohoros	21	Mariä Opfer
G.	10	Martin Luther	Ap. Erastos u. Dimpas	22	
G.	11	23. S. n. Trin.	Märt. Minas u. Stephanias	23	24. S. n. Trinit.
M.	12	Jonas	H. Johannes d. Darmherzige	24	
D.	13	Eugen	H. Joh. Eryostomus	25	
M.	*14	Kaiserin Geb.	Ap. Philippus	26	
D.	15	Leopold	M. Gurias, Samon u. Abibos	27	
F.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	28	
G.	17	Hugo	H. Gregorius v. Keucaesarea	29	
G.	18	24. S. n. Trin.	Märt. Plato	30	1. Adv. Andreas
M.	19	Elisabeth	Prophet Obadja	1	December
D.	20	Amos	Ehrt. Gregorios Delapolita	2	
M.	*21	Mariae Opfer	Mariä Eing. in d. Temp.	3	
D.	22	Alphons	Apostel Philemon	4	
F.	23	Clemens	H. Amphiloichios	5	
G.	24	Leberecht	Gr.-Märtyrerin Katharina	6	
G.	25	25. S. n. Trinit. Todtenfest	H. Märt. Clemens	7	2. Advent Mariä Empf.
M.	26	Conrad	Gr.-Märt. Jacobus	8	
D.	27	Buffo	G. M. Jacobus v. Persien	9	
M.	28	Günther	Ehrt. Märt. Stephanus	10	
D.	29	Eberhard	M. Paramonus u. Pshifumen	11	
F.	30	Andreas	Ap. Andreas d. Erstberuf.	12	



Notizen.



Notizen.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nemer	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Arnold	Prophet Nahum	13	
S.	2	1. Advent	Prophet Habakuk	14	3. Advent
M.	3	Agricola	Prophet Zephanja	15	
D.	4	Barbara	Gr.-Märtyrerin Barbara	16	
M.	5	Sabina	Ehrw. Sabas	17	
D.	*6	Thronf. Namf. Wund. Nicol.	S. Nicolaus d. Wunderth.	18	
S.	7	Antonie	S. Ambrosius v. Mailand	19	
S.	8	Mar. Empf.	Ehrw. Patapios	20	
S.	9	2. Advent	Empf. d. h. Anna	21	4. Advent
M.	10	Judith	Märt. Minas u. Eugraphos	22	
D.	11	Woldemar	Ehrw. Daniel	23	
M.	12	Ottilie	S. Spiridon v. Tremithus	24	
D.	13	Lucia	Märt. Eustratios	25	Christtag
F.	14	Nicasias	Märt. Thyrsos	26	2. Weihn.-Fest
S.	15	Johanna	S. Märt. Eleutherios	27	Johannes Ev.
S.	16	3. Advent	Prophet Haggai	28	S. n. Weihn.
M.	17	Ignatius	Prophet Daniel	29	
D.	18	Christoph	Märt. Sebastianus	30	
M.	19	Loth	Märt. Bonifacius	31	Sylv. 4. Quat.
D.	20	Abraham	S. Märt. Ignatius	1	Januar 1885
F.	21	Ap. Thomas	Märtyrerin Juliane	2	
S.	22	Beata	Gr.-Märt. Anastasia	3	
S.	23	4. Advent	10 Märt. auf Kreta	4	S. n. Neujahr
M.	24	Adam u. Eva	Ehrw. Märt. Eugenia	5	
D.	*25	Heil. Christtag	Christi Geburt	6	
M.	*26	2. Christtag	Fest d. Mutter Gottes	7	
D.	*27	Ev. Joh.	Apostel Stefanus	8	
F.	28	Unsch. Kind.	20,000 Märt. in Nikomedia	9	
S.	29	Noah	14,000 i. Betlehem gem. Kind.	10	
S.	30	S. n. Weihn.	Märt. Anysia	11	1. S. n. Epiph.
M.	31	Sylvester	Ehrw. Melania in Rom	12	

Russisch-Kaiserliches Haus.

Alexander der Dritte, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, König von Polen, Großfürst von Finnland 2c. 2c. 2c., geb. 1845 den 26. Februar, vermählt mit der Kaiserin **Maria Fedorowna**, geb. Prinzessin Maria Sophie Friderika Dagmar von Dänemark, geb. 1847 den 14. November. Regiert seit dem 1. März 1881. Gekrönt den 15. Mai 1883.

Deren Kinder:

1. Thronfolger, **Cäsarewitsch** und Großfürst **Nikolai Alexandrowitsch**, geb. 1868, 6. Mai.
2. Großfürst **Georg Alexandrowitsch**, geb. 1871, 27. April.
3. Großfürstin **Xenia Alexandrowna**, geb. 1875, 25. März.
4. Großfürst **Michael Alexandrowitsch**, geb. 1878, 22. November.
5. Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. 1882, 1. Juni.

Geschwister des Kaisers:

1. Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847, 10. April, am 16. August 1874 vermählt mit der Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. Prinzessin von Mecklenburg-Schwerin, geb. 1854, 14. Mai.

Deren Kinder:

- Großfürst **Kyrill Wladimirowitsch**, geb. 1876, 30. September.
 Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. 1877, 12. November.
 Großfürst **Andrej Wladimirowitsch**, geb. 1879, 2. Mai.
 Großfürstin **Helene Wladimirowna**, geb. 1882, 17. Januar.
2. Großfürst **Alexei Alexandrowitsch**, geb. 1850, 2. Januar.
 3. Großfürstin **Maria Alexandrowna**, geb. 1853, 5. Oct. Am 11. Januar 1874 vermählt mit S. R. H. dem Herzog **Alfred Ernst Albert** von Edingburgh, geb. 1844, 6. August.
 4. Großfürst **Sergei Alexandrowitsch**, geb. 1857 den 29. April.
 5. Großfürst **Paul Alexandrowitsch**, geb. 1860 den 21. September.

Oheime Sr. Maj. des Kaisers:

- a. Großfürst **Konstantin Nikolajewitsch**, geb. 1827 den 9. Sept. Am 30. August 1848 vermählt mit der Großfürstin **Alexandra Josephowna**, geb. Prinzessin von Sachsen-Altenburg, geb. 1830 den 26. Juni.

Deren Kinder:

- Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch**, geb. 1850 den 2. Feb.
 Großfürstin **Olga Konstantinowna**, geb. 1851 den 22. August
 Vermählt am 15. Oct. 1867 mit Sr. Maj. dem König von Griechenland, **Georg I.**, geb. 1845 den 12. December.
 Großfürstin **Wera Konstantinowna**, geb. 1854 den 4. Februar; Wittwe des Herzogs **Wilhelm Eugen** von Württemberg, gest. 1877.

Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. 1858 den 10. August.

Großfürst **Dimitri Konstantinowitsch**, geb. 1860 den 1. Juli.

- b. Großfürst **Nikolai Nikolajewitsch**, geb. 1831 den 27. Juli. Am 25. Januar 1856 vermählt mit der Großfürstin **Alexandra Petrowna**, (Tochter Sr. Kaiserl. Hoheit des Prinzen Peter von Oldenburg,) geb. 1838 den 21. Mai.

Deren Söhne:

Großfürst **Nikolai Nikolajewitsch**, geb. 1856 den 6. Nov.

Großfürst **Peter Nikolajewitsch**, geb. 1864 den 10. Januar.

- c. Großfürst **Michail Nikolajewitsch**, geb. 1832 den 13. Oct. Am 19. August 1857 vermählt mit der Großfürstin **Olga Feodorowna**, geb. Prinzessin Cäcilie von Baden, geb. 1839 den 8. September.

Deren Kinder:

Großfürst **Nikolai Michailowitsch**, geb. 1859 den 14. April.

Großfürstin **Anastasia Michailowna**, geb. 1860 den 16.

Juli. Am 24. Januar 1879 vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Erbgroßherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich **Franz**, geb. 1851 den 19. März.

Großfürst **Michail Michailowitsch**, geb. 1861 den 4. Octbr.

Großfürst **Georg Michailowitsch**, geb. 1863 den 11. August.

Großfürst **Alexander Michailowitsch**, geb. 1866 den 1. April.

Großfürst **Sergei Michailowitsch**, geb. 1869 den 25. Sept.

Großfürst **Alexei Michailowitsch**, geb. 1875 den 16. Decbr.

- d. Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. 1822 den 30. August. Am 1. Juli 1846 vermählt mit Seiner Majestät dem Könige von Württemberg, **Karl** Friedrich Alexander, geb. 1823 den 22. Februar.

Großfürstin **Katharina Michailowna**, geb. 1827, 16. August, verwittmete Herzogin von Mecklenburg-Strelitz.

Kinder Ihrer Kaiserlichen Hoheit der verstorbenen Großfürstin **Maria Nikolajewna**, aus Ihrer Ehe mit Seiner Kaiserlichen Hoheit dem verstorbenen Herzoge Maximilian von Leuchtenberg.

Söhne: Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzen Romanowski, Herzoge von Leuchtenberg:

Prinz **Nikolai Maximilianowitsch**, geb. 1843, 23. Juli.

Prinz **Eugen Maximilianowitsch**, geb. 1847, 27. Januar.

Prinz **Georg Maximilianowitsch**, geb. 1852, 17. Februar.

Töchter: Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzessinnen Romanowski, Herzoginnen von Leuchtenberg:

Prinzessin **Maria Maximilianowna**, geb. 1841, 4. October, vermählt mit Seiner Großherzoglichen Hoheit dem Prinzen Ludwig **Wilhelm** August von Baden.

Prinzessin **Eugenie Maximilianowna**, geb. 1845, 20. März, vermählt mit Sr. Hoheit dem Prinzen **Alexander** von Oldenburg.

Zeit- und Kirchrechnung.

Das Jahr 1884 entspricht dem
 Jahr 6597 der Julianischen Periode, dem
 Jahr 7392—7393 der Byzantinischen Aera und dem
 Jahr 5833 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Julianischer Kalenber.	Gregorianischer Kalenber.
Göldene Zahl	4.	4.
Epakten	III.	XIV.
Sonnencirfel	17.	17.
Römer Zinszahl	12.	12.
Sonntags Buchstabe	A. G.	F. E.
Septuagesimae	5. Februar.	10. Februar.
Aschermittwoch	22. Februar.	27. Februar.
I. Quatember	29. Februar.	5. März.
Ostersonntag	8. April.	13. April.
Himmelfahrt	17. Mai.	22. Mai.
Pfingstsonntag	27. Mai.	1. Juni.
II. Quatember	30. Mai.	4. Juni.
III. Quatember	19. September.	17. September.
I. Adventi	2. December.	30. November.
IV. Quatember	19. December.	17. December.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste,

an welchen in sämmtlichen Behörden keine Sitzung gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht ertheilt wird.

Januar 1. Neujahr. 6. Christi Erscheinung. Heil. 3 Könige. **Februar** 2. Mariä Reinigung. 17. u. 18. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche. 26. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät **Alexander Alexandrowitsch III.**, Selbstherrschers aller Rußen. 29. Buß- und Betttag. **März** 2. Fest der Thronbesteigung S. Kaiserl. Majestät **Alexander III.** 25. Mariä Verkündigung. **April** 1. Palmsonntag. 5. Gründonnerstag. 6. Charfreitag. 7. Sonnabend in der Marterwoche. 8. Ostersonntag. 9.—14. Die Osterwoche. **Mai** 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers **Cäsarewitsch** und Großfürsten **Nikolai Alexandrowitsch**. 9. St. Nikolaus. 15. Krönungsfest. 17. Christi Himmelfahrt. 27. Pfingstsonntag. 28. Pfingstmontag. **Juni** 24. Johannis der Täufer. 29. Fest der Apostel Petrus und Paulus.

Juli 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin **Maria Feodorowna**. **August** 6. Christi Verkörung. 15. Mariä Himmelfahrt. 29. Johannis Entfauptung. 30. Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät **Alexander Alexandrowitsch**. **Septem-**

ber 8. Mariä Geburt. 14. Kreuzes Erhöhung. 26. Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen. 30. Ernte-Fest. October 1. Mariä Schutz und Fürbitte. 21. Reformations-Fest. 22. Fest des Wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes von Kasan. November 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Feodorowna. 20. Lobtensfest. 21. Mariä Opfer. December 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers Casarewitsch und Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch. 25.—27. Fest der Geburt Christi.

Schul-Ferien: 10. Juni bis 10. August und 20. December bis 12. Januar.
 Im matriculationstermine: 13.—18. Januar und 11.—15. August.

Evangelien und Episteln für alle Sonn- und Festtage des Jahres.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
1. Januar	Neujahr.	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23—29
6. "	Epiphania	Matth. 2, 1—12	Jes. 60, 1—6
8. "	1. S. n. Epiph.	Luc. 2, 41—52	Röm. 12, 1—6
15. "	2. S. n. Epiph.	Joh. 2, 1—11	Röm. 12, 7—16
22. "	3. S. n. Epiph.	Matth. 8, 1—13	Röm. 12, 17—21
29. "	4. S. n. Epiph.	Matth. 8, 28—37	Röm. 13, 8—10
5. Februar	Septuagesimae	Matth. 20, 1—16	1. Cor. 9, 24—10, 5
12. "	Sexagesimae	Luc. 8, 4—15	2. Cor. 11, 19—12, 9
19. "	Estomihi	Luc. 18, 31—43	1. Cor. 13
26. "	Innocavit	Matth. 4, 1—11	2. Cor. 6, 1—10
29. "	Bußtag	* * *	* * *
4. März	Reminiscere	Matth. 15, 21—28	1. Theß. 4, 1—7
11. "	Oculi	Luc. 11, 14—28	Epheß. 5, 1—9
18. "	Lätare	Joh. 6, 1—15	Gal. 4, 21—31
25. "	Mariä Verkünd.	Luc. 1, 26—38	Jes. 7, 10—16
25. "	Judica	Joh. 8, 46—59	Ebr. 9, 11—15
1. April	Palmarum	Matth. 21, 1—9	1. Cor. 11, 23—32
5. "	Gründonnerstag	Joh. 13, 1—15	2. Mos. 12, 1—13
6. "	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53.
8. "	I. Ofterfeiertag	Marc. 16, 1—8	1. Cor. 5, 6—8
9. "	II. Ofterfeiertag	Luc. 24, 13—35	Apost. 10, 34—41
10. "	III. Ofterfeiertag	Luc. 24, 36—47	Apost. 13, 26—33
15. "	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19—31	1. Joh. 5, 4—10
22. "	Miser. Domini.	Joh. 10, 12—16	1. Petr. 2, 21—25
29. "	Jubilate	Joh. 16, 16—23	1. Petr. 2. 11—20
6. Mai	Gantate	Joh. 16, 5—15	Jac. 1, 16—21
13. "	Rogate	Joh. 16, 23—30	Jac. 1, 22—27
15. "	Krönungsfest	* * *	* * *
17. "	Himmelfahrt	Marc. 16, 14—20	Apost. 1, 1—11
20. "	Exaudi	Joh. 15, 26—16, 4	1. Petr. 4, 8—11
27. "	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23—31	Apost. 2, 1—13
28. "	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16—21	Apost. 10, 42—48
3. Juni	Trinitatis	Joh. 3, 1—15	Röm. 11, 33—36
10. "	1. S. n. Trinitat.	Luc. 16, 19—31	1. Joh. 4, 16—31
17. "	2. S. n. Trinitat.	Luc. 14, 16—24	1. Joh. 3, 13—18
24. "	Johanni	Luc 1, 57—80	Jes. 40, 1—5
24. "	3. S. n. Trinitat.	Luc. 15, 1—10	1. Petr. 5, 6—11
1. Juli	4. S. n. Trinitat.	Luc. 6, 36—42	Röm. 8, 18—23

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
8. Juli	5. S. n. Trinitat.	Luc. 5, 1—11.	1. Petr. 3, 8—15
15. "	6. S. n. Trinitat.	Matth. 5, 20—26	Röm. 6, 3—11
22. "	7. S. n. Trinitat.	Marc. 8, 1—9	Röm. 6, 19—23
29. "	8. S. n. Trinitat.	Matth. 7, 15—23	Röm. 8, 12—17
5. August.	9. S. n. Trinitat.	Luc. 16, 1—9	1 Cor. 10, 6—13
12. "	10. S. n. Trinitat.	Luc. 19, 41—48	1 Cor. 12, 1—11
19. "	11. S. n. Trinitat.	Luc. 18, 9—14.	1. Cor. 15, 1—10
26. "	12. S. n. Trinitat.	Marc. 7, 31—37	2. Cor. 3, 4—11
2. September	13. S. n. Trinitat.	Luc. 10, 23—37	Gal. 3, 15—22
9. "	14. S. n. Trinitat.	Luc. 17, 11—19	Gal. 5, 16—24
16. "	15. S. n. Trinitat.	Matth. 6, 24—34	Gal. 5, 25—6, 10
23. "	16. S. n. Trinitat.	Luc. 7, 11—17.	Eph. 3, 13—21
30. "	17. S. n. Trinitat.	Luc. 14, 1—11	Eph. 4, 1—6
30. "	Erntefest	Matth. 9, 1—8	Eph. 4, 22—28
7. October	18. S. n. Trinitat.	Matth. 22, 34—46	1. Cor. 1, 4—9
14. "	19. S. n. Trinitat.	Matth. 9, 1—8	Eph. 4, 22—28
21. "	20. S. n. Trinitat.	Matth. 22, 1—14	Eph. 5, 15—21
21. "	Reformationsfest	Matth. 11, 12—15	Off. 14, 6, 7
28. "	21. S. n. Trinitat.	Joh. 4, 47—54	Eph. 6, 10—17
4. November	22. S. n. Trinitat.	Matth. 18, 23—35	Phil. 1, 3—11
11. "	23. S. n. Trinitat.	Matth. 22, 15—22	Phil. 3, 17—21
18. "	24. S. n. Trinitat.	Matth. 9, 18—26	Coloff. 1, 9—14
25. "	Todtenfest	Matth. 25, 1—13	Röm. 3, 21—28
25. "	25. S. n. Trinitat.	Matth. 24, 15—28	Theff. 4, 13—18
2. December	I. Advent	Matth. 21, 1—9	Röm. 13, 11—14
9. "	II. Advent	Luc. 21, 25—36	Röm. 15, 4—13
16. "	III. Advent.	Matth. 11, 2—10	1. Cor. 4, 1—5
23. "	IV. Advent.	Joh. 1, 19—28	Phil. 4, 4—7
25. "	I. Weihnachtstag	Luc. 2, 1—14	Tit. 2, 11—14
26. "	II. Weihnachtstag	Luc. 2, 15—20	Tit. 3, 4—7
27. "	III. Weihnachtstag	Joh. 1, 1—14	Sir. 15, 1—8

Münzen, Maße und Gewichte. Vergleichung einiger Münzen

mit dem russischen Silber-Rubel, im Verhältniß: 4 Sol. 21 Doli reines Silber = 1 Rubel.

	Wert, Rbl. Kop.
1 Halb-Imperial (Gold)	5 15
1 Silber-Rubel (= 3 Mark 23 ₉₄ Pfennige deutsch = 1 Gulden 61 ₉₅ Kreuzer österreichisch = 3 Frank 99 ₈₇ Centimes französisch = 3 Schilling 5 ₈₂ Pence englisch.	100
1 Zwanzigmarkstück (Gold in Deutschland)	6 17 ² / ₅
1 Mark à 100 Pfennige	30 ₈₇
1 Frank (Frankr., Schweiz, Ital. u. s. w.) à 100 Centim. (Rappen) 1 Sous = ¹ / ₂₀ Frank = 5 Centimes (1 Cent. = 1 Polusčka = ¹ / ₄ Ropfen).	25 ¹ / ₁₂₅
1 Gulden = 100 Kreuzer (Österreich).	1 ¹ / ₄
1 Sovereing (Gold) = 1 Pfund Sterling = 20 Schilling à 12 Pence (England)	61 ³ / ₄
	6 28 ⁵⁷ / ₁₀₀

		Weth.	
		Rbl.	Rop.
1 Crown = 5 Schilling (1 Schill. = 29 ¹ / ₂₅ Kop., 1 Penny = 2 ₄₁₈ Kop.)		1	45 ¹ / ₆
1 Dukaten (Holland)		2	94 ¹³ / ₁₅
1 holländ. Gulden = 100 Cents			52 ¹ / ₂
1 schwed. Reichsthaler = 100 Ore = 1/4 Speciesthaler			35 ² / ₆
1 finnische Mark			25
1 türkischer Bechejüskik (Gold) = 10 Ellik = 500 Piafter	28		7 ⁹ / ₁₀
1 Gurusch oder Piafter = 40 Para			4 ¹ / ₃
1 amerikanischer Dollar = 10 Dimes = 100 Cents = 1000 Mills		1	33 ² / ₃
1 persischer Loman (Gold) = 10 Sahibkiran		2	97 ¹ / ₂
1 chinesisches Tael oder Tschah		1	95 ¹ / ₂
1 japanischer Jyebu = 1/4 Koban			43 ¹ / ₂

Vergleichung einiger Maaße.

		Meter.
1 Aequatorgrad = 15 geographische (deutsche) Meilen = 60 Knoten oder italienische (See-) Meilen = 69 ¹ / ₆ engl. Meilen = 104 ¹ / ₃ Werst (= 111 ³ / ₁₀ Kilometer)		111306 ₇
1 Werst = 500 Faden (сажень) = 1500 Arschin = 3500 Fuß (= 1 ¹ / ₁₅ Kilometer)		1066 ₈
1 deutsche Meile = 2 Wegstunden = 6 ²⁴ / ₂₅ Werst (= 7 ³ / ₇ Kilomet.)		7420 ₄
1 Kilometer = 1/10 Myriameter (lieu) = 9/1000 Aequatorgrad = 5/37 deutsche = 20/37 italienische = 5/8 englische Meilen = 15/16 Werst		1000
1 russ. Faden (сажень) = 3 Arschin = 48 Werschok = 7 Fuß = 84 Zoll		2 ₁₃₄
1 russ. Arschin = 16 Werschok = 28 Zoll		0 ₇₁
1 russ. Fuß = 12 Zoll		0 ₃₀
1 preuß. Klafter = 12 rheinl. Fuß à 12 Zoll à 10 Linien		3 ₇₆₆
1 Toise = 6 Pariser Fuß à 12 Zoll à 12 Linien		1 ₉₄₉
1 engl. Yard = 3 engl. (russ.) Fuß		0 ₉₁₄
1m (Meter) = 10dm (Decimeter) = 100cm (Centimeter) = 1000mm. (Millimeter) = 47/100 Saschen = 1 Arschin 6 ¹ / ₂ Werschok = 3 Fuß 3 ¹ / ₃ Zoll russ. = 51/100 Toise = 3 Fuß 1 Zoll (oder 443 ¹ / ₃ Linien) Pariser = 3 Fuß 2 ¹ / ₄ Zoll (oder 458 ² / ₃ Linien) rheinl. (preußisch).		
1 Fuß: russ. = 305mm, preuß. (rheinl.) = 314mm, Pariser = 325mm.		
1 Zoll: russ. = 25mm, preuß. (rheinl.) = 26mm, Pariser = 27mm.		
1 Dessätine = 2 ¹⁰ / ₁₇ livländ. Voostellen = 2 ⁷ / ₁₀ engl. Acre = 4 ⁵ / ₁₈ preuß. Morgen = 1 ¹ / ₁₁ Hektare. — 50 livländ. Voostellen sind nahezu 17 Dessätinen, 12 Hektare sind 11 und 27 Acre 10 Dessätinen und 77 preuß. Morgen = 18 Dessätinen.		
100 Tschetwerik = 213 ¹ / ₃ Wedro = 38 Rigasche Loof à 53 ⁴ / ₅ Stoof = 26 Hektoliter à 100 Kubik-Decimeter = 9 ₉ engl. Quarter à 64 ¹ / ₂₀ Gallone = 47 ³ / ₄ preuß. Scheffel à 4/5 Eimer à 3840 preuß. Kubitzoll.		

- 1 Wedro = $9\frac{2}{8}$ Rig. Stooß = $12\frac{8}{8}$ Liter; 1 Rig. Stooß = $1\frac{3}{8}$ Liter;
 1 Liter = 0,081 Wedro = 0,784 Rig. Stooß.
 1 Wedro Wasser wiegt 30 Pfd. und enthält $750\frac{1}{2}$ russ. Kubitzoll;
 1 Rig. Stooß Wasser wiegt 3 Pfd. 10 Solotn. u. enthält $77\frac{4}{5}$ russ. Kubitzoll.

Vergleichung einiger Gewichte.

	Russisch			Französisch
	Pfb.	$\frac{1}{2}$ Doli	Doli	Gramm.
1 Rub = $\frac{1}{10}$ Berkowitz = $\frac{1}{120}$ Tonne . . .	40	—	—	16380 ₄
1 russ. Pfd. = 32 Loth = 96 Solotnik = 9216 Doli Handlungsgewicht	1	—	—	409 ₇₅₁
1 Pfd. = 12 Unzen à 8 Drachmen à 3 Scrupel à 20 Gran russ. Apothekergewicht (= $\frac{7}{8}$ Pfd. Handlungsgewicht)	—	84	—	358 ₇₃₂
1 Rigasches Pfd. = $\frac{1}{20}$ Riespfund = $\frac{1}{400}$ Schiffpfund = 32 Loth (1 russisches Loth = $12\frac{80}{80}$; 1 Solotn. = $4\frac{266}{266}$ 1 Doli = $0\frac{1044}{1044}$; 1 Unze = $29\frac{86}{86}$; 1 Drachme = $3\frac{73}{73}$; 1 Scrupel = $1\frac{24}{24}$; 1 Gran = $0\frac{062}{062}$ Grammen)	1	2	$47\frac{1}{2}$	420 ₇₀₁
1 Kilogramm = 10 Hectogramm = 100 Decagramm	2	42	$40\frac{3}{5}$	1000
1 Gramm = 10 Decigramm = 100 Centigramm = 1000 Milligramm = $16\frac{3}{40}$ Gran russ. Apothekergewicht (1 Gran = $1\frac{4}{4}$ Doli = 0,06221 Gramm)	—	—	$22\frac{1}{2}$	1
1 deutsche Tonne = 20 Centner = 2000 Pfd. = 1000 Kilogramm (1 Centner = 50 Kilogramm, 1 Pfd. = $\frac{1}{2}$ Kilogr.)	2441	89	20	1000000
1 engl. Pound Avoirdupois (1 russ. Pfd. = 0,90282 Pound)	1	10	32	453 ₇₅₈
1 engl. Pound Troygewicht (1 russ. Pfd. = 1,09717 Troy-Pfund)	—	87	$47\frac{3}{4}$	373 ₇₂₄

1 Kubit-Faden wiegt	Pfb.
Wasser	593
Lehm, fest gestampft	1075
Ackererde, fest gestampft	950
Sand	1000
Grand	950—1100
Bruchstein	1250—1350
Granit	1600
Kalk, ungelöst	500
Gemäuer aus Bruchstein	1425

1 Kubit-Faden wiegt	Pfb.
Gemäuer a. Sandstein	1200
" " Ziegeln	940
Moos	80
Strauchwerk	100—125
Fichtenkohle	100
Steinkohle	670
Brennholz Tannen	225—275
Brennholz Birken	300—375
1 Tausend Ziegel	250

1 Rubel-Boll wiegt	pfund.	1 Rubel-Boll wiegt	pfund.
Kork	0,008	Gußstahl	0,312
Holz	0,020—0,028	Messing	0,336
Del	0,037	Neusilber	0,340
Wasser	0,040	Kupfer	0,353
Glas	0,104—0,140	Silber	0,416
Zink	0,284	Blei	0,457
Zinn	0,292	Quecksilber	0,544
Guß Eisen	0,300	Gold	0,775
Schmiedeeisen	0,310	Platin	0,860

Geschwindigkeiten.

(Meter in der Secunde.)

Schnecke $\frac{1}{500}$, Fußgänger $1\frac{1}{2}$ —2, mäßiger Wind 3, Segelschiffe bis 5, Dampfschiffe 6, Rennpferd 12—24, Locomotive 15—40, Sturm 17, Adler 32, Briestaube 37, Orkan 50, der Schall 332, ein Punkt am Aequator um die Erdoberfläche 465, Büchsenkugel 500, Kanonenkugel 800, der Mittelpunkt der Erde um die Sonne 30370, das Licht 298,000,000 Meter in der Secunde.

Coursberechnungstabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 200—250 Mark per 100 Rubl.

1 Reichsmark ist gleich:

Cours	Rop.								
200	50	210 $\frac{1}{2}$	47 ₅	221	45 ₃	231 $\frac{1}{3}$	48 ₃	242	41 ₃
200 $\frac{1}{2}$	49 ₀	211	47 ₄	221 $\frac{1}{2}$	45 ₁	232	43 ₁	242 $\frac{1}{2}$	41 ₂
201	49 ₇	211 $\frac{1}{2}$	47 ₃	222	45 ₀	232 $\frac{1}{2}$	43 ₀	243	41 ₁
201 $\frac{1}{2}$	49 ₆	212	47 ₂	222 $\frac{1}{2}$	44 ₉	233	42 ₉	243 $\frac{1}{2}$	41 ₀
202	49 ₅	212 $\frac{1}{2}$	47 ₀	223	44 ₈	233 $\frac{1}{2}$	42 ₈	244	40 ₉
202 $\frac{1}{2}$	49 ₄	213	46 ₉	223 $\frac{1}{2}$	44 ₇	234	42 ₇	244 $\frac{1}{2}$	40 ₈
203	49 ₃	213 $\frac{1}{2}$	46 ₈	224	44 ₆	234 $\frac{1}{2}$	42 ₆	245	40 ₇
203 $\frac{1}{2}$	49 ₁	214	46 ₇	224 $\frac{1}{2}$	44 ₅	235	42 ₅	245 $\frac{1}{2}$	40 ₆
204	49 ₀	214 $\frac{1}{2}$	46 ₆	225	44 ₄	235 $\frac{1}{2}$	42 ₄	246	40 ₅
204 $\frac{1}{2}$	48 ₉	215	46 ₅	225 $\frac{1}{2}$	44 ₃	236	42 ₃	246 $\frac{1}{2}$	40 ₄
205	48 ₈	215 $\frac{1}{2}$	46 ₄	226	44 ₂	236 $\frac{1}{2}$	42 ₂	247	40 ₃
205 $\frac{1}{2}$	48 ₇	216	46 ₃	226 $\frac{1}{2}$	44 ₁	237	42 ₁	247 $\frac{1}{2}$	40 ₂
206	48 ₆	216 $\frac{1}{2}$	46 ₂	227	44 ₀	237 $\frac{1}{2}$	42 ₀	248	40 ₁
206 $\frac{1}{2}$	48 ₅	217	46 ₁	227 $\frac{1}{2}$	43 ₉	238	42 ₉	248 $\frac{1}{2}$	40 ₀
207	48 ₄	217 $\frac{1}{2}$	45 ₉	228	43 ₈	238 $\frac{1}{2}$	41 ₉	249	40 ₉
207 $\frac{1}{2}$	48 ₃	218	45 ₈	228 $\frac{1}{2}$	43 ₇	239	41 ₈	249 $\frac{1}{2}$	40 ₈
208	48 ₂	218 $\frac{1}{2}$	45 ₇	229	43 ₆	239 $\frac{1}{2}$	41 ₇	250	40 ₇
208 $\frac{1}{2}$	47 ₀	219	45 ₆	229 $\frac{1}{2}$	43 ₅	240	41 ₆		
209	47 ₉	219 $\frac{1}{2}$	45 ₅	230	43 ₄	240 $\frac{1}{2}$	41 ₅		
209 $\frac{1}{2}$	47 ₈	220	45 ₄	230 $\frac{1}{2}$	43 ₃	241	41 ₄		
210	47 ₇	220 $\frac{1}{2}$	45 ₃	231	43 ₂	241 $\frac{1}{2}$	41 ₃		

Berechnungs-Tabelle der Procente

eines Capitals von 100 Rubel.

Berechnung für	3 ⁰ / ₀		3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀		4 ⁰ / ₀		4 ¹ / ₂ ⁰ / ₀		5 ⁰ / ₀		5 ¹ / ₂ ⁰ / ₀		6 ⁰ / ₀		7 ⁰ / ₀	
	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.
1 Tag		0 ₈₃		0 ₉₇		1 ₁₁		1 ₂₅		1 ₃₃		1 ₅₂		1 ₆₆		1 ₉₄
2 "		1 ₆₆		1 ₉₄		2 ₂₂		2 ₅₀		2 ₇₇		3 ₀₅		3 ₃₃		3 ₈₈
3 "		2 ₅₀		2 ₃₁		3 ₃₃		3 ₇₅		4 ₁₆		4 ₅₈		5 _—		5 ₈₃
4 "		3 ₃₃		3 ₈₈		4 ₄₄		5 ₀₀		5 ₅₅		6 ₁₁		6 ₆₆		7 ₇₇
5 "		4 ₁₆		4 ₈₆		5 ₅₅		6 ₂₅		6 ₉₄		7 ₆₃		8 ₃₃		9 ₇₂
6 "		5 _—		5 ₈₃		6 ₆₆		7 ₅₀		8 ₃₃		9 ₁₆		10 _—		11 ₆₆
7 "		5 ₈₃		6 ₈₀		7 ₇₇		8 ₇₅		9 ₇₂		10 ₀₉		11 ₆₆		13 ₅₃
8 "		6 ₆₆		7 ₇₇		8 ₈₈		10 ₀₀		11 ₁₁		12 ₂₂		13 ₃₃		15 ₅₅
9 "		7 ₅₀		8 ₇₅		10 _—		11 ₂₅		12 ₅₀		13 ₇₅		15 _—		17 ₅₀
10 "		8 ₃₃		9 ₇₂		11 ₁₁		12 ₅₀		13 ₈₈		15 ₂₇		16 ₆₆		19 ₄₄
11 "		9 ₁₆		10 ₆₉		12 ₂₂		13 ₇₅		15 ₂₇		16 ₈₀		18 ₃₃		23 ₃₃
12 "		10 _—		11 ₆₆		13 ₃₃		15 ₀₀		16 ₆₆		18 ₃₃		20 _—		25 ₈₃
13 "		10 ₈₃		12 ₆₃		14 ₅₄		16 ₂₅		18 ₀₅		19 ₃₆		21 ₆₆		27 ₈₃
14 "		11 ₆₆		13 ₅₁		15 ₅₅		17 ₅₀		19 ₄₄		21 ₃₈		23 ₃₃		29 ₇₁
15 "		12 ₅₀		14 ₅₈		16 ₆₆		18 ₇₅		20 ₃₃		22 ₉₁		25 _—		31 ₁₁
16 "		13 ₈₃		15 ₅₅		17 ₇₇		20 _—		22 ₂₂		24 ₄₄		26 ₆₆		33 ₆₀
17 "		14 ₁₆		16 ₅₂		18 ₈₈		21 ₂₅		23 ₆₁		25 ₉₇		28 ₃₃		35 _—
18 "		15 _—		17 ₃₀		20 _—		22 ₅₀		25 _—		27 ₅₀		30 _—		36 ₉₄
19 "		15 ₈₃		18 ₄₇		21 ₁₁		23 ₇₅		26 ₃₈		29 ₆₂		31 ₆₆		38 ₈₈
20 "		16 ₆₆		19 ₄₄		22 ₂₂		25 _—		27 ₇₇		30 ₅₅		33 ₃₃		40 ₈₃
21 "		17 ₅₀		20 ₄₁		23 ₃₃		26 ₂₅		29 ₁₆		32 ₀₈		35 _—		42 ₇₇
22 "		18 ₃₃		21 ₃₈		24 ₄₄		27 ₅₀		30 ₅₅		33 ₀₁		36 ₆₆		44 ₇₂
23 "		19 ₁₆		22 ₃₆		25 ₅₅		28 ₇₅		31 ₉₄		35 ₁₃		38 ₃₃		46 ₆₆
24 "		20 _—		23 ₃₈		26 ₆₆		30 _—		33 ₃₃		36 ₆₆		40 _—		48 ₆₁
25 "		20 ₈₃		24 ₃₀		27 ₇₇		31 ₂₅		34 ₇₂		38 ₉₉		41 ₆₆		50 ₅₀
26 "		21 ₆₆		25 ₂₇		28 ₈₈		32 ₅₀		36 ₁₁		39 ₇₂		43 ₃₃		52 ₅₅
27 "		22 ₅₀		26 ₂₅		30 _—		33 ₇₅		37 ₅₀		41 ₂₅		45 _—		54 ₄₄
28 "		23 ₃₃		27 ₂₂		31 ₁₁		35 _—		38 ₈₈		42 ₇₇		46 ₆₆		56 ₃₈
29 "		24 ₁₆		28 ₁₉		32 ₂₂		36 ₂₅		40 ₂₇		44 ₃₀		48 ₁₃		58 ₃₃
30 "		25 _—		29 ₁₆		33 ₃₃		37 ₅₀		41 ₆₆		45 ₈₃		50 _—		16 ₆₆
2 Wt.		50 _—		58 ₃₃		66 ₆₆		75 _—		83 ₃₃		91 ₆₆	1	—	1	75 _—
3 "		75 _—		87 ₅₀	1	—	1	12 ₅₀	1	25 _—	1	37 ₅₀	1	50 _—	1	33 ₃₃
4 "	1	—	1	10 ₆₆	1	33 ₃₃	1	50 _—	1	66 ₆₆	1	83 ₃₃	2	—	2	91 ₆₆
5 "	1	25 _—	1	45 ₃₃	1	66 ₆₆	1	87 ₅₀	2	08 ₃₃	2	29 ₁₆	2	50 _—	2	50 _—
6 "	1	50 _—	1	75 _—	2	—	2	25 _—	2	50 _—	2	75 ₀₀	3	—	3	08 ₃₃
7 "	1	75 _—	2	4 ₁₆	2	33 ₃₃	2	62 ₅₀	2	97 ₆₆	3	20 ₈₃	3	50 _—	4	66 ₆₆
8 "	2	—	2	33 ₃₃	2	66 ₆₆	3	—	3	33 ₃₃	3	67 ₆₆	4	—	4	25 _—
9 "	2	25 _—	2	62 ₄₉	3	—	3	37 ₅₀	3	75 _—	4	13 ₁₀	4	50 _—	5	83 ₃₃
10 "	2	50 _—	2	91 ₆₆	3	33 ₃₃	3	75 _—	4	16 ₆₆	4	59 ₃₃	5	—	6	41 ₆₆
11 "	2	75 _—	3	20 ₃₃	3	66 ₆₆	4	12 ₅₀	4	58 ₃₃	5	05 ₁₆	5	50 _—	7	—
12 "	3	—	3	50 _—	4	—	4	50 _—	5	—	5	50 _—	6	—	—	—

Verzeichniß der Sorten und Preise des Stempelpapiers.

A. Zu Wechsell, Leihbrieffen ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuldnern unterschriebenen Rechnungen und allen Acten und Documenten bei persönlichen Schuldverschreibungen, die nicht durch Verpfändung von Vermögensobjecten sichergestellt sind:

Auf die Summe von				Auf die Summe von			
mehr als	1—	50 R. —	R. 10 Kop.	mehr als	2000—	3200 R. 3 R.	70 R.
	50—	100	" — 15		3200—	4000	" 5 15
" "	100—	200	" — 30	" "	4000—	6400	" 6 80
" "	200—	300	" — 40	" "	6400—	8000	" 9 —
" "	300—	400	" — 55	" "	8000—	10000	" 11 40
" "	400—	500	" — 70	" "	10000—	12000	" 13 80
" "	500—	600	" — 80	" "	12000—	15000	" 15 —
" "	600—	700	" — 90	" "	15000—	20000	" 21 —
" "	700—	800	" 1 —	" "	20000—	25000	" 27 60
" "	800—	900	" 1 15	" "	25000—	30000	" 33 60
" "	900—	1000	" 1 20	" "	30000—	40000	" 42 —
" "	1000—	1500	" 1 90	" "	40000—	50000	" 54 —
" "	1500—	2000	" 2 50				

Anmerkung. Die niederen Gattungen Wechselbogen von 5 Kop. bis 1 Rubel werden in den Renteen zu jeder Tageszeit verabfolgt, die höheren dagegen nur des Vormittags von 9—1 Uhr mit Ausnahme der Sonn- und Festtage.

Auszug aus dem Stempelpapierreglement, betreffend persönliche Schuldverschreibungen.

§ 17. Wenn die oben angeführten Acte und Documente über Summen ausgestellt werden, welche diejenigen übersteigen, die nach dem Verzeichniß für die höchste Sorte von Stempelpapier festgesetzt sind, so müssen diese Acte und Documente auf mehreren Bogen, entsprechend dem Betrage der ganzen Summe, geschrieben werden.

§ 18. Bei der Ausstellung eines Wechsels in mehreren Exemplaren muß jedes derselben auf Stempelpapier, entsprechend der Summe des Wechsels, geschrieben werden, das Exemplar des Wechsels jedoch, welches einzig und allein zum Accept übersandt wird, kann auf gewöhnlichem Papier geschrieben werden, wobei indessen die Vorschrift gilt, daß die Rückseite desselben so durchstrichen werden muß, daß auf ihr kein Platz für Indossemente übrig bleibt und daß oben auf der Vorderseite des Wechsels die Aufschrift zu machen ist: einzig und allein zum Accept ausgestellt.

§ 19. Bei der Angabe der Summe des Wechsels in finnländischer oder ausländischer Münze wird der Betrag der Stempelsteuer nach der Summe des Wechsels auf Grundlage des in nachstehender Tabelle festgesetzten Werthes dieser Münze berechnet.

Gleich einem Rubel werden erachtet:

4 Mark (400 Penni) finnländisch.	38 Pence englisch.
326 Pfennige deutsch.	37 Schilling schwed. Species.
160 Kreuzer österreichisch.	90 Schilling schwedisch Banco.

70 Öre schwedisch. | 190 Cent holländisch.
 9 Mark (144 Schilling) dänisch. | 400 Centimes französisch.

§ 67. Dem Stempelsteuer unterliegen nicht: Bescheinigungen über Einlagen auf Termin und ohne Termin, sowie Cassenordres und überhaupt diejenigen Geld-Transporte innerhalb des Kaiserreichs, bei denen die Zahlung nicht später als 5 Tage nach Sicht festgesetzt ist.

§ 83. Für im Auslande ausgestellte und behufs der in Rußland zu leistenden Zahlung eingesandte Wechsel müssen die Stempelbogen entsprechend dem Werthe angeklebt oder die Steuer der Krons-Casse entrichtet werden.

B. Preise des Stempelpapiers zu Krepst-Acten und Documenten bei vermögensrechtlichen und anderen Verträgen:

Auf die Summe von		Auf die Summe von	
	50— 300 R.	mehr als	12000— 13000 Rbl.
mehr als	300— 900 „ 2 „ 50 R.		13000— 15000 „ 42 „
	900— 1500 „ 4 „ 30 „		15000— 18000 „ 50 „
	1500— 2000 „ 5 „ 65 „		18000— 21000 „ 57 „
	2000— 3000 „ 8 „ 75 „		21000— 30000 „ 82 „
	3000— 4500 „ 12 „ 50 „		30000— 45000 „ 125 „
	4500— 6000 „ 16 „ 25 „		45000— 60000 „ 169 „
	6000— 7500 „ 22 „ — „		60000— 90000 „ 250 „
	7500— 9000 „ 25 „ — „		90000— 120000 „ 332 „
	9000— 10000 „ 29 „ — „		120000— 150000 „ 415 „
	10000— 12000 „ 32 „ 50 „		150000— 225000 „ 625 „
			225000— 300000 „ 825 „

Außerdem existiren seit dem 1. Juli 1875 Stempelmarken à 5, 10, 15 und 60 Kop. pr. Stück, sowie auch Stempelpapier à 60 Kop. pr. Bg. mit und ohne Kaiserlichem Titel.

Der einfachen Stempelsteuer zu 5 Kop. pr. Bogen unterliegen:

Acte und Documente, welche von der Erfüllung einer Verpflichtung befreien, als: Zahlungsquittungen, Rechnungen, welche den Empfang von Geld, Waaren oder eines andern Vermögensobjectes bescheinigen, wenn die Summen dieser Acte mehr als 5 Rbl. betragen und wenn diese Papiere dabei entweder auf Grund mündlicher oder schriftlicher Verpflichtungen, aber auf einem von der Verschreibung selbst getrennten Bogen ausgestellt werden.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Kop. unterliegen:

- 1) Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Gesuch ausgereicht werden.
- 2) Die kurzen Maklernotizen und Frachtzettel.
- 3) Manifeste, Connoissemante und Frachtbriefe.
- 4) Alle vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 R.

Der Stempelsteuer à 60 Kop. unterliegen:

- 1) Bittschriften, Declarationen, Klagen, Antworten, Repliken, Widerlegungen und Erklärungen, welche von Privat-Personen bei amtlichen Personen und Regierungs-Institutionen eingereicht werden.
- 2) Die von der Regierungs-Institutionen auszureichenden Abschriften, Entscheidungen, officiële Auskünfte jeder Art.

3) Bescheinigungen und Attestate, welche von städtischen und ständischen Institutionen an Privatpersonen behufs Vorstellung von Reichs-Institutionen verabfolgt werden.

4) Vollmachten jeder Art und Testamente in den Ostsee-Gouvernements.
 Folgende Acten und Documente unterliegen der einfachen Stempelsteuer: 1) zu 60 Kop. pr. Bogen, wenn sie über eine Summe von mehr als 50 Rbl., — 2) zu 10 Kop. pr. Bogen, wenn sie über eine Summe von weniger als 50 Rbl. ausgestellt werden: a. Kaufbriefe, Adjudicationsbescheide, Regulirungsacte oder Besitzurkunden über Bauerländereien, sowie auch über Güter, welche aus dem Privatbesitze zu Staats- und Gemeindezwecken oder zur Erbauung von Eisenbahnen abgetreten werden müssen; b. Bürgschaften, wenn dieselben in Form eines besonderen Actes vollzogen werden; c. Quittungen über Depositen und über Handgeld.

Post-Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

1) Für eine banderolirte Sendung mit Drucksachen:	Kop.
a. im Inlande für je 4 Loth	2
b. in's Ausland für je 50 Gramm (nicht voll 4 Loth)	2
mit Actenpapieren und Waarenproben:	
a. im Inlande für je 4 Loth	2
b. in's Ausland für je 50 Gramm (nicht voll 4 Loth)	2
Bem. 1. Für Actenpapiere beträgt die niedrigste Zahlung 7 Kop.	
Bem. 2. Banderolirte Sendungen müssen bei der Aufgabe stets voll frankirt werden.	
Bem. 3. Waarenproben dürfen nur bis 20 Loth wiegen.	
2) Für eine Correspondenzkarte	3
Als Correspondenzkarten werden auch Adresskarten oder andere Blanquets, in Form und Stärke den Correspondenzkarten entsprechend, unter Beobachtung der für solche bestehenden Regeln, zur Versendung angenommen.	
3) Für einen geschlossenen Brief:	
mit der Stadtpost	3
im Inlande für je 1 Loth	7
in's Ausland für je 15 Gramm = 1 ¹ / ₆ Loth	7
Bem. 1. Ein geschlossener Brief wird im Inlande nicht anders befördert, als wenn derselbe mit nicht weniger als 7 Kop. (Stadtpost 3 Kop.) bezahlt ist.	
Bem. 2. Für einen nicht voll bezahlten inländischen Brief, dergleichen für einen solchen vom Auslande wird das Doppelte des bis zur vollen Bezahlung fehlenden Betrages erhoben.	
4) Für die Recommandirung jeder der unter 1, 2 und 3 aufgeführten Correspondenzen	7

5) Für Geldbriefe und Werthpakete:	Rop.
im Inlande für je 1 Loth	7
in's Ausland für je 15 Gramm = 1 $\frac{1}{6}$ Loth	7
für die Recommendation	7
6) Für Päckchen mit Sachen:	
bei einer Entfernung von nicht weiter als 2500 Werst:	
bis 300 Werst pro Pfund	3
von 301 bis 400 Werst pro Pfund	4
" 401 " 500 " " "	5
und so fortgehend, so daß auf je 100 Werst Entfernung mehr die Bezahlung um 1 Kop. wächst;	
bei einer weiteren Entfernung als 2500 Werst:	
bis 2750 Werst pro Pfund	26
von 2751 bis 3000 Werst pro Pfund	27
" 3001 " 3250 " " "	28
" 3251 " 3500 " " "	29
und so fortgehend, so daß auf je 250 Werst mehr die Bezahlung um 1 Kop. wächst.	
Bem. 1. Die geringste Zahlung für Beförderung eines Päckchens beträgt 10 Kop.	
Bem. 2. Für Päckchen mit Büchern ist eine niedrigste Zahlung nicht festgesetzt, und gilt bei Beförderung derselben auf eine weitere Entfernung als 1500 Werst folgende gegen die Päckchentaxe ermäßigte Taxe:	
von 1501 bis 2500 Werst 16 Kop. pro. Pfund,	
" 2501 " 5000 " 18 " " "	
bei weiterer Entfernung 20 " " "	

B. Versicherungs-Gebühren.

Für die Versicherung einer Sendung im Werthe oder mit einer Summe bis 600 Rbl. $\frac{1}{6}$ Kop. vom Rubel.,
 von 601 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ R. vom Rbl. mit Zuzahlung von 1 Rbl. 50 R.,
 bei mehr als 1600 " $\frac{1}{3}$ " " " " " " " 3 " 50 "

C. Gewicht der Correspondenzen.

Das größte zulässige Gewicht beträgt:

1) Für eine banderolirte Sendung	
mit Drucksachen: mit der Stadtpost	1 Pfd.
im Inlande	4 "
in's Ausland	2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth
mit Actenpapieren: im Inlande	4 Pfd.
in's Ausland	2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth
mit Waarenproben: im Inlande	20 Loth.
in's Ausland	250 Gramm = 19 $\frac{1}{2}$ Loth

Abfertigung der Post nach Riga, Pleskau, Werro, Fellin:

Abgang der Post nach **Walt, Wolmar, Wenden, Riga:**
am Dienstag, Mittwoch, Freitag, Sonnabend Abends 7 Uhr per Achse, nach Riga an allen andern Tagen per Eisenbahn, im Sommer auch per Dampfer via Pleskau.

Eintreffen der Post von **Walt, Wolmar, Wenden, Riga:** am Sonntag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Nachmittags 3 Uhr per Achse.

Abgang der Post nach **Werro** und **Pleskau:** am Mittwoch und Sonnabend Abends 7 Uhr per Achse, sowie nach Pleskau im Sommer Morgens 8 Uhr per Dampfer (ausgenommen am Sonntag).

Eintreffen der Post aus **Werro** und **Pleskau:**
am Dienstag und Freitag Nachmittags 3 Uhr per Achse, sowie aus Pleskau im Sommer Nachmittags 4 Uhr per Dampfer (ausgenommen am Sonntag).

NB. Werthbriefe via Pleskau werden nur mit dem Dampfer Alexander expedirt.

Abgang der Post nach **Fellin:**
am Mittwoch und Sonnabend Abends 7 Uhr per Achse (via Kuisak und Langebrücke.)

Eintreffen der Post aus **Fellin:**
am Donnerstag und Sonnabend Nachmittags 3 Uhr per Achse.
NB. Geldbriefe und Werthpacken werden über **Wolmar** expedirt.

Die **Kirchspielsposten** werden an folgenden Tagen expedirt:

- Dörptsches Kirchspiel Montag früh.
- Cambi Mittwoch und Sonnabend früh.
- Rüggem Montag und Donnerstag früh.
- Odenpäh Dienstag und Freitag früh.
- Rappin Dienstag und Freitag Nachmittags.
- Talkhof Dienstag und Freitag Vormittags.
- Wendau Montag und Donnerstag Vormittags.
- Ecks Mittwoch und Sonnabend Morgens.
- Koddasfer Dienstag und Freitag Mittags.

Die Poststation Parika zu Neu-Boiduma und Oberpahlen in Verbindung mit Fellin expedirt nach Laisholm am Donnerstag und Montag zum Abendzuge nach Petersburg, empfängt aus Laisholm am Freitag und Dienstag nach dem Morgenzuge aus Petersburg.

Porto für Packete.

Von Dorpat

nach	Rop. Werst. pr. Pfb.	nach	Rop. Werst. pr. Pfb.
Arensburg	421 5	Goldingen	460 5
Baltischport	248 3	Hapsal	270 3
Bolberaa	258 3	Hasenpoth	423 5
Dünaburg	396 4	Helsingfors	714 8
Fellin	240 3	Jewe	132 3

nach	Werst.	Rop. pr. Pfb.	nach	Werst.	Rop. pr. Pfb.
Rowno	545	6	Schaulen	366	4
Lemjal	219	3	Schloß	278	3
Libau	472	5	Walf	83	3
Mitau	284	3	Weißenstein	139	3
Narwa	171	3	Wenden	162	3
Bernau	260	3	Werro	65	3
Petersburg	318	4	Wesenberg	139	3
Weslau	156	3	Windau	577	6
Reval	203	3	Wirballen	587	6
Riga	245	3	Wolmar	132	3

Von Dorpat

nach	Werst.	Rop. pr. Pfb.	nach	Werst.	Rop. pr. Pfb.
Archangelsk (15 R.)	1406	15	RownoTscherkask(16R.)	1816	19
Astrachan (16 R.)	2486	24	Drenburg (16 R.)	2372	24
Charfow	1331	14	Perm (16 R.)	2141	22
Derbent (18 R.)	2837	27	Samarra (16 R.)	1992	20
Erwan (18 R.)	2961	27	Saratow (16 R.)	1663	17
Grodno	708	8	Simbirsk (16 R.)	1741	18
Jakutsk (20 R.)	8819	51	Simferopol (16 R.)	1805	19
Jefaterinoslaw	1386	14	Tawastehus	686	7
Jrkutsk (20 R.)	6001	40	Taschkent (18 R.)	4308	33
Kasan (16 R.)	1684	17	Tiflis (18 R.)	2702	26
Kiew	1013	11	Tobolsk (18 R.)	3190	28
Kischinew	1531	16	Warschau	913	10
Krasnojarsk (18 R.)	4994	35	Wilna	561	6
Kursk	1116	12	Witebsk	480	5
Mohilew	628	7	Wjätka (16 R.)	1658	17
Moskau	860	9	Wladifawsk (16R.)	2504	26
Nikolajewsk (20 R.)	10163	56	Wladimir	1037	11
Nischni-Nowgorod	1270	13	Woronesh	1271	13

(Die eingeklammerte Zahl hinter den Städtenamen bezeichnet das ermäßigte Bücherporto).





Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und Frühjahr geändert wird. Auch die unten gegebenen Instructionen sind veränderlich.

Sowohl an Billetcassen als auch an Haltestellen muß der Preis für ein Fahrbillet fertig gezahlt eingezahlt werden.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Erwachsene Passagiere haben zu zahlen: in der I. Classe 3 Kop. in der II. Classe $2\frac{1}{4}$ Kop. und in der III. Classe $1\frac{1}{4}$ Kop. pro Werst für jede Person nebst 25% Zuschlag in der I. und II. Classe und 15% in der III. Classe.

Anmerk: Auf der II. und I. Section der Baltischen Bahn (ehem. Peterhofer Bahn) wird der Fahrpreis stets auf 5 oder 10 Kop abgerundet.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I. und II Classe die Hälfte des Fahrpreises, in der III. Classe auf der I., IV. und V. Section ein Viertel, aber auf der II. und III. Section der Baltischen Bahn (ehem. Peterhofer Bahn) die Hälfte des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Jeder Passagier hat das Recht auf fein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund $\frac{1}{20}$ Kop. pro Werst bezahlt nebst 25 Proc. Zuschlag für Bagage und Silgüter.

Das Umwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für ein Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gewogene volle Wagenladung 50 Kop.

Die Lagerung von Silgütern ist 24 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei. Nachher aber ist für jede 24 Stunden für Silgut und Bagage $\frac{1}{2}$ Kop. pro Pud, für Werthsachen $\frac{1}{10}$ Proc. von der angegebenen Werthsumme und für Equipagen, Böte und andere größere Sachen 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6-mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Böte u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt.

	In Eilzügen.		In Waarenzügen.	
	Per Kopf. und Werst.	Per Kopf und Werst.	Per Waaren u. Werft.	
Für Pferde, Maulthier, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	6 Kop.	3 Kop.	mit 30% Rabatt (f. Anm.)	
Füllen jünger als 1 Jahr	1 $\frac{1}{2}$ n	$\frac{3}{4}$ n	12 Kop.	
Ochsen, Rühе etc.	6 n	2 $\frac{1}{2}$ n	12 n	
Kälber und Schweine	1 $\frac{1}{2}$ n	$\frac{3}{4}$ n	12 n	
Lammel, Schafe, Lämmer und Ziegen	1 n	1 $\frac{1}{3}$ n	10 n	

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30 Proc. Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, oder wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Eisenbahn-Fahrtarife.

(Nach dem Winterfahrplan.)

Von Dorpat nach St. Petersburg: Abfahrt 8 Uhr 10 Min. Abends. Ankunft in Taps 11 Uhr 56 Min. Nachts. Abfahrt von Taps 12 Uhr 31 Min. Nachts. Ankunft in St. Petersburg 9 Uhr 35 Min. Vormittags. (Abfahrt von Taps nach Reval 6 Uhr 25 Min. Morgens, Ankunft in Reval 8 Uhr 30 Min. Morgens.)

Von Dorpat nach Reval: Abfahrt 1 Uhr 11 Min. Mittags. Ankunft in Taps 6 Uhr 5 Min. Nachm. Abfahrt von Taps 6 Uhr 35 Min. Abend. Ankunft in Reval 8 Uhr 37 Min. Abends.

Von St. Petersburg nach Dorpat: Abfahrt 9 Uhr Abends. Ankunft in Taps 5 Uhr 58 Min. Morgens. Abfahrt von Taps 6 Uhr 26 Min. Morgens. Ankunft in Dorpat 10 Uhr 29 Min. Vorm.

Von Reval nach Dorpat: Abfahrt 9 Uhr 37 Min. Morgens. Ankunft in Taps 11 Uhr 58 Min. Vorm. Abfahrt von Taps 12 Uhr 28 Min. Mittags. Ankunft in Dorpat 5 Uhr 33 Min. Nachm.

Bei Angabe der Zeit ist überall die Localzeit des jedesmaligen Ortes verstanden.

Dorpat = Reval.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Classe.		2. Classe.		3. Classe.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Dorpat (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet)	106	3	98	2	99	1	53
Lechts (Halbstation)	113	4	24	3	18	1	62
Charlottenhof (Buffet)	126	4	73	3	55	1	82
Redder (Halbstation)	142	5	33	4	—	2	5
Rasik	151	5	66	4	25	2	17
Saakt (Halbstation)	165	6	19	4	64	2	37
Reval (Buffet)	179	6	71	5	4	2	58

Dorpat = St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Dorpat nach:						
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Classe.		2. Classe.		3. Classe.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Dorpat (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Tabbiser	21	—	79	—	59	—	30
Laisholm (Buffet)	45	1	69	1	26	—	64
Wäggewa	63	2	36	1	78	—	91
Rakke	72	2	70	2	3	1	4
Uß	83	3	11	2	34	1	20
Taps (Buffet)	106	3	98	2	99	1	53
Catharinen	119	4	46	3	35	1	71
Wesenberg (Buffet)	131	4	91	3	69	1	89
Rappel	147	5	51	4	14	2	12
Sonda (Halbstation)	157	5	89	4	41	2	25
Ishhof	168	6	30	4	73	2	42
Rochtel (Halbstation)	177	6	64	4	98	2	54
Jewe (Buffet)	190	7	13	5	35	2	74
Waiwara	206	7	73	5	80	2	97
Korff (Halbstation)	214	8	3	6	3	3	8
Narwa (Buffet)	230	8	63	6	48	3	31
Sala (Halbstation)	242	9	8	6	81	3	48
Zamburg	251	9	41	7	6	3	61
Weimarn (Halbstation)	264	9	90	7	43	3	80
Moloskowizi	276	10	35	7	76	3	97
Wrnda (Halbstation)	288	10	80	8	10	4	14
Wolosowo (Buffet)	299	11	21	8	41	4	30
Rikerino (Halbstation)	307	11	51	8	64	4	42
Jelisametinsfaja	316	11	85	8	89	4	54
Gorwiz (Halbstation)	327	12	26	9	20	4	70
Gatschina (Buffet)	336	12	60	9	45	4	83
Krasnoje-Selo (Buffet)	356	13	35	10	1	5	12
Ligowo (Buffet)	367	13	76	10	33	5	28
St. Petersburg (Buffet)	380	14	25	10	69	5	46

Anmerkung. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen-Billete nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen. Auf Wunsch des Passagiers kann der Kauf des Billets auch durch den Oberconductor des Zuges geschehen. Die Nachtzüge halten bei den Halbstationen und den Plattformen nicht an.

Reval = Baltischport.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Baltischport nach:							
	Entfern. Wersk.	Fahrpreis.						Entfern. Wersk.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.			1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	45	1	69	1	26	—	64	
Nömme (Halbstation)	8	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—	
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	—	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—	
Regel	26	—	98	—	74	—	38	20	—	75	—	56	—	29
Eschenrode (Halbstation)	31	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	
Lodensee	34	1	28	—	96	—	49	12	—	45	—	34	—	17
Baltischport (Buffet)	45	1	69	1	26	—	64	—	—	—	—	—	—	

Fahrpreise von Dorpat (via Gatschina) nach:

	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.			1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
	R.	R.	R.	R.	R.	R.		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Bjalostok	44	14	33	10	16	92	Dbessa	66	48	49	88	27	74
Eydtkuhnen	42	38	31	79	16	25	St. Petersburg	14	25	10	69	5	46
Grodno	36	90	24	68	14	96	Pskow	20	66	15	50	7	92
Kiew	53	19	39	90	22	19	Riga	37	46	28	10	14	36
Kowno	39	34	29	50	15	8	Saratow	53	66	39	4	21	72
Kursk	44	62	32	27	17	96	Sewastopol	73	16	53	38	29	69
Moskau	29	54	20	96	11	68	Warschau	50	21	37	66	19	25
Narva	8	63	6	48	3	31	Wilna	35	70	26	78	13	69
Nischni	41	84	30	19	16	81	Wirballen	42	38	31	79	16	25

Von Pleskan nach:

	1. Classe.		2. Classe.		3. Classe.	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
Riga	16	84	12	64	6	46
Warschau	23	92	22	40	11	30
Eydtkuhnen	21	75	16	31	8	34

Von Eydtkuhnen nach:

	Gepäck für je 5 Rgr. (— 12 Pfb. russ.)	1. Classe.		2. Classe.	
		Mk.	Pfg.	Mk.	Pfg.
Königsberg	(— 39 Pfg.)	13	8	10	3
Danzig	(— 87 ")	31	—	23	—
Stettin	(— 1 Mk. 86 ")	60	2	44	8
Berlin Friedrichstraße	(— 1 " 72 ")	67	80	50	30
Schlesischer Bahnhof		66	80	49	50
Hamburg	(— 2 " 63 ")	95	5	71	1

Von St. Petersburg nach:

	1. Classe.		2. Classe.		3. Classe.	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
Reval	13	1	9	76	4	99
Helsingfors	12	40	8	39	5	20
Pskow	9	64	7	23	3	69
Riga	26	48	19	86	10	15
Warschau	39	21	29	41	15	4
Moskau: Courirzug	27	50	18	75	—	—
Postzug	23	75	16	25	—	—
Passagierzug	—	—	12	50	8	68
Eydtkuhnen	31	39	23	54	12	3

**Stationen der Dorpat-Lappfer Eisenbahn und deren
Entfernungen von einander:**

Dorpat-Labbifer	20,46	Werst
Labbifer-Laisholm	24,02	"
Laisholm-Wäggewa	18,36	"
Wäggewa-Aß	19,96	"
Aß-Laps	22,6	"

Telegraphen-Tarife.

Der Telegraphenetz Russlands zerfällt in 3 Meridiane. Der erste erstreckt sich mit Einschluß des Kaukasus bis Ekaterinenburg, der zweite von Ekaterinenburg bis Stretenski mit Einschluß des Turkestanischen Gebietes, der dritte bis zum Großen Ocean.

Jeder Meridian zerfällt wiederum in 3 Rayons. Der erste Rayon mit einem Längenradius von 200 Werst; der 2. von 1000 Werst; der 3. von 1000 bis zum nächsten Meridian.

Meridian I.

Eine einfache Depesche von 10 Worten kostet im 1 Rayon 30 Kop. und für je 2 weitere Worte 5 Kop. Im 2. Rayon 60 Kop. je ein weiteres Wort 5 Kop. Im 3. Rayon 1 Rbl. 20 Kop. und je 1 weiteres Wort 10 Kop.

Meridian II.

Eine Depesche von 10 Worten würde kosten im 1 Rayon 120 Kop. + 30. Im 2 Rayon 120 + 60. Im 3 Rayon 120 + 120.

Meridian III.

Eine Depesche nach dem Amur-Gebiet im 1 Rayon 120 + 120 + 30 im 2 Rayon 120 + 120 + 60, im 3 Rayon 120 + 120 + 120.

Ausländischer-Tarif.

Die Höhe des Betrages der Grundtaxe für ein Telegramm ist, abgesehen von der effectiven Wortzahl desselben, gleich dem Fünffachen des zwischen dem jeweiligen Staate vereinbarten Wortpreises.

Z. B. Der Betrag eines Wortes nach Deutschland beträgt 7 Kop. folglich ist die Grundtaxe für ein Telegramm nach Deutschland $5 \times 7 = 35$. Hiernach würde ein Telegramm von 12 Worten nach Oesterreich bei der Worttaxe von 8 Kop. so zu berechnen sein. Für 12 Worte mal 8 Kop. = 96 Kop. Für die Grundtaxe $5 \times 8 = 40$ Kop. Im Ganzen also für 12 Worte nach Oesterreich $96 + 40 = 136$ Kop.

Der Betrag eines Wortes nach:

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Belgien</td><td>11 Kop.</td></tr> <tr><td>Bosnien, Herzegowina</td><td>11 "</td></tr> <tr><td>Bulgarien</td><td>9 "</td></tr> <tr><td>Dänemark</td><td>10 "</td></tr> <tr><td>Deutschland</td><td>7 "</td></tr> <tr><td>England</td><td>16 "</td></tr> <tr><td>Frankreich</td><td>11 "</td></tr> <tr><td>Gibraltar</td><td>16 "</td></tr> <tr><td>Griechenland</td><td>19 "</td></tr> <tr><td>Helgoland</td><td>13 "</td></tr> <tr><td>Holland</td><td>11 "</td></tr> <tr><td>Italien</td><td>13 "</td></tr> <tr><td>Luxemburg</td><td>10 "</td></tr> <tr><td>Montenegro</td><td>11 "</td></tr> <tr><td>Malta</td><td>17 "</td></tr> <tr><td>Norwegen</td><td>11 "</td></tr> <tr><td>Oesterreich-Ungarn</td><td>8 "</td></tr> <tr><td>Portugal</td><td>16 "</td></tr> </table>	Belgien	11 Kop.	Bosnien, Herzegowina	11 "	Bulgarien	9 "	Dänemark	10 "	Deutschland	7 "	England	16 "	Frankreich	11 "	Gibraltar	16 "	Griechenland	19 "	Helgoland	13 "	Holland	11 "	Italien	13 "	Luxemburg	10 "	Montenegro	11 "	Malta	17 "	Norwegen	11 "	Oesterreich-Ungarn	8 "	Portugal	16 "	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Rumänien</td><td>8 "</td></tr> <tr><td>Schweden</td><td>10 "</td></tr> <tr><td>Schweiz</td><td>11 "</td></tr> <tr><td>Serbien</td><td>9 "</td></tr> <tr><td>Spanien</td><td>16 "</td></tr> <tr><td>Syra, Insel</td><td>16 "</td></tr> <tr><td>Türkei, europ. Festland</td><td>12 "</td></tr> <tr><td>Türkei, asiat. I. Region</td><td>15 "</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">II.</td><td>18 "</td></tr> <tr><td>Türkische Inseln: Mythe- lene, Chios, Samos und Rhodos</td><td>19 "</td></tr> <tr><td>Griechische Inseln: St. Mauritius, Ithaka, Cefalonia, Zante, Hy- dra, Spezzia, Andros, Tynos und Rytnos</td><td>22 "</td></tr> </table>	Rumänien	8 "	Schweden	10 "	Schweiz	11 "	Serbien	9 "	Spanien	16 "	Syra, Insel	16 "	Türkei, europ. Festland	12 "	Türkei, asiat. I. Region	15 "	II.	18 "	Türkische Inseln: Mythe- lene, Chios, Samos und Rhodos	19 "	Griechische Inseln: St. Mauritius, Ithaka, Cefalonia, Zante, Hy- dra, Spezzia, Andros, Tynos und Rytnos	22 "
Belgien	11 Kop.																																																										
Bosnien, Herzegowina	11 "																																																										
Bulgarien	9 "																																																										
Dänemark	10 "																																																										
Deutschland	7 "																																																										
England	16 "																																																										
Frankreich	11 "																																																										
Gibraltar	16 "																																																										
Griechenland	19 "																																																										
Helgoland	13 "																																																										
Holland	11 "																																																										
Italien	13 "																																																										
Luxemburg	10 "																																																										
Montenegro	11 "																																																										
Malta	17 "																																																										
Norwegen	11 "																																																										
Oesterreich-Ungarn	8 "																																																										
Portugal	16 "																																																										
Rumänien	8 "																																																										
Schweden	10 "																																																										
Schweiz	11 "																																																										
Serbien	9 "																																																										
Spanien	16 "																																																										
Syra, Insel	16 "																																																										
Türkei, europ. Festland	12 "																																																										
Türkei, asiat. I. Region	15 "																																																										
II.	18 "																																																										
Türkische Inseln: Mythe- lene, Chios, Samos und Rhodos	19 "																																																										
Griechische Inseln: St. Mauritius, Ithaka, Cefalonia, Zante, Hy- dra, Spezzia, Andros, Tynos und Rytnos	22 "																																																										

Des großen Coursunterschiedes des russischen Papierrubels wegen, werden bei Antworten, die vorher bezahlt werden, zu dem Tarifpreise noch 50 % Coursunterschied zugeschlagen.

Auszug aus dem Reglement über die Annahme und Beförderung telegraphischer Depeschen.

Die Annahme und Beförderung der Depeschen geschieht nach der Reihe ihrer Eingabe, mit Ausschluß der dringenden Telegramme, für welche ein dreifacher Betrag entrichtet wird und in der Beförderung vor allen andern Privat-Telegrammen bevorzugt werden.

Das zum Telegraphen-Resort gehörende Personal ist verpflichtet, den Inhalt der Depeschen im tiefsten Geheimnisse zu bewahren.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung der Zahlung u. Notizen zc. verzeichnet werden.

Depeschen müssen deutlich, ohne unverständliche Abkürzungen geschrieben sein, auch darf das einmal Geschriebene nicht ausradirt oder durchgestrichen sein. Sollten etwaige Verbesserungen vorkommen, so ist solches alsdann auf dem Depeschen-Blanquette selbst von dem Absender zu vermerken.

Depeschen deren Inhalt etwas Gesetzwidriges, wider die öffentliche Ordnung oder Sittlichkeit, verstößender oder offenbar unanständiger (z. B. Schimpfworte) enthalten, werden nicht angenommen.

Ebenso werden Privat-Depeschen (besonders Bittschriften enthaltende) an den Kaiser, den dirigirenden Senat, den Reichsrath und des Ministercomité, nicht angenommen.

In zweifelhaften Fällen hat die Station das Recht zu verlangen, daß der Aufgeber einer Depesche sich legitimire.

Die Unterschrift des Abgebers kann beglaubigt werden:

I. Von der Station, wenn die Person des Abgebers dem Stationschef oder dem ältesten dejourirenden Beamten wenigstens soviel bekannt ist, daß er bestimmt weiß, die Person ist dieselbe, deren Name als Unterschrift der Depesche steht.

II. Von irgend einer Behörde, z. B. Polizei, Landgericht, Ordnungsgericht u. s. w., dann muß das Amtssiegel begedrückt sein. Das von der Behörde Geschriebene wird nicht mit übergeben, daher auch nicht in die Wortzahl eingerechnet, sondern der Beamte schreibt dann unter die Unterschrift. Unterschrift beglaubigt Polizei, Landgericht u. s. w. Diese Worte werden dann mitgerechnet.

Die Absender haben Ihre Adressen auf der Rückseite des Depeschen-Blanquettes zu vermerken, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche ihnen solches angezeigt werden kann.

Die Länge eines Wortes im europäischen Verkehr ist auf 15 Buchstaben angenommen. Worte welche gegen den Sprachgebrauch zusammengeschrieben sind, werden als abgetrennt berechnet.

Im außereuropäischen Verkehr gelten 10 Buchstaben für ein Wort.

Für den dreifachen Betrag werden „Dringende Depeschen“ angenommen und müssen solche Depeschen vor der Adresse das Wort „Dringend“ tragen; diese Telegramme haben den Vorzug vor allen andern Privatdepeschen und werden sofort nach der Aufgabe weiterexpedirt, sowohl innerhalb des Russischen Reiches, wie auch nach folgenden Staaten: Belgien, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Holland, Helgoland, Italien, Luxemburg, Malta, Oesterreich-Ungarn, Portugal, Rumänien, Spanien und Türkei. —

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzungen einer Wortzahl, welche aber die dreifache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

In der ausländischen Correspondenz ist es gestattet, dem Absender die Rückantwort für nicht mehr als 30 Worte zu bezahlen, ganz abgesehen davon, wie viel seine Depesche Worte enthält.

Der Absender kann gegen die bestimmte Zahlung verlangen, daß die Adressstation ihn telegraphisch sofort benachrichtigt in welcher Stunde und Minute seine Depesche dem Adressaten eingehändigt worden ist. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche ist der Preis gleich 10 Worten.

Für Telegramme mit bezahlter Collation wird die Hälfte des ursprünglichen Betrages erhoben.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst ist dann eine Vervielfältigungsgebühr von 15 Kop. für jede Copie zu entrichten.

Soll die Depesche von der Adress-Telegraphenstation weiter befördert werden, so muß der Name des Ortes, wohin sie befördert werden soll und die Art der Weiterbeförderung angegeben sein: per Post-Estafette oder Expreß. Für die Weiterbeförderung per Post, auch Depeschen welche poste restante adressirt, sind 7 Kop. zu erheben. Für Estafette, wenn die Zahlung unbekannt, kann der Absender der Depesche die Entfernung angeben, so wird 60 Kop für jede 10 Werst berechnet. Kennt er die Entfernung nicht, so kann er eine Summe deponiren, wieviel? hängt von seinem Willen ab. Jedoch ist der Absender darauf aufmerksam zu machen, daß im Falle die deponirte Summe sich als unzureichend erweisen sollte, seine Depesche von der Adressstation nicht weiter befördert werden kann.

Für Expreß wenn die Zahlung unbekannt, wird beispielsweise nicht weniger als 10 Kop. für jede Werst berechnet. Kann der Absender die Weite nicht genau angeben, ist wie bei der Estafette zu verfahren.

Der Absender kann verlangen, daß seine Depesche dem Adressaten nachgesandt wird, dann muß in der Adresse gesetzt sein „Folgen lassen“ z. B. Mangold Riga, folgen lassen Mitau, Libau, Windau etc. (natürlich nur von Telegraphenstation zu Telegraphenstation). In diesem Falle wird die Zahlung nur bis zum nächsten Adressorte genommen, also im obigen Falle nur bis Riga, da, wenn der Adressat sich in Riga nicht findet, und die Depesche ihm nachgesandt wird, derselbe für die Strecke von Riga aus, beim Empfange der Depesche nachzahlen hat.

Die Telegraphen-Verwaltungen übernehmen keine Garantie für die Verstümmelung und Verspätung der Depeschen.

Die Zurückerstattung der Gebühren tritt ein, wenn eine Depesche verloren gegangen, oder wenn sie dem Empfänger später eingehändigt worden ist, als sie mit gleicher Adresse demselben durch die Post hätte zugehen können.

Gebühren-Beträge, welche für beförderte Depeschen irrthümlich zu wenig erhoben worden sind, hat der Absender nachzuzahlen, irrthümlich zu viel erhobene Gebühren werden zurückerstattet.



Dampferfahrten

zwischen Dorpat und Pleskau, Zwischenstationen nach Erforderniß anfuahrend, finden während der Sommermonate statt durch die Dampfer:

„**Alexander**“, Agent in Dorpat C. J. Falkenberg, fährt

von Dorpat nach Pleskau Dienst., Donnerst., Sonnab., Morg. 8 Uhr;

von Pleskau nach Dorpat Montag, Mittwoch, Freitag, Morg. 8 Uhr;

„**Dorpat**“, Agent. in Dorpat Gebr. Brock, fährt

von Dorpat nach Pleskau Montag, Mittwoch, Freitag, Morg. 8 Uhr;

von Pleskau nach Dorpat Dienst., Donnerst., Sonnab., Morg. 8 Uhr;

Nach Erforderniß treten in die Fahrt ein:

„**Peipus**“, Agent in Dorpat: Gebr. Brock,

„**Constantin**“, Agent in Dorpat C. J. Falkenberg.

Die Fahrpreise sind zwischen Dorpat und Pleskau auf dem ersten Platz 5 Rbl., auf dem zweiten 4 Rbl. und auf dem dritten Platz 3 Rbl.

Die Agentur in Pleskau besorgt das Handlungshaus von H. D. Schmidt & Comp.

Verantwortlichkeit für Wasser- und Feuerzgefähr für Waaren, die in den Schiffen oder Expeditionen niedergelegt sind, so wie für Passagier-effecten wird nicht übernommen.

Asscuranzen werden auf Wunsch besorgt.

Packträger erhalten für jeden Gang 10 Kop.

Die Frachtpreise für ein Pud sind vorenthaltlich etwaiger Aenderungen:

5 Kop. für Blei, Bundeisen, Blatttabak, Erbsen, Grütze, Grabkreuze, Getreide, Heringe, Kartoffeln, Mehl, Papp, Salz, Seife u. s. w. (mindestens 30 Kop. für jedes Colli).

8 Kop. für Ackergeräthe, Butter, Grabsteine, Kacheln, Kleesaat, Knochenmehl, Leinsaat, Mineralwasser, Talg, Weißblech, Zinn u. s. w.

10 Kop. für Bier in Fässern, Borsten, Fayence, Fensterglas, frische Fische, Fleischwaaren, Flach, Hans, Kalbfelle, Käse, Leder, Lumpen, Messingblech, Papier, Petroleum, Reis, Zucker, Zwiebeln u. s. w.

15 Kop. für Apothekewaaren, Aустern, Bücher, Cigarren, Colonialwaaren, Confecte, Caviar, Galanteriewaaren, Hopfen, Kleider, Kurzwaaren, Lampen, Liqueure, Maschinen, Manufacturwaaren, Pasteten, Porter, Pfefferkuchen, Säfte, Spielwaaren, Regenschirme, Theer, Wäsche, Tapeten, Wolle u. s. w.

20 Kop. für Gemälde, Instrumente, Hülsen, Pappros, Seidenwaaren, Pflanzen u. s. w.

Zum Frachtsatz von 8 bis 20 Kop. ist der geringste Frachtbetrag 50 Kop.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Feuerschaden. Entsteht ein Feuerschaden, so hat man denselben sofort im Wachtlokale des Rathhauses oder im Spritzenhause anzuzeigen. In denjenigen Straßen, wo die Feuerwehr bei einem Brande thätig ist, werden die Einwohner der nahegelegenen Häuser ersucht, die Fenster während der dunklen Nachtzeit zu erleuchten.

Schießen. Das Schießen aus Flinten, Pistolen, Revolvern oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in oder bei der Stadt wird mit einer Geldstrafe bis zu 25 Rbl. sowie auch mit Confiscation der Gewehre beahndet. Das Anlegen eines Schießstandes ist nur durch eine Anweisung der Polizeibehörde möglich.

Auf- und Vorkauferei. Das Aufkaufen und Vorkaufen in den Straßen der Stadt vor und während der Marktzeit ist untersagt; Zuwiderhandelnde werden bestraft, indem das Gekaufte confiscirt und eine Geldsumme gefordert wird.

Besmer. Es ist nicht gestattet, beim Handel sich eines Besmers zu bedienen.

Bettel. Da das Betteln in den Häusern oft Diebstähle veranlaßt, werden die Einwohner ersucht, etwaige bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Blechschilder mit der Inschrift: „Gegen den Bettel“ werden von der Kirchlichen Armenpflege durch Herrn Oberpastor Schwarz gegen eine bestimmte jährliche Abgabe, die zur Unterstützung Verarmter benutzt wird, herausgegeben.

Meldungen. Die Hausbesitzer haben die Verpflichtung über alle Leute, die in ihre Häuser entweder als Miether oder Fremde einziehen, sowie über jede Veränderung des Hauspersonals Anzeige zu machen. Paßlose dürfen sich in Wohnungen und Häusern nicht aufhalten. Das Nichtanmelden sowie das Dulden von Paßlosen wird nach § 59 der Friedensrichterordnung bestraft.

Die Hausbesitzer haben auch darüber zu wachen, daß die etwaigen abgelaufenen Pässe ihrer Einwohner erneuert werden. Alle beurlaubten Militairs sind namentlich bei der Polizei anzuzeigen, sobald sie als Miether oder Dienstleute einziehen; sonst erfolgt die Strafe für Desertion und Hehlerei.

Hausbücher. Im Hausbuche müssen in dem betreffenden Hause wohnende Personen verzeichnet werden, wobei anzugeben ist, mit welchen Legitimationen sie versehen sind. Hausbücher erhält man für 30 Kop. von den Stadttheilsaufsehern, welche auf Ersuchen die Führung derselben übernehmen.

Nachthauswächter. Dieselben können unter directer Controle der Polizeiverwaltung stehen. Auf Wunsch übernehmen die Stadttheilsaufseher die Beschaffung der für diesen Posten tauglichen Leute.

Reinigung der Straßen. Die Hausbesitzer haben für das Reinigen der Straßen und Höfe bei ihren Häusern sowie für das Wegschaffen des Unraths aus den Letzteren Sorge zu tragen. Das Fegen der Straßen muß bei trockenem Wetter nach vorheriger Besprengung mit

Wasser geschehen. Nur auf die von den Stadthheilsaufsehern gewiesenen Plätze darf im Winter beim Aufeisen der Straßen der Unrath und Kehricht abgeführt werden.

B a u e n. Ohne Genehmigung des Baugerichts darf kein Neubau und keine bauliche Veränderung in der Stadt vorgenommen werden. Zuwiderhandelnde unterliegen einer Strafe von 50 Rbl. Vor Beginn des Baues ist dem Stadthheilsaufseher Anzeige zu machen.

Nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtsmeisters darf in der Stadt die Anlegung neuer Öfen und Küchenherden, sowie die Reparatur derselben geschehen. Dieser Amtsmeister ist für die Güte der Arbeit und für jede durch Nachlässigkeit bei der Arbeit entstandene Feuersgefahr verantwortlich. Zuwiderhandelnde werden mit 20 Rubel bestraft.

Sanitäre Controle. Um die Mißstände, welche durch schlechte Anlage von Abtritten, Ställen, Düngergruben und anderen durch Ausdunstung der Gesundheit gefährliche Einrichtungen veranlaßt werden, zu beseitigen, hält eine Commission von Sachverständigen und Polizeibeamten Rundgänge durch alle Häuser der Stadt.

Vormünder. Bis zum 15. December jeden Jahres haben die Vormünder ihre Berichte Einem Edlen Rathe der Stadt Dorpat vorzulegen.

Jagden auf den Stadtgütern. Jährlich werden zur Jagd auf den Stadtgütern zehn Jagdscheine zu 5 Rbl., vorzugsweise an Bürger der Stadt, abgegeben; diese Scheine haben nur für diejenigen, auf deren Namen sie ausgestellt sind, Geltung.

Taxe für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuder wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuder, welches ohne Aufenthalt auf- und abgeladen werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20	Rop.
für ein Fuder Schnee und Eis von Straßen und Höfen	12	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns Tonne und Wasserwagen	20 bis 25	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers Tonne und Wasserwagen	15 bis 20	"
für die Anfuhr eines Fadens Holzes	30 bis 40	"
Alle Fuhrn, deren Auf- und Abladen mehr Zeit erfordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Kehricht von Hof und Straßen u. dergl. müssen nach der Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April bis zum 30. September für eine Stunde	25	Rop.
für einen Tag	1 Rbl. 70	"
Vom 1. October bis zum 31. März: für eine Stunde	30	"

für einen Tag	1 Rbl. 30 "
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist, oder die mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen, im Sommer für eine Stunde	25 "
für einen Tag	2 " — "
Im Winter für eine Stunde	30 "
für einen Tag	1 " 50 "

Die niedrigen Preise gelten bei Fuhren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil bis zur Gensdarmen- und Invalidentasferne, bis zum Petersburger Berge (Haus Klein), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Waschanstalt. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmänner.

1. Tourfahrten von Fuhrmansstandplätzen aus:

	Einspänn.		Zweispänner.	
	1-2 Pers.	1-2 Pers.	3-4 Pers.	3-4 Pers.
	Rop.	Rop.	Rop.	Rop.
a. Eine Fahrt in der Stadt	10	15	25	
b. " " nach Carlowa	15	20	30	
c. " " Tschelker, Rathshof, Ropkoy, Weißen-Roß Ebendahin mit Rückfahrt desselben Passagiers, nebst 1/4 Stunde Wartezeit	25	40	60	
d. Eine Fahrt zum oder vom Bahnhofe, später als 1/2 Stunde nach Ankunft der Züge	40	60	90	
Desgleichen mit Rückfahrt nebst 1/4 St. Wartezeit	20	30	45	
e. Eine Fahrt vom Bahnhof in die Stadt von An- kunft der Passagierzüge bis 30 Min. nach derselben	30	45	70	
	25	40	60	

2. Fahrten nach der Zeit mit Einschluß der Wartezeit, in der Stadt (inclusive Kirchhof und Handwerkerverein) und solche Tourfahrten, zu welchen der Fuhrmann von seinem Standplatze abgeholt wird.

	1/4	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/2	3	3 1/2	4	4 1/2	5	5 1/2	6 St.
a. Ein- spänner	15	20	30	35	45	55	60	70	85	100	120	140	160	175	195	210R.
b. Zwei- spänner																
1 oder 2 Pers.	15	25	40	50	65	75	90	100	125	150	175	200	215	250	275	300R.
c. Des- gleichen																
3 oder 4 Pers.	25	40	60	75	100	115	135	150	190	225	265	300	340	375	415	450R.

Anm. 1. Diese Taxen gelten von 6 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachts.
Von 1 Uhr Nachts bis 6 Uhr Morgens ist der doppelte Betrag

zu zahlen; Feuerwehrleute jedoch haben auch während der Nacht bei ihren amtlichen Functionen nur die einfache taxenmäßige Löhnung zu zahlen.

2. Der Fuhrmann ist während der Zeit von 6 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachts nicht zu einer längeren Fahrt als 6 Stunden, während der übrigen Zeit nicht zu einer längeren Fahrt als 3 Stunden verpflichtet. Fahrten, welche vor Mitternacht beginnend über Mitternacht ausgedehnt werden, sind auf 3 Stunden beschränkt.
3. Spazierfahrten werden berechnet: im Einspänner mit 1 oder 2 Personen die halbe Stunde mit 30 Kop., die Stunde mit 50 Kop.; im Zweispänner mit 1 oder 2 Personen die halbe Stunde mit 40 Kop., die Stunde mit 75 Kop., mit 3 oder 4 Personen die halbe mit 50 Kop., die Stunde 100 Kop.
4. Bei Berechnung der Löhnung kommen kleine Kinder nicht in Betracht.
5. Handgepäck ist der Fuhrmann weder auf- noch abzuladen verpflichtet.

Tage für Benutzung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratfaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden: für die ersten 8 Tage 20 Kop., für jeden ferneren Tag nur 10 Kop., gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden.

Tage für's Anlegen am Vollwerk.

Für große Lobjen sind zu zahlen 4 Rbl.; für mittlere Lobjen und Dampfschiffe 3 Rbl.; für kleinere Lobjen 2 Rbl.

Tage für das Fegen der Schornsteine.

1) Für einen Schornstein

durch eine Etage 1 Rbl. 20 Kop.

(8 bis 12 mal im Jahre)

2) " " " durch zwei Etagen 1 " 50 "

3) " " " durch drei Etagen 1 " 72 "

Anmerk.: a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.

b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop., oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger für den

ersten Stadttheil Brandmeisterswittwe Deberg,

zweiten " Brandmeister Lais,

dritten " Brandmeister Jacobson.

Studenten-Credite.

Klagbar beim Syndicus der Universität sind nur folgende Credite in dem bezeichneten Betrage von:

Für Mittags- u. Abendtisch bis 15 Rbl. " Brod " 10 " " Milch und Schmand " 5 " " Wohnung und Holz " 30 " " Möbelmiethe " 5 " " Aufwartung " 20 " " Wäsche " 10 "	Für Schneider-Arbeit . . . bis 15 Rbl. " Schuhmacher-Arbeit . . . " 7 " " Bücher " 10 " " Kaufmanns-Waaren . . . " 10 " " Arznei und Delict-Schulden in jedem Betrage.
--	--

Wohnungs-Miethen der Studirenden, ohne besondere Verabredung, gelten stets auf ein Semester, gerechnet vom 13. Januar bis zum 10. August und vom 11. August bis 12. Januar. Gegenstand ist die Wohnung, ohne Möbel und Beheizung. Delict-schulden müssen binnen 3 Wochen nach der Schädigung, anderweitige Schuldforderungen binnen 6 Monaten nach ihrer Entstehung anhängig gemacht werden.

Kirchspiele und Güter im nördl. Livland.

A. Im Dörptschen Kreise.

1. **Kirchspiel Dorpat:** (Poststation Dorpat). Anrepshof. Bischofs-hof. Kabbina. Karlowa mit Ruhenthal. Carlsberg. Forbushof. Gaak-hof. Marrama. Jama mit Engeser. Ilmazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Pilken. Rathshof. Rewold mit Ucht. Kopfoy mit Kenningshof. Tammist. Timmoser. Uellenorm. Wassula. Wes-lershof mit Hava.
2. **Kirchspiel Torma-Lohnsu:** (Poststation Laisholm). Condo. Toitfer. Repshof. Somel. Terrastfer. Pastorat Torma. Torma-hof. Awwinorm.
3. **Kirchspiel Lais:** (Poststation Laisholm). Cardis. Flemmings-hof mit Wottigser. Ribbijern mit Morra. Schloß Lais. Pasto-rat Lais. Laisholm mit Pakkast. Ledis. Nestfer. Waimastfer mit Rippoka.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Poststation Laisholm). Pastorat Bartholomäi. Cassnorm. Jenzel mit Woitfer. Immoser. Kersel. Luhdenhof. Rojel.
5. **Kirchspiel Talkhof:** (Poststation Laisholm). Herjanorm. Saddoküll, Stadtgut. Talkhof. Pastorat Talkhof. Laima.
6. **Kirchspiel Marien-Magdalenen:** (Poststation Tabbiser). Jägel. Kanaser. Kudding. Pastorat Marien-Magdalenen. Saaren-hof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Poststation Tabbiser). Pastorat Gäs. Ellist-fer mit Mähof-Falkeuau. Fehtenhof. Kerrafer mit Laima. Kudu-lin. Marramaa. Sadjern. Sotaga. Tabbiser. Wiffust.

8. **Kirchspiel Koddasfer:** (Poststation Dorpat). Magkiwi. Hallik. Hohensee, (früher Katharinen-Hof). Kodorä. Pastorat Koddasfer. Balla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Camby:** (Poststation Dorpat). Pastorat Camby. Alt-Camby mit Maydelshof. Klein-Camby. Dückershof. Haselau. Rodjerm. Krüdnershof. Alt-Kusthof. Lilienheim. Mühlenschof. Neuhof. Tödmenschof. Alt-Wrangelschhof mit Neu-Kewold. Neu-Wrangelschhof.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Poststation Dorpat). Aya. Brinkenhof. Caster. Heidhof. Kawershof. Kidjerm. Kurrista. Neu-Kusthof. Metshof. Rastin. Sarrakus. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Nüggen:** (Poststation Dorpat). Arrohof. Kerimois. Lugden. Meiershof. Pastorat Nüggen. Alt-Nüggen. Neu-Nüggen. Spantau. Tschelker. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Kawelecht:** (Poststation Uddern). Pastorat Kawelecht. Kawelecht. Groß-Congota. Klein-Congota. Uhlfeldt. Ußila.
13. **Kirchspiel Randen:** (Poststation Uddern). Pastorat Randen. Schloß Randen. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Poststation Uddern und Kuikaz). Nyakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß Ringen. Klein-Ringen. Sontat. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Poststation Dorpat). Arrol. Bremenhof. Castolaz. Friedrichshof. Heiligensee. Ilnjerm. Knippelschhof. Megel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Palloper. Samhof.
16. **Kirchspiel Theal-Fölk:** (Poststation Teilig und Kuikaz). Alt- und Neu-Bockenhof. Klein-Bockenhof. Brinkenhof. Fölk. Köhnhof mit Charlottenhof. Löwenhof. Rösthof. Schloß Sagnitz. Teilig. Pastorat Theal. Unniküll. Wahlenhof.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Pölwe:** (Poststation Werro). Alexandershof. Appelsee. Heimadra. Kioma. Alt-Roiküll. Neu-Roiküll. Klein-Roiküll. Moisesfaz. Parzimois. Perrist. Pastorat Pölwe. Saarjerm. Schwarzenhof. Tilsit. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbus. Werrohof. Wira.
2. **Kirchspiel Rappin:** (Poststation Dorpat oder Werro.) Rappin. Rahtowa. Meeks. Pallamois. Paulenhof. Tolama.
3. **Kirchspiel Neuhausen:** (Poststation Neuhausen). Neuhausen. Brunsberg. Eichhof. Ilingen. Lobenstein. Walbeck.
4. **Kirchspiel Rauge.** (Poststation Werro). Dentenhof. Alt-Casseritz. Fiehrenhof. Gahnhof. Hohenheide. Koffe. Löwewüll. Rogosinsty. Alt-Nurfi. Neu-Nurfi. Rauge. Rosenhof. Salishof. Senna. Schönangern. Luzniku. Quellenhof.

5. Kirchspiel **Harjel**: (Poststation Walk). Pastorat Harjel. Adsel-Koiküll. Lannemez. Taimola mit Didriküll. Menzen. Saara.
6. Kirchspiel **Karolen**: (Poststation Walk und Werro). Karolen mit Langensee. Igast. Kawershof.
7. Kirchspiel **Anzen**: (Poststation Walk und Werro). Alt-Anzen. Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urbs. Uelzen. Linnamäggi. Sommerpahlen. Järwen. Koik mit Annenhof. Mustel. Lühnen.
8. Kirchspiel **Kannapäh**: (Poststation Werro). Weißenjee. Sawern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karstemois. Alt-Pigand. Neu-Pigand. Gerrist. Alt-Pigast. Neu-Pigast. Alt-Köllig. Korast. Schwarzhof mit Karrast. Raagrimois. Jekfi. Errastfer. Pölkä. Hurm.

C. Im Fellinschen Kreise.

1. Kirchspiel **Fellin**. (Poststation Fellin). Schloß Fellin. Groß-Köppo. Klein-Köppo. Nimigal. Perst. Pujat. Alt-Tennasilm. Neu-Tennasilm. Wälkeda. Wiraz. Alt-Boidoma. Neu-Boidoma oder Carolen.
2. Kirchspiel **Groß St. Johannis**: (Poststation Fellin). Aimel. Enge. Jäskamois. Pastorat Gr. St. Johannis. Lahmus. Lehawa. Namwaft. Ollustfer. Taifer. Wastfemois. Weibstfer. Surgefer.
3. Kirchspiel **Klein St. Johannis**: (Poststation Oberpahlen). Woised. Sosar. Pajusby. Pastorat Kl. St. Johannis.
4. Kirchspiel **Oberpahlen**: (Poststation Oberpahlen). Abdaser. Kawa. Kawershof. Kurrista. Lustifer. Neu-Oberpahlen. Schloß-Oberpahlen. Pajus. Ruttigfer. Tappit.
5. Kirchspiel **Pillistfer**: (Poststation Oberpahlen). Arrofsaar. Cabbal. Eigtfer. Hermannshof. Immafer. Laimez mit Jallamez. Loper. Wolmarshof. Ollöpä. Pastorat Pillistfer.
6. Kirchspiel **Paistel**: (Poststation Fellin). Aidenhof. Eufeküll. Heimthal. Holstfershof. Kerjel. Morne. Pastorat Paistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
7. Kirchspiel **Tarwaft**: (Poststation Fellin.) Kurefsaar. Saaremois. Alt-Suislep. Neu-Suislep. Tarwaft. Woroküll.
8. Kirchspiel **Helmet**: (Poststation Fellin). Abentkat. Assifas. Beckhof. Helmet. Hummelshof. Kerstenhof. Koroküll. Lauenhof. Morsel. Hollershof. Dwerlack. Ropenhof. Wagenküll. Murrifak.

D. Im Bernauschen Kreise.

1. Kirchspiel **Bernau**: (Poststation Bernau). Reidenhof. Sauck. Rawwasaar. Surri. Tammist. Uhla.
2. Kirchspiel **Andern**: (Poststation Bernau). Jöpern. Wölla. Andern. Woldenhof.
3. Kirchspiel **Testama**: (Poststation Bernau). Selli. Kastna. Testama. Podis. Rühno Insel.

4. Kirchspiel **St. Michaelis**: (Poststation Raja). Kalli. Wörring. Kosenkau. Köima. Friedenthal. Pastorat St. Michaelis.
5. Kirchspiel **St. Jacobi**: (Poststation Hallik). Barrasma mit Sörik. Wehof. Enge mit Uddaser. Hallik. Arrohof. Railas. Raisma. Kerkau mit Köimo. Börafer. Sallentack. Wähenorm. Wildenau. Pastorat St. Jacoby.
6. Kirchspiel **Fennern**: (Poststation Pernau). Willofer. Alt-Fennern. Neu-Fennern. Kerro. Lelle.
7. Kirchspiel **Torjel**: (Poststation Pernau.) Torgel. Suick. Zintenhof. Staelenhof.
8. Kirchspiel **Gutmansbach**: (Poststation Pernau). Gutmannsbach. Taderort. Drrenhof.
9. Kirchspiel **Saara**: (Poststation Quellenstein). Kurkund. Laissaar. Pattenhof. Pastorat Saarahof. Tigniz mit Kersel. Frenhof.
10. Kirchspiel **Hallist**: (Poststation Moiseküll). Abia. Alt-Bornhusen. Neu-Bornhusen. Felix. Alt-Karrishof. Neu-Karrishof. Friedrichsheim. Penneküll. Karlsberg. Pastorat Hallist.
11. Kirchspiel **Karkus**: (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß-Karkus. Pastorat Karkus. Pollenhof. Tuhhalane.

Im Gouvernement Livland bestehende Fahrgelegenheiten und deren Entfernung von einander.

- I. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit **Friedrichstadt**:
1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt 4 $\frac{1}{2}$ Werst.
- II. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit den umliegenden Gütern:
2. Sissegal bis Römershof 25 Werst.
- III. Verbindung der Eisenbahnstation **Kokenhusen** mit der Stadt **Wenden**:
3. Kokenhusen bis Hirschenhof 24 Werst.
 4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "
 5. Hohenbergen bis Serben 21 Werst.
 6. Serben bis Weßelshof 14 "
 - Weßelshof bis Wenden 15 "
- IV. Verbindung der Eisenbahnstation **Stoßmannshof** mit der Stadt **Wenden**:
7. Stoßmannshof bis Neu-Calzenau . . . 21 Werst.
 8. Neu-Calzenau bis Marzen 15 "
 9. Marzen bis Libbien 23 "
 10. Libbien bis Hohenbergen (siehe III.) . . . 37 "
- V. Verbindung der Eisenbahnstation **Stoßmannshof** mit der **Riga-Pleskaner**
Chaussee resp. **Werro**:
- Stoßmannshof bis Libbien (siehe IV.)
 - Libbien bis Neu-Schwaneburg 27 Werst.
 11. Neu-Schwaneburg bis Alt-Schwaneburg 16 "

12. Alt-Schwaneburg bis Seltinghof 24¹/₂ Werst.
 13. Seltinghof bis Romeskahn 28 "
 Seltinghof bis Adsel 24 "
 14. Romeskahn bis Poststation Sennen 26 "
- VI. Verbindung der Stadt **Riga** mit der Stadt **Pleskau** auf der **Chaussée**:
 Poststation Ramokty bis Wesselshof 21³/₄ Werst.
 15. Wesselshof bis Launekahn 21¹/₄ "
 16. Launekahn bis Mehrhof 19³/₄ "
 17. Mehrhof bis Adsel 22³/₄ "
 18. Adsel bis Romeskahn 24¹/₄ "
 19. Romeskahn bis Wisso 22¹/₂ "
- VII. Verbindung der Stadt **Riga** mit der Stadt **Lemsal**:
 Poststation Rodenpois b. Engelhardtshof 23¹/₂ Werst.
 20. Engelhardtshof bis Widdrißch 19 "
 21. Widdrißch bis Lemsal 19 "
- VIII. Verbindung der Stadt **Lemsal** mit **Salzburg** und der **Wolmar-
 Bernauschen Straße**.
 22. Lemsal bis Lappier 24 Werst.
 23. Lappier bis Salzburg 28 "
 24. Salzburg bis Poststation Rujen 25 "
- IX. Verbindung der Stadt **Walk** mit der **Wolmar-Bernauschen Straße**:
 Poststation Walk bis Neu-Kartell 28¹/₂ Werst.
 25. Neu-Kartell bis Poststation Rujen 22¹/₂ "
- X. Verbindung der Stadt **Pernau** (über **Torgel**) mit **Weißenstein**:
 Poststation Pernau bis Torgel 25 Werst.
 26. Torgel bis Alt-Fennern 26 "
 27. Alt-Fennern bis Pahhajännes 42 "
 28. Pahhajännes bis Paja 22 "
- XI. Verbindung der Stadt **Fellin** mit **Estland** und der **Laps-Dorpater Eisenbahn**.
 29. Poststation Fellin bis Pahhajännes 27 Werst.
 30. Pahhajännes bis Oberpahlen 28 "
 31. Oberpahlen bis Laishholm 25 "
- XII. Verbindung der Stadt **Fellin** mit der **Riga-Dorpatschen Straße**:
 Poststation Fellin bis Tarwast 25 Werst.
 32. Tarwast bis Langebrücke 22¹/₂ "
 33. Langebrücke bis Poststation Kuikaz 12 "
 bis Poststation Uddern 27¹/₄ "
- XIII. Verbindung der Stadt **Fellin** mit **Werro** (via **Kuikaz**):
 34. Kuikaz bis Uelzen 35 Werst.
 35. Uelzen bis Werro 28 "
- XIV. Neu errichtete Fahrgelegenheit auf dem Gute
 36. Jenzenhof bis Poststation Noop 19 Werst.
 bis Poststation Wolmar 22 "
 37. Jggasfer bis Dorpat 22³/₄ "

Die Forsteien in Livland.

Alexandershof (unter Kurrista). Allasch. Anrepshof (unter Vennewarden.) Dreilingsbusch. Erolong (unter Neubornhufen). Ilbako (Kronsf.). Immofer. Joepera (u. Meks). Jungfernhof. Köndo (u. Rathshof.). Kichlep (Kronsf.). Karjalasma (Kronsf.). Karkus. Kauri (u. Altbornhufen). Kawast-Rothenberg. Kersel (u. Tigniz). Kille (u. Friedrichsheim). Kiuful (unter Smilten). Kohsenhof (Kronsf.). Kolberg (Kronsf.). Laiksaar (Krf.). Laudohn. Lemsal. Lilli (u. Pollenhof). Massi (Kronsunterforstei). Melder (unter Döfen). Metty (unter Rojelt). Moroskneek (u. Lubahn). Oger (u. Borkowiz). Ohling (u. Wolmarshof). Olaj. Pajus. Pallas (u. Samhof). Pallas (u. Pallasoper). Pinkenhof. Ploddina (u. Kachkowa). Praulen. Purrieth (Veel und Schillingshof). Rimmo (u. Euseküll). Rawa (u. Schloß Sagnitz). Rodenpois. Rosenhof (u. Kersel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Oberpahlen. Sprewitz Kurwiarro (Kronsunterf.). Schloß Vais (Kronsunterf.). Schloß Lemsal (Rig. Stadtf.). Sadjärw (Trupi). Saikowa (u. Friedrichswalde). Salis (u. Altsalis). Sarja (u. Abia). Schloß (Kronsf.). Selli (u. Kawershof). Serdau (u. Neu-Kalzenau). Sillebrenz (u. Fohkeln). Sonni (u. Kawershof). Sontaf. Sööra (u. Jägel). Suschenhof (u. Schloß Neuerkmühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Toudi (u. Hallid). Tritaten. Trigo (u. Hase-lau). Walnheim (u. Salisburg und Neu-Karkell). Wälgi (u. Ellistfer). Wottigfer Kronsf. (u. Cabbal, Vaisholm). Walguta. Werrohof (Kronsf.). Wiezenhof. Willofer (Pern. Stadtf.). Wölla (Kronsf.).

Die Hadelwerke in Livland.

Nahof pbl. (im Entstehen; Pst. Romestaln). Liagrad (unter Laudohn per Wenden). Oberpahlen (per Dorpat oder Fellin). Neu-Ddenpäh pbl. (Nustago; per Dorpat). Rujen pbl. (auf Rujen-Torney und Rujen-Großhoffchem Hofslande per Rujen). Salismünde (per Lemsal). Tschorna pbl. (auf Flemmingshoffchem Grunde; pr. Pst. Kennal). Wöbs (Handelsflecken unter Rappin; per Werro).

Die Kreisgerichte in Livland.

1) Riga-Wolmarsches in Wolmar; 2) Wenden-Walksches in Wenden; 3) Dörpt-Werrosches in Dorpat; 4) Pernau-Fellinsches in Fellin; 5) Delfsches in Arensburg.

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Januar.

7. Dorpat, dauert 3 W.
7. Riga, 3 T. Hopfenm.
- 7.—9. Werro, Flachsm.
10. u. 11. Haynafch.
15. u. 21. Riga, Pferde- u. Jahrmarkt (Paulsmarkt).
17. Wohlfahrtslinde.
22. u. 23. Wenden, Vieh-, Pferde und Krammarkt.
- 25.—27. Pernau, Pferde- u. Flachsmarkt.
- 30.—31. Wolmar, Flachsm.

Februar.

2. Fellin, dauert 8 Tage.
2. Schloß Smilten.
2. Werro, Vieh-, Pferde- u. Victualienmarkt.
- 2.—5. Friedrichstadt, Flachsmarkt.
4. u. 5. Dorpat, Flachsm.
5. Audern, Freitag vor Faschnacht) Pernau. Kr., Pferde- u. Krammarkt.
- 8.—9. Walk, Flachsmarkt.
15. u. 16. Wenden, Flachsmarkt.
- 15.—17. Fellin, Flachsm.
22. Werro, 8 T. Kramm.
22. Lubahn.
24. Alt-Schwaneburg.
- 27.—28. Lemsal, Flachsm.

März.

1. Palmhof, Pferde-, Vieh-, Flachsm. u. Krammarkt.
1. Schloß Pürkeln, Pferdemarkt.
5. Dickeln.
15. Kellamäggi (Desel), Viehmarkt.
15. u. 16. Krasnagor (R. Koddaser).
17. Neuwohlfahrt.
30. Rausenhof.
31. Saußen, Pferdenn.
31. Selgowski, Mittwoch n. Ostern.

April.

1. Fellin, 8 Tage n. Gründonnerstag.
2. Wisden, Wolmarscher Kr.

5. Winkelmannshof.
10. Ramkau.
10. Rujen-Großhof, Pferdemarkt.
- 10.—11. Werro, Vieh- u. Victualienmarkt.
14. Treppenhof, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
15. Stockmannshof (Plamingtrug), Pferde- und Viehmarkt.
15. Raipen, Vieh- u. Pferdemarkt.
16. Schloß Serben, Pferdenn.
18. Neu-Bewershof.
18. Neu-Wilzenshof. Pfdm.
18. Bersehof.
18. u. 19. Poikern auf der Hoflage Lühbin, Pferde- und Viehmarkt.
19. u. 20. Wenden, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
20. Flanden auf der Hoflage Stambach oder Wolkowa.
20. Lemsal, Pferdemarkt.
20. Roseneck.
20. u. 21. Ringmundshof, Vieh-, und Pferdemarkt.
21. Grothufenshof.
21. u. 22. Walk, Pferdenn.
21. u. 22. Wolmar, Vieh- u. Pferdemarkt.
21. u. 22. Hakelwert Rujen, Pferde-, Vieh- u. Kramm.
22. Freudenberg, Pferdenn.
23. Laubohn.
23. Wolmarshof.
25. Alt-Sadenhof.
25. Schöneck (Ksp. Nitau), Pferde-, Vieh- u. Kramm.
27. Turfain, Vieh- und Krammarkt.
27. Schloß Tirsen, Pferdenn.
28. Jülingen.
28. Marzen.
29. Gotthartsberg.

Mai.

1. Kerstenbehm.
1. Groß-Noop.
- 1.—2. Karrilaß. (Heimadra) Krug.
3. Erlaa.

7. Lodenhof (Tag n. Christi Himmelf.).
9. Woebß.

Juni.

1. Ohfelshof, im Kirchsp. Linden.
- 10.—12. Hakelw. Tschorna.
- 11.—18. Wenden, Kramm.
15. Rammenhof.
15. Lübern.
17. Ddensee.
- 20.—10. Juli Riga, Jahrmarkt.
20. Werro, Vieh- u. Victualienmarkt.
22. Fellin, 2 Tage.
22. u. 23. Pajomois, auf der Insel Desel, Vieh und Pferdemarkt.
24. Gahlenhof.
24. Ramkau.
25. Bersohn.
25. Konneburg, Vieh- und Pferdemarkt.
25. Lemsal.
25. Walk, Vieh-, Pferde- u. Victualienmarkt.
26. Schloß Tarwast.
29. Fehkeln, im Kirchspiel Kalzenau.
29. Lohdenhof, im Kirchsp. Schujen
29. Schloß Trikatenn.
29. Dorpat, 2 Tage.
30. Kreyshau, Viehm.

Juli.

2. Schloß Kartus.
2. Festen.
2. Schloß Smilten.
- 2.—3. Pernau, Viehm.
10. Dgershof.
- 10.—22. Arensburg, Kramm.
12. Schloß, 8 Tage.
13. Kroppenhof.
- 20.—9. Aug. Pernau, Jahrmarkt.
20. Riga, Wollmarkt, 3 T.
22. Erlaa.
25. Laubern.
25. Seltzingshof.
25. Seßwegen.

26. Ernes-Neuhof.
26. Palzmar.
29. Ruffen.

August.

6. Hohenberg.
10. Festen.
10. Fossenberg.
10. Gologowsky.
10. Kronenberg.
10. Lemsal.
10. Mojahn.
10. Laizen-Neuhof.
10. Walf.
15. Schloß Helmet.
15. Marienburg.
15. Schujen.
15. Seßwegen.
15. Schloß Smitten.
16. Sausßen, Viehmarkt.
24. Erlaa.
24. Nujen Großhof mit Raden-
denhof u. Tornei abwechß.
24. Segewold.
23. Regeln, Kirchspiel Pa-
pendorf.
26. Moisekat, Kreis Werro.
27.—28. Wafemoise.
28. Kurfund.
28. Werro.
29. Korwenhof.
29. Tollenhof, Vieh- und
Flachsmarkt.

September.

1. Dhselshof.
1. u. 2. Arensburg, Vieh-
und Pferdemarkt.
1.—3. Tortenhof (Insel
Desel).
2. Abia.
2. Tammist.
4.—5. Rappin.
5. Fianden.
5. Nujen-Großhof mit Ra-
denhof u. Tornei abwechß.
5.—6. Eßnhof.
6. Festen.
6. Wagenküll.
8. Schloß Adsel.
8. Dorpat, 3 Tage.
8. Steckmannshof.
8. Rosenhof.
8. Kronenberg.
8. Laudohn.
8. Pastorat Pölwe.

8. Pastorat Rauge.
8. Alt-Schwaneburg.
9. Raßna.
10. Lohdenhof.
10. Menzen, Kirchsp. Harjel.
10. Volterra.
10. Alt Drostenhof.
10.—11. Hollershof.
10.—11. Alt-Salis.
10.—11. Surgeser.
10.—13. Moon-Großenh.
12. Laizen-Neuhof.
12.—13. Wiezenhof.
13. Marzen.
13. Pörrafer.
13. Seltinhof.
13.—14. Alt-Anzen.
15. Erkuß.
15. Kortenhof.
15. Salisburg.
15. u. 16. Oberpahlen.
16. u. 17. Kirrumpäh.
17. Rötkenhof, Kirchspiel
Serben.
17. Sunzel.
17. Ruthorern.
18. Lubahn, Vieh-, Pferde-
und Krammarkt.
18. u. 19. Pottern auf der
Hoflage Lühdin, Vieh- u.
Krammarkt.
18. u. 19. Audern im Bern.
Kreise, Vieh- und Kramm.
19. Bistum.
19. Uerkuß.
20. Schloß, 3 Tage.
20. Regeln, Kirchspiel Pa-
pendorf.
20.—21. Alt-Fennern.
20. u. 21. Hagnasch, Kram-
u. Viehm. (Marienn.)
21. Adjamünde.
21. Bahnuß.
21. Gologowsky.
21. Hohenbergen.
21. Neufall.
21. Praulen.
21. Sennen.
21. Wolmar, Matthäi-Jahr-
markt.
21. Bauenhof.
21.—22. Jürgensburg.
23. Stolben.
24. Laudohn.
24. Ramkau.

24. u. 25. Wilkenhof, Ni-
gaer Stadtgut.
24. u. 25. Lemburg (bei
Swirgsbetr.).
24.—25. Fellin, Michaelis-
messe, und wenn der 24.
auf einen Sonnab. fällt,
am nächstfolgenden Mon-
tag und Dienstag.
24.—25. Werro, Viehmarkt.
25.—26. Schloß Burtneck.
26. Neu-Bewershof.
26.—27. Didekn.
26.—28. Arensburg, Vieh-
und Pferdemarkt.
27. u. 28. Bernau, Montag
und Dienstag vor Michae-
lis, Bauer-, Kram- und
Viehmarkt.
27. Dgershof.
29. Alsmig.
29. Dorpat, 3 Tage.
29. Fossenberg.
29. Kokenhusen.
29. Neuhausen.
29. Schloß Pürkeln.
29. Klein-Roop.
29. Seßwegen.
29. Sudden.
29. Waidau.
29. Pürkeln.
29. u. 30. Walf, Vieh-,
Pferde- u. Victualienm.

October.

1. Schloß Trikaten.
1. Alt-Calsenau.
1. Inzeem, Braslektrug.
1. Nietau.
1.—3. Carmel: Großenhof
auf Desel.
2. Ranzen.
3. Nonneburg.
3. Turkaln, Vieh- u. Kramm.
3. Sinohlen.
3. u. 4. Salismünde, auf
der Neu-Salischen Seite,
Pferde-, Vieh-, Flachß-,
Getreide- und Krammarkt.
4. Zummerdehn.
4. Rausenhof.
5. Woebß.
5. Winkelmannshof.
5.—6. Lohusu (Arwinorm).
6. Fehkeln.
6. Tarwaß.

6. Rodohn.
6. Rogosinsty auf der Hof. Luhnif.
6. Bersehof.
- 6.—7. Wirken.
7. Zögenhof.
- 7.—8. Alt-Drostenhof.
- 7.—9. Werro, Flachsm.
8. und 9. Ringmundshof, Vieh- Pferde- u. Kramm.
9. Poppenhof.
- 9.—10. Altenwoga.
- 9.—10. Lemfal, Flachsm.
- 9.—10. Staelenhof.
- 10.—11. Cassinorm.
- 10.—12. Wolmarshof, im Kirchspiel Willistfer.
11. Alt-Sackenhof.
11. Grothusenhof.
11. und 12. Fölk, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
13. Marzen.
13. u. 14. Palmhof, Pferde-, Vieh-, Flachsm. u. Kramm.
14. Lubeg, Kirchsp. Löfern.
14. Schloß Tirfen.
16. Sauffen, Vieh- u. Flachsmarkt.
- 15.—16. Mühlenhof.
- 15.—17. Luftifer.
- 16.—17. Wenden.
18. Lüdern.
18. Menzen.
18. Zintenhof.
18. Reysen, 3. Montag nach Michaelis, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
18. u. 19. Alt-Wohlfahrt, den 3. Montag nach Michaelis.
20. Lobenstein.
20. Rayenhof.
20. u. 21. Neu-Fennern, Carlshof.

21. Malup, Vieh- u. Flachsmarkt.
21. Serbigall.
21. Praulen.
23. Annenhof, im Kirchsp. Nitau, Pferde-, Vieh- u. Flachsm.
23. Schloß Serben.
24. Nahof, Kirchsp. Schwaneburg.
24. Stockmannshof (Plawingkrug).
25. Mehrhof, im Kirchspiel Palzmar, Vieh- u. Pferdemarkt.
28. Kerstenbehm, Kirchsp. Schwegen.
28. Treppenhof.
28. Loddiger, Vieh-, Flachsm. u. Kramm.
- 28.—30. Wolmar, Sim.-Jubä-Jahrmarkt.
30. Dbensee.

November.

1. Kürbis.
1. Ruffen.
- 1.—2. Dorpat, Flachsm.
- 1.—3. Friedrichstadt, Flachsm.
3. Gustavsberg.
3. Kreyschau, Vieh- und Flachsm.
4. Blumenhof, Kirchspiel Smilsen.
5. Seitinghof, Kram-, Vieh- und Flachsm.
6. Pattenhof, Flachsm.
6. Erlaa.
6. Ulpisch.
10. Nurmiz, (beim Dhsolzkrüge) Vieh-, Pferde- u. Kramm.

10. Grundsahl im Kirchspiel Abfel.
10. Groß-Roop.
10. u. 11. Rujen-Großhof.
10. u. 11. Rujen-Radenhof.
10. u. 11. Rujen-Torney.
10. u. 11. Werro.
- 10.—12. Flemmingshof, im Dorfe Tschorna-Derevna.
11. Fehsen, im Kr. Wenden.
14. Laudohn, (Martinim.).
15. Tiegniß, im Saaraschen Kirchspiele (Bernauschen Kreises), Vieh- u. Kramm.
20. u. 21. Walf, Flachsm.
- 25.—27. Fellin, Flachsm.
25. Wollmar, allgem. Marit.
30. Lauternsee.
30. Serbigal, Flachsm.

December.

- 1.—8. Jakobstadt, u. vom Freitag der letzten Woche vor den großen Fasten 8 Tage Flachsm.
3. Palmhof, Pferde-, Vieh-, Flachsm. u. Krammarkt.
5. Pörafer, Kreis Pern.
6. Hatelwerk Rappin mit Wöbs.
10. Rujen-Torney'sches Hatelwerk, Flachsmarkt.
10. Selgowsty.
10. bis 10. Jan. Riga, Christm.
10. u. 11. Wenden, Flachsmarkt.
13. u. 14. Pernau, Montag u. Dienstag nach dem 3. Adv. = Sonntag Bauer-Kram- u. Viehmarkt.
27. bis 5. Januar Walf.

Verzeichniß der Straßen und Häuser Dorpats.

I. Stadttheil.

Bohnen-Straße.

Glück 2	Weinglas 1
Arndt 4	Jürgens 3
Adams 6	
Müller 8	
Fuchs 10	
Rast 12	
Ruß 14	
Pondak 16	
Tönnißson 18	

Botanische Straße.

Scholfin 2 4	Bärtels 1 3 5
Lepran 6	Freymann 7
Schneider 8	Müller 9
Dr. Jäsche 10 12	Stamberg 11
Jürgenson 14	M. Soome 13
Beefelbt 16	Pären 15
Marien-Küstorat 18	Latschenko 17
Grünberg 20	Mylus 19 21
Weidenbaum 22	Olber 23
Muschel 24	v. Knorring 25
Adon 26	
Sisser 28	
Kreyden 30	
Luig 32	
Abramsohn 34	
Baling 36	
Glück 38	
Hübbe 40 42	

Breit-Straße.

Tamm 2	Lawrenz 1
v. Nielsen 4	Diaconat der Brü- 3
v. Walter 6	der-Gemeinde 3
Hartmann 8	Schwarz 5
Fahlberg 10	v. Radlef 7
Krüger 12	Sintenis 9 11

Seminar 14	Stelling 13
Liphardt 16 18	Turnvereinshaus 15
A. v. Knorring 20	Rentei 17
Botanischer Garten 22	Magazin 19
	B. v. Vietinghoff 21
	Zitz 23

Buden-Straße.

Pereira 1	Kaufhof.
Besnoson 2	
R. Umbria 3	
A. Brod 4	
Popow 5 6	

Compagnie-Straße.

v. Mensenkamp 2	Apoth. Köhler 1
Schramm 4	Credit-Societät 3
Turnhalle 6	

Embach-Straße.

Tiedemann 2
Raf 2 3
Buschmann 4
Fadejew 5
Birk 6
Lemke 7 8

Erbßen-Straße.

Dijason 2	Kreyden 1
Urres 4	Bedmann 3
Jäger 6	Sild 5
Koim 8	Freidang 7
Mötler 10	Paap 9
Wassiljew 12	Maddisson 11 13
Amnon 14	Reimann 15
Lampel 16	Kerdo 17
Wild 18	Kruse 19 21
Radcmowit 20	Jürgenson 23

Sapokty	22	Normann	25
Müller	24	Krilow	27
Pullberg	26	Blumenthal	29
Sokolow	28		
Krusa	30		
Klaos	32		
Räppin	34		

Bilden=Strasse.

v. Essen	2	v. Essen	1 3
v. Rennenkampf	4 6	Krug	5
Schulcollegium	8 10	Schramm	7 9

Grenz=Strasse.

Rehrt	1	Merrehärg.	
Rabba	2	Saag.	
Mäll	3	Schramm. Scheune.	

Großer Markt.

Bord	2 4	Rücker	1
Alte Universität	6	Mannteuffel	3
Scharte's Erben	8	Sturm	5
Umus	10	Umbliä	7
Bokownew	12	Stiernhilm	9
Goruschkin	14	Brock	11
Mensenkampf	16	Ressource	13
Koehler	18	Popow	15
		Rapilow	17

Jacobs=Strasse.

Academische Muffe	2	Belzer	1
Benzel	4	Lamm	3 5
Bröder	6 8	Leichmüller	7
Rek	10	Röpp	9
Kienast	12	Grandt	11 13
Johannow	14	Zirkell	15
Ville	16 18	Kurikow	17
Thomson	20 22	Gernhardt	19
Romarow	24	Rügefgen	21 23
Stackelberg	26		
Annikow	28		
Bärtels	30		
Schneider	32		
Müller	34 36		
Prof. Meyer	38		
Jürgenson	40		
Reißner	42		
v. Bod	44 46		

Johannis=Strasse.

Schmidt	2	Bärtels	1
Vogel	4 6	Rücker	3 5
Krüdener	8	Rathhaus	
Mellinsche Anstalt	10	Bord	
Musso	12	Zirstow	7

Johanson	14	Ungern=Sternberg	9
Deconom.Societät	16	Sahmen	11
Academische Muffe	18	Ungern=Sternberg	13
Universitätsgeb.		Gymnasium	15
Ungern=Sternberg	20	Rosenberg	17
Nolden	22 24	Frost	19
Landgericht	26	Arack	21
Schuldireetorat	28		
Korablew	30		
Steinberg	32		
Stelling	34		

Kartoffel=Strasse.

Bulkin	2	Lomp	1
Margus	4	Rübbar	3
		Tönnisön	5
		Kotkas	7
		Freymann	9

Kloster=Strasse.

Laaland's Erben	2	Fahlberg	1
Hartmann	4	Wiedefe	3
Bofete	6	Grünberg	5
Löchmus	8	Pären	7

Kühn=Strasse.

Sturm	2 4	Bärtels	1
Umbliä	6	Pereira	3
Desnosow	8		

Küter=Strasse.

v. Wahl	2 4	Stadelberg	1
Kröger	6	Kafarinow	3
Stamm		Zansen	5
Schramm		Mannsdorf	7
Wünsch	8	Carlsohn	9
Pödder	10		

Magazin=Strasse.

Posthaus	2	Russ. Pastorat	1
Rundalzew	4 6	Privat-Knabenschule	3 5
Rathke	8		
Harnack	10		
Hirschfeldt	12		

Melonen=Strasse.

Goldberg	2	Pätti	1
Masing	4	Jürgenson	3
Ranz	6	Werrew	5
Schawfscha	8 10	Steinberg	7
Suuremäe	12	Laurson	9
Luif	14	Nikalajewa	11
Kariq	16	Pachla	13
Weber	18	Soo	15
Kerk	20		

Larto	22
Steppan	24
Risljakow	26

Mönch-Straße.

Manege	2	Nolden	1
Ungern-Sternberg	4	Ungern-Sternberg	3
Walter	6	Frishmuth	5
Gymnasium	8	Post	7
Posthaus	12		

Mühlen-Straße.

Schrenk	2	Teichelf. Mühle	1
Freymann	4	Bruttan	3
Götte	6	Glasenapp	5
Lenz	8	Hermannsohn	7
Schröder	10	Jacobsohn	9
v. Kugelgen	12	Ahlbaum	11
Stavenhagen	16	Zeddelmann	15
Sohnwaldt	18	Wenzel	17
Köhler	20	Ennof	21
		Behre	23
		Hasenjäger	25
		Beier	27

Neu-Straße.

Panksepp	2	Rogger	1
Rehder	4	Rehrmann	3
Eschholz	6	Holzschmidt	5
Leffer	8	Norbert	7
Kohl	10	Eiber	9
Weber	12	Paul	11
Reichelt	14	Thse	13
Dhsoling	16		
Jacobson	18		
Pangsepp	20		
Stabosserow	22		

Quappen-Straße.

v. Stern	2	Manege	1
Weyrich	6	Göbel	3
Schulz	8	Schuldirectorat	7
Lehrermohnhaus	10		
Rosenberg	12		
Johannis-Rüfterat	14		
Ebert	16		

Ritter-Straße.

Alte Universität	2	Scharte's Erben	1
Rehling	4	Äsmus	3

Kasarinow	6	Mannsdorff	5
Stamm	8	Jansen	7
Krug	10	Schramm	9
v. Kennenfampf	14	Töchter Schule	11
Rosenberg	16	Frishmuth	13
Gymnasium		Posthaus	15
Johannis-Pastorat		Rundalzw.	17
	18	Kathke	21
Walter	20	Harnack	23

Scharren-Straße.

Sapozky	1	Stadtpart.	
Reblin	2	3	4
Königsmann		5	
Hübbe		6	7

Schloß-Straße.

Johannson	2	Deconom. Soc.	1
Sachsendlahl	4	dito	3
Simfon	10	dito	5
Rummel	12	D. Schmidt	7
Klattenberg	16	Arnold	9
Sipping	18	v. Samson	11
Armen-Schule	20		

Teichelfersche Straße.

Zirkell	2	Hampf	1
Kurikow	4	v. Bod	3
Lutschanow	6	Dr. A. Böttcher	5
v. Sievers	10	v. Kimmel	7
Bedmann	14	Prof. Flor	9
Tüffert	18	Treffner	11
Palm	20	Bille	15
Kahrt	22	Rummel	17
Mirk	24	Pangsepp	19
Schabert	26	Bergmann	21
Blum	28	Laur	23
Siffer		Sunzel	25
Kahrt		Kuivo	27
Klemberg		Grünwaldt	29
Schramm. Keller		Tuppitz	31
Lamberg		Goldberg	33
Rastlauer			

Victualienmarkt.

Hermann	1	Rapilow	5
Sprizgenhaus	2	Credit-System	6
Thomson	3		
Popow	4	Stadtpart.	

II. Stadttheil.

Alexander-Straße.

C. Braun	2	Pabo	1
Piltin	4	Fridmann	3
Höflinger	6 8	Georgenson	5
John	10	Sufowsty	7
Brockhusen	12	Dr. A. Beck	9
C. Faure	14	J. Bärtels	11
Lohse	16	Dr. B. Brunner	13
Gustfson	18	Sepping	15
Reimann	20	Luttow	17
Lindenkampf	22	Lawing	19
Müller	24 26	Lais	21
Eberhardt	28	Koslow	23 25
v. Stryk-Palla	30	Barf	27
Frederking	32 34	Kongas	29
Martinson	36	Linno	31
P. Audum	38	Lürna	33
Emelot	40	Ripus	35
Glaf, Maler	42	Palm	37
Rüster	44 46	A. Truus sen.	39
Sonn	48	Truus jun.	41
Kongas	50 52	Tschernitschew's Er- ben	43 45
Treial	54	Lauren	47
Sakkeus	56	Zombach	49
Steinberg	58	Bibli	51
Römosaar	60	Prakfson	53
Wind	62	Tönno	55
Kansi	64 66		
Gas-Anstalt	68		
Burkewitsch	70		
Pajo	72		
Schuster	74		
Nat	76		
Petus	78 80		

Alt-Straße.

S. Pieven	2	Blumgarten	1
Mejkows Erben	4	v. Bock	3 5
D. Schulz	6	Mühlenthals Erb.	7
		Beckmann	9 11
		C. Schulz	13

Blumen-Straße.

Stillmarks Erb.	2	C. v. Staden	1
Baron Tiefen- hausen	4	Bar. Schulz	3
Anders	6	Raat	5
Dr. Dettel	8 10	v. Rügelgen	7 9
C. v. Roth	12	Dr. P. Helmling	11 13
Dr. C. Schmidt	14	C. Rings	15 17
C. v. Kiel	16		
Matthiesen	18 20		

Carlowa-Straße.

C. v. Brasch	2	Realschule	1
C. Fleischauer	4	Michelson	3
C. v. Brasch	6 8	Welzin	5
Lais, Wittwe	10	Stillmarks Erb.	7
Graf Berg	12	C. v. Gersdorff	9
Bar. Bruiningk	14	dito	11
Gräfin Solohub	16	Feldmann	13 15
Geheimrath Müller		Thomson	17
	18	Krause	19
v. Stadelberg	20	Wilbe	21
Konimus	22	Kanzwei	23
Erniß	24 26	Briz, Wittwe	25 27
Martinson	28	Chrlsch	29
Ungern-Sternberg		Kanik	31
Armenhaus	30 32	Jürgens	33
Hilfsverein	34	Weste	35
Mäger	36		
Paulson	38		
Brigajew	40		
Pöbder	42		
Rabba	44		
Prackfson	46		
Bleier	48 50		
Roffin	52		
Neroth	54		
Saar	56		
Anfen	58		
Stübing	60		
Frederking	62		

Fischer-Straße.

Faldenberg	2	Hackenschmidt sen.	
Reichardt	4		1 3
Berkowitß	6	Hackenschmidt jun.	
Rundalßow	8		5
Stadt-Hospital	10	Felddach	7 9
Treuer	12	Jfsig Kahn	11 13
Wichmann	14	Pohl	15 17
Koll	16	Espenstein	19 21
Risiferow	18 20	Ütt	23
Bainschikow	22	Pöbderfson	25
Primjagin	24	Sosnow	27
Umbliä	26 28	Rauch's Erb.	29
Tober	30 32	Umbliä	31
Kofenthal	34	Sohns	33
Frl. Dufert	36	Umbliä	35
Medwedew	38		
Umbliä	40		

Flachs-Strafe.

Armenhaus . . . 2 4	Ennow's Erben . . . 1
	Lipping 3
	der Stadt gehörig 5

Fluh-Strafe.

Alt 2	Peter Martin . . . 1
Berg 4	Melzbach 3
	Wast 5
	Rustas 7

Garten-Strafe.

v. Middendorf 2 4	Schulz 1 3
v. Stadelberg . . 6	Löffler 5
Fr. Liebisch . . . 8	Günther 7 9
A. Schmidt 10 12	v. Knorre 11 13
Stieda, Prof. . . 14	Rundalzew 15 17
Töpffer 16	Nedaz, Wittwe
Minding 18	Curator Falken-
v. Liphardt . . . 20	berg 19
v. Wahl 22	Engelhardt 21 23
v. Anrep 24	Johannson. 25 27
	v. Nolden 29
	v. Berg 31 33
	Heinrichson . . . 35
	Rech 37

Holz-Strafe.

Goldmann 2	Umbliä 1
Gjubimow 2 4	Suits 3 5
	Lind 7
	Ranig 9
	Mland 11
	Moistus 13
	Dstra 15

Kauf-Strafe.

Kaufhof.	E. Braun 1
	Hoffmann 2
	Hausmann 3
	A. Braun 4
	Frischmuth 5
	Paubold 6

Kastanien-Allee.

Masing 2
Birkenau 4
Bokownew 6
Kelterborn 8
Jürgensohn 10
Lartu 12
Deinhardt . 14 16
Bertels 18
Wichmann 20

Karna 22
Jacobsohn 24
Lariß 26
Lemmatz 28
Adler 30
Lemmatz 32

Lodjen-Strafe.

Laatmann 2	v. Brasch-Nija . . . 1
Böhning 4	Grüner 3
Wellmann 6	Mekke 5
Sackenschmidt jun. 8	v. Brasch-Wai-
	master 7
Rundalzew 10	Hermson 9
	Clopotow 11 13
	Felzbach 15

Marienhoffche-Strafe.

Kast 2	Augenklinik 1
Post 4 6	Bratke 3
Ausstellungsgeb. 8	Reißner 5
Rosenberg 10 12	
v. Kugelgen 14 16	

Markt-Strafe.

Mathiesen, Kürschner 2 4 6 8	Moß 1 3 5
Umbliä's Erb. . . . 10	Anderson 7
Chmelof 12	Umbliä 9
Haensel 14	Müller 11
Thomson 16 18	Schermann 13 15
Loewenberg 20	Ottas 17 19
Reinberg 22	Tann 21
Wilbe 24	Böhm 23 25
Loriß 26	Malikow 27
Jürgens 28 30	Bird 29
Rondra 32	Woikow 31
Otto Hirt 34	Roch 33
Weber 36	J. Holdt 35
Rosenthal 38	P. Sirotkin 37
Grünberg 40	A. Sirotkin 39
Sokolow 42	Pödderfon 41 43
Dolgow 44	Klewansky 45
Faldenberg 46 48	Blumist 47 49
Boischerow 50	Firstow 51 53
Korotkin 52	Reinwald 55
Bischkow 54	Undriß 57
Krendin 56	Herzmann 59
Bäjsuke 58	Tönnisfon 61
Zirkel 60	Bird 63
Samelarsky 62 64	Kleinberg 65
Faldenberg 66	Geiger 67
Armenhaus 68	Kentmann 69
Jekimow 70	
Blum 72	

Neumarkt=Strasse.

Dr. Beck 2 4	Friedrich 1
Brockhusen 6 8	Arrolohn 3
Eschholz 10 12	Stahlberg 5
Rathke 14	Baertels 7
Tönnisson 16 18	E. Faure 9
Bahrs 20	Gustfon 11
Herrmann 22	Bürgermuffe 13 15
	Vogel 17
	Böhring 19
	Mohr 21
	Mathiesen 23
	Möttus 25
	Hackenschmidt 27 29
	Falkenberg 31

Peppler-Strasse.

v. Wahl 2	Dr. Kelterborn 1 3
v. Helmersen 4	Brauns 5
Hoffmann 6	Jürgensohn 7 9
v. Wulf 8	Vorschule des Gym-
Haag 10 12	nasiums 11
Kasper 14 16	Blumberg 13
Sachs 18	Clara 15
v. Berg 20	Penningson 17
Baertels 22	v. Villebois 19
Wernamasing 24 26	

Promenaden-Strasse.

Pabo 2	Trenkner 1
Fridmann 4	Lieven 3
Georgenson 6	Reyfon 5
Sukowstj 8	Drögemüller 7 9
Göck 10	Schulz 11

Weskaufse-Strasse.

Mathiessen 1	Werrosches Habel-
Raphot 2	werk.
Dr. Hefel 3	
Grünberg 4	
G. Hermuth 5 6	
G. Wahlstein 7	
J. Wahlstein 8	
E. Lane 9	
W. Standke 10	
H. Lars 11	
H. Grünwald 12	
Amalie Hampf 13 14	
J. Tull-Lindenberg 15	
Märt Wenter 16	
Jakob Arens 17	
Jakob Titso 18 19	

Philosophen-Strasse.

Amalie Hampf 2	Raum. Schwarz 1
Jürgenson 4	E. Hanson 3

v. Sengbusch 6	A. Dorsett 5
J. Mällo 8	P. Titso 7
	A. Tork 9

Pastorat=Strasse.

E. Fiedler 2	Blumberg 1
Mattiesen 4	Pastorat St. Ma-
Daugull 6	rien 3
Tränkner 8	v. Hoffmann 5

Rigafche-Strasse.

Friedrich 2 4	v. Mibendorff 1
Laakmann 6 8	Hampf 3
Dr. Pant 10	Freyman 5
Realschule 12	Frey 7 9 11
Meyer 14 16	Diez, Klemper 13
Dr. Schulz 18 20	Ronsumverein 15
Gordowstj 22 24	Rajander 17
Rings 26 28 30	Frid 19 21
Poststation	Falkenberg 23
v. Vilienfeldt 32 34	v. Engelhardt 25
Prof. Holst 36	Commerzhotel 27
Dr. Seibltz 38	Grünberg 29
J. E. Koch 40	Krenkel 31 33
Dutomstj 42	Mit 35
Abja 44	Stolzenwald 37 39
Bernhof 46	A. Riif 41
	Bergbohm 43
	Bord 45
	Kordt 47
	Neumann 49
	Wernamasing 51
	Seyblitz 53 55
	Sommer 57
	Lehrer-Seminar 59
	v. Knorring 61
	Kaserne 63
	Girard de Soucan-
	ton 65 67

Salz-Strasse.

Gerich 2	Brasch-Koptoy 1
Freimann 4	Wohlfeil 3 5
Stamm 6	Karneol 7
Müller 8	Kaubheibing 9
Walge 10	Hohlfeldt 11
Joseph 12	Nitiferow 13
Tann 14	Suitz 15 17 19
Doemenberg 16 18	v. Essen 21
Soo 20	Hackenschmidt 23
Koll 22	Klinisches Wasch-
Zeiger 24	haus 25
Sipping 26	
Vogel 28	

Schmal-Strasse.

Villebois 2	Schlüsselberg 1
Dr. Amon 4 6	Wesnojow 3 5
	Frey 7

Speicher-Strasse.

Ronimus 2	Linno 1
Mauer 4	Adamson 3
Mäots 6	Otter 5
David Rein 6a	Leftmann 7
Tscherepaschkin 8	Kentmann 9
Samuila 10	
Tuul 12	
Burg 14	

Stapel-Strasse.

Rongas 2	Tann 1
Solowjew 4	Storochmatow 3
Seil 6	Rebbane 5
Allew 8	Kerk 7
Kent 10	Tschernom 9
Romarowsky 12	Spirkow 11
Ronnimus 14	Ostinow 13
Jantel Sokmai 16	Holst 15
Sohns 18	Glas 17
	Römm 19
	Fedulajew 21
	Riggol 23
	Umbliä 25
	Andrejew 27

Stern-Strasse.

v. Roth 2	v. Freymann 1
Reißner 4	Rohland 3
Stackelberg 6	Rundalzew 5
Engelhardt 8	Liebisch 7 9
v. Gorbowsky 10	Schubbe 11
Helming 12	Commerzhotel 13 15
Schmidt 14 16	v. Kiel 17
Stamm 18	v. Cossart 19
Kinderbewahran- stalt 20	
Stoekbye 22	

Leich-Strasse.

v. Freymann 2	A. v. Dettingen 1 3
Großberg 4	G. v. Dettingen 5
v. Zur-Mühlen 6	A. v. Schmidt 7
v. Numers 8 10	H. Rapp 9
J. Desso 12	A. v. Dettingen 11
Fr. Holst 14	v. Moller 13 15
Born 16	Hoffmann 17
Frese 18	Brauns 19
Innsen 20	v. Mieroth 21
v. Wulf 22	Dankmann 23
Jürgenfon 24	L. Stahl 25
Braun 26	Grünwald 27
Muschel 28	Dishrid 29 31
Rosenthal 30	Ausstellungsgeb. 33
Tränkner 32	Roger 35
Handwerkerverein 34 36	Roger, Wittwe 37
Adel 38	Rnieriem 39
Birkenau 40	
Riif 42	

Ufer-Strasse.

Embach.	Schumann 1
	Fosing 2
	Rangro 3
	Faldenberg 4 5
	der Stadt geh. 6
	Bogel 7

Victualienmarkt.

Embach.	Herrmann 1
	Sprizhenhaus 2
	Hauboldt 3

Wallgraben.

G. Mattiesen 2 4	Schmidt 1
Treu 6	Mabilot 3 5
Dr. Reyher 8	v. Samson 7 9
Brückner 10	Beglich 11
v. Engelhard 12	Renzendorf 13 15
Mylau 14	v. Raschette 17
	Universitätspast. 19

III. Stadttheil.

Allee-Strasse.

Maddison 2	Irennhaus 1
Rapfel 4	A. Hiedel 3
Riff 6	Rm. Schramm 5
Kruze 8	Heimberger 7 9
Faldenberg 10	Körne 11
Allmaer 12	Resow 13 15
Rasack 14	Mädchenschule des Hilfsvereins 17
Roger 16	

Schroeder 18	III. Lehrer-Seminar 19
Korch 20	
Umbliä 20a	W. Rir 21
Pastor Schwarz 22	Ambrosius 23
Petr. Gem. 24	Sommer 25
I u. II. Stadt- elementarschule 26	Rehni 27
Siechenhaus 28	Peterfon 29 31
Carlson 30	Röfti 33
	Kruft 35

Perrajern	37
Tampel	29
Parwei	41
Jonas	43

Munenhoffsche Straße.

Tamm 2	Lego 1
Roster 4	Kool 3
Bruiß 6	Bloom 5
J. Virl 8	Räppo 7
Druckol 10	Kangro 9
Tuul 12	Zaniß 11
Krofoi 14	Albert 13
Rnoll 16	Sorksep 15
Unt 18	Munna 17
Brett 20	Kangro 19
Kriefa 22	Saraperra 21
	Tebder 23
	Tusti 25
	Morgen 27
	Nicolajew 29
	Palles 31

Berg-Straße.

W. Winter 2 4 6	Georgenson 1	
Sibbul 8	C. Lipping 3 5	
Kembach 10	Kullam 7	
Neumann 12	Birkenthal 9	
Siedels Erb. 14	Abson 11	
Sapofchnikow 16	Zirkel 13	
Dwatsky 18	Zochum 15	
	Kewgab 17	
	Rosenthal 19	
	Marien-Hilf-Anstalt 21	
		23
J. Enni 28	Mestaner Commerß- bank 25	
	Udel 27	
	Wiff 29	
	Anmas 31	

Fischmarkt.

A. Oberleitner 1 2	Embach.
Tönnißson 3	
Sahnen 4 5 6	
Plan 7	
Reinhold 8	

Fortuna-Straße.

Bokownew 2	C. Faure 1
Kraekler 4	Priester Werchous- tinski 3 5 7 9 11
Makuschew 6	
Brandt 8	
Tornius 10	
Carlson 12 13	

Rundaljom 14
Kallas 15 16
Wätram 17
Nusa 18 19
G. Rena 20
Witßchnikow 21
Muscharow Erb. 22
Preben 23
Kamentßchikow 24 25
Pellewitsch 26
Blinow 27
Anni 28
Moje 29
Ango 30
Lugga 31
Pohl 32
Bondarew 33
Fabejew 34
Smirnow 35
Anna Arm 36
Kusnezow 37
Wlafow 38 39
Kanig 40

Holm-Straße.

C. Faure 2	Oberleitner 1 3 5
A. Lieber 4 6 8	Zürgenson 7 9
F. Faure 10 12 14	A. Oberleitner 11
Lillemeld 16	Rudraschew 13 15
Tönnißson 18	

Jamasche-Straße.

A. Lätt 2	Emmerich 1 3 5
Heinrichson 4	Samuel 7 9
Reinhold 6	Lulif 11
Wannemuine 8	Neumann 13
Keller 10	W. Mal 15
Wohlfheil 12	P. Eisa 17
Emmerich 14 16 18	Beder 19 21
Estnische gelehrte Gesellschaft 20 22	Koort 23
Meyer 24	Abel 25
Blauwet 26	Reinhold 27
Räppo 28	Rölller 29
Grünberg 30	Walgerist 31
C. Großmann 32	Zinno 33
Rogi 34	Kammo 35
G. v. Stryd 36	Blauart 37
Daugull 38 40	Rönigßfeldt 39
Zährens 42	Holzmann 41
Daugull 44 46	Essenson 43
Reffard 48	Uniwer 45
Waldmann 50	Kriefa 47
	Kurrikow 49 51
	P. Kirßch 53 55
	Tamm 57
	Arro 59

Laanson	61
Kanft	63 65
Wats	67
Schulbach	69
Tedderfon	71
Michelson	73
Jürgenfon	75
Birk	77
Rofipu	79
L. Soo	81
Unt	83
Daugull	86

Kalk-Straße.

M. Parris 2 |

Lange-Straße.

Karlfon	2	Wisnapuu	1
Birkenthal	4	Loobt	3
Bondarew	6	Kuus	5
Thal	8	Riffa	7
Grünwaldt	10	Jürgenfon's Erb.	9
Repfin	12	Sackenschmidt	11
Plotnikowa	14	Wäkram	13
Leofe	16	Klutfhankowa	15
Bondarew	18	Annuſchfina	17
Kondratjew	20	Bull	19
Potjakow	22	Dimitrijew	21
Leppif	24 26	Kaſton	23 24
Oſa	28	Glufhankowa	27
Muchin	30	Blifhankow	29
Belauſſow	32	Jürgens	31
Kapſta	34	W. Dun	33
Rangro	36	Naubjalg	35
Borſjakowa	38	Lugga	37
Keller	40	Koloſſow	39
Schulze	42 44 46	Gorjuſchtirow	41
Smirnow	48		
Griſchikow	48a		
Truſſow	50		
Gamſow	52		
Loſjakow	54		

Einden-Straße.

Wlaſſow	2	Udel	1
Bruffjakow	4 6	J. u. P. Anderfon	3
Lebedema	8	Sander	5
J. Moſ	10	Grünwaldt	7
Rogger	12	Hartmann	9
Koſinow	14 16	K. Dia	11
Käppo	18 20	J. Unt	13
Loddi	22	Lebedema	15
Kanſi	24	G. Ruck	17
		G. Kort	19

Malzmühlen-Straße.

Dr. Reyher	2	Döring	1
Malzmühle	4	Canzellei der Ra- ferne	3
Panow	6	Michelson	5
Lipping	8	Kongus	7
Grigorowſky	10	Kame	9
Schmidt	12	M. Brett	11
Hornberg	14 16	K. Brett	13
Zwangſarbeits- haus	18	Paſial	15
Nitow	20	Kahns	17
Stromow	22	Sawu	19
Prinz	24	Titow	21
Riggul	26	Brücker	23
Teſneff	28	Zanow	25
Tibbar	30	Maſing	27
Matto	32	Tamm	29
C. Koll	34		
Bauart	36		
Wanfer	38		
Löſta	40		
Johannfon's E.	42		
Apfelbaum	44		
Laas	46		
C. Kool	48		
Rebeniz	50		
G. Jaſt	52		
C. Aria	54		

Marien-Straße.

J. Proft	2
Möſberg	4
Binno	6
	8
	10
	12
	14
	16
	18
J. Tartus	20
	22
	24
Stahlberg	26
Maong	28

Neue-Straße.

Ango	2	Markel	1
Reinick	4	Solowjew	3
Margenfon	6	Raudſepp	5
Beef	8	Löſchmuſ	7
Orlow	10	J. Fern	9
Pach	12	Paln	11 13
Kärick	14	M. Koch	15
Kruſa	16	A. Kuff	17
Sommer	18	A. Kuſik	19
Petſch Erb.	20	Seebach	21

Wasiljewna	22 24	Asonow	23
Lauritz	26	Smirnow	25
Pakkal	28	Dobrintin	27
Belobrow	30	Baronowa	29
Lomp	32	J. Liping	31
Kornil'schow	34	Pasit	33
Pertel'son	36	Mühlberg	35
Warres	38 40	Lauritz	37
S. Mikko	42		

Pferde-Straße.

v. Schrend	2	Alex. Dberg	1
Hansen	4	Amalie Meritz	3
Kramer	6	Hennig	5

Petersburger-Straße.

Hennig	2 4	Gesellschaft Linda	1
A. Kramer	6	C. Faure	3
G. Frey	8 10	v. Dehn	5
Fischer	12 14 16	C. Arrat	7
Peter'son	18	Eprenger	9
Haberl	20 22	H. Weber	11
Schwarz	24	Maddisson	13 15
Blumberg	26	R. Bidder	17
Baronin Loise Clot,		Hirschsohn	19
v. Jürgensberg	28	Rahmanow's Erb.	21
Tschernow	30 32	Georgensson	23
Dheim's Erb.	34	R. Rütter	25
Ljuttow	36	Robert Brettschnei-	
Wandel	38 40	der	27
Wischnjakowsky	42	Baronessé Bielsky	
Katschew	44 46		29
C. Klein	48 50	Sibbul	31 33
Weber	52	J. Lunin	35
Herrmann	54	Holzmann	37 39 41
Alexand. Kramer		Carlson's Erben	
56 58 60 62			43 45
Emmerich	64 66 68	J. Raabe	47
Carl Mit	70	Sollberg	49
Ressourcen Gart.	72	Russ. Stadt-Schul-	
Rafner	74	haus	51
Jakobson	76 78	Pastorat der St.	
A. Ziehr	80	Georg-Kirche	53
		Emmerich	55 57
		F. Klein	59 61
		Hübbe	63
		J. Erniß	65
		J. Kugler	67
		Mülverstädt	69
		Belewitsch	71
		Ripasto	73
		J. Zirk	75
		Koppel	77
		Müller Johanson	79
		J. Linno	81 83

Petri-Straße.

Meister	2		1
Rannit	3	A. Jürgens	3
Bedmann	6		5
	8	M. Wau	7
	10		9
	12		11
A. Luff	14		13
P. Knoll	16		15
D. Fuchs	18		17
J. Krips	20		19
	22		21
	24		23
C. Karvin	24	Willmann	25
D. Kupsky	26		27
Grünbach	28	Januska	27
Kallamees	30	Willmann	29
G. Dffril	32	Bartels	31
C. Umbria	34		
	36		
J. Becker	38		
	40		

Quer-Straße.

Mettig	2 4	Kengsepp	1
Rusnezow	6	Lilleweldt	3
Bethaus der Alt-		Saarmann	5
gläubigen	8	Wörmann	7
Witfchnikow	10	Grifschin	9
Feklistow	12	Ant	11
Jürgensson	14		

Rathhaus-Straße.

Schönwerdt's Erb.	2	Oberleitner	1
Sacher	2a	Reitow	3
Mesniow	4	Reinberg	5 7
Gesellschaft Linda	6	Bethaus d. Brüder-	
Fischer	8	gemeinde	9
Draude	10 12	Kengsepp	11 13
Männing	14	Beifer	15
C. Koch	16 18	Sülk's Erb.	17 19
Schwalbe	20	Below	21
Hawesson	22	Martin'son	23
Muchin	24	Zankow	25
Palldruck	26 28	Großberg	27
Bondarew	30 32	Rondratjew	29
C. Proft	34	Poljakow	31
H. Stamm	36	Tönno	33
Blaufeldt	38	Maddisson	35
Goltberg	40	Soodla	37
Pagarew	42	Pingu	39
M. Köff	44 46	Wiljanskij	41
Muirsep	48	Rondratjew	43
J. Leiss	50	Borotkin	45
J. Toifer	52	Peter'son	47
J. Rusit	54	J. Mik	49 51
Grünberg	56	Warkell	53

Essenson 58	Mehsing 55 57
	Roots 59
	Glaf 61
	J. Laar 63
	H. Arck 65
	Univer 67

C. v. Witte . . . 10	J. Körwe 9
Mogersches Armen-	
haus 12	
C. Palm 14	
E. Luha 16 18	

Revalsche=Strafe.

Emmerich 2	G. Pern 1
Veterinair-Schmiede	Iwanow 3
	Großmann 5 7
4	Xruus 9
Caserne 6	Lauf 11 13
Läne 8	Wohlfel 15
H. Wulf 10	Lätt 17
Blosfeldt 12	Wulf 19 21
v. Glasenapp 14 16	Schmidt 23
L. Sturm . 18 20	Pastewitsch Erb. 25
Schoppe 20a	Brees 27
Roger 22	Blum 29 31

Russische=Strafe.

Paulmann 2	Jahnes 1
E. Droß 4	J. Wallin 3
Seitenberg . . . 6 8	G. Kürs's Erb. 5 7
Döring 10	Schönberg 9
Jakobson 12	
Veterinair-Institut	
. 14 16 18	

Rosen=Strafe.

Maddisson 2	H. Weber 1
Kronig 4	C. Otter 3
E. Looga 6	J. Lulit 5
Jürgens 8 10	Männi 7
Plaf 12 14	Magnuffson 9
J. Rusit 16	J. Raag 11
Wittwe Sturm 18	C. Dreier 13
	Püiti 15
	Mandel 17
Gordon 24 26	Rotslane 19
Krause 28	Sibbul 21
	Kastan 23
	Margus 25
	L. Stern 27
	G. Ilwes 29
	Leppit 31
	P. Koort 33

Sand=Strafe.

J. Pusit 2	Rode 1
J. Koll 4	P. Pern 3
P. Banm 6	J. Rütel 5
J. Pensa 8	A. Mafing 7

Stein=Strafe.

v. Dehn 2 4	C. Faure 1
Strohm 6 8	Dolgow 3
Sabik 10	Seybel 5
Jacobson 12	Schröder 7 9
Univer 14	Bayroth 11
Tellmann 16	Semenow 13
v. Klot's Erb. 18 20	Bluhm 15
Luchfinger 22	C. Faure 17
Jürgenson's Erb.	Spirkow 19
	Ilwes 21 23
24	D. Hermann 25
Graf D'Rourke's	Blumberg 27
Erben 26	Hackenschmidt . . 29
Freyfeldt 28	Gebrüder Thal . . 31
Pödder 30	Rusnezow 33 35
Ufthal 32	Reinberg 37
A. Fuchs 34	Prof. Leichmüller 39
Pirn's Erb. 36	Kiehöfer 41
Zirk 38	M. Fuchs 43
B. Mertens 40	A. Pohl 45
C. Marquis 42	

Ufer=Strafe.

Schoenwerf's Erb. 1	Embach.
Vollmer 2	
Haberl 3 4	
Wittwe Salomon 5	
Blumberg 6	
Tschernow 7 8	
Dheim's Erb. 9 10	
Guttow 11	
Johannson 12	
Bandelier 13	
Paulmann 14	
Mansdorff 15	
Rehrberg 16	

Weiden=Strafe.

J. Grün 2	Reinwald 1
Peepson 4	Käfta 3
H. Reinson 6	Solowjew 5

Wiesen=Strafe.

J. Koba 1	
J. Urri 2	
J. Zuchfa 3	
Schasmin 4 5	

Ärzte. Doctoren: Ammon, gr. Markt 8. Bäuerle, Petersburgerstraße 50. Beck, Neumarktstraße 3. v. Broeder, Jacobsstraße. 6. Faure, Compagniestr. 1. Hartmann, Ritterstraße 21. Hansen, Petersburgerst. 35. Prof. v. Holst, Rigaschestraße 30. Kelterborn, bei der Marienkirche. Kefler, Rüterstraße 2. Pank, Rigaschestraße 10. Reyher, Wallgraben 8. Sahmen, Johannisstraße 9. Schönfeldt, Gildenstraße 4. Kreisarzt Sehwald. Senff, Gildenstraße 3. Prof. Vogel, Schloßstraße 1. Profess. v. Wahl, bei der Marienkirche Prof. Hoffmann, Poppelstraße.

Bahnärzte. Witas-Rhode, Johannisstraße 12. Wittwe Waldmann, Altstraße 3.

Apotheken. Gööck, Promenadenstraße 10. Köhler, gr. Markt neben dem Bankgebäude. Kramer, Petersburgerstr 3. Sturm, Kühnstr. 2.

Augenklinik. Bahnhofstraße, Vorm. 10—12 Uhr.

Badeanstalten. Universitäts-Schwimmanstalt für Männer im Embach beim Stadtpark; ein Bad mit Cabine 5, auf den Bänken 3 Kop.

Damenbade-Anstalt im Embach beim Stadtpark; ein Bad 5 Kop.

Bannenbäder. Panow, Malzmühlenstr. 4. Goldmann, Uferstr. 1 und Holzstr. 2. Umblija, Ecke der Fischer- und Stapelstraße.

Behörden. Polizei, Rath, Stadtamt, Vogteigericht im Rathhause, Kirchspielsgericht, Sternstraße 11. Kreisgericht, Rigaschestr. 29. Landgericht, Johannisstraße 24. Ordnungsgericht, Johannisstraße 32. Wehrpflicht-Commission, Uferstraße 1.

Banken. Dorpater Communalbank, Victualienmarkt 9, Vormittags 10—2 Uhr. Pleskauer Commerzbank, gr. Markt 11, Vorm. 10—2 Uhr. Kreisrentei, Breitstr. 17., Vorm. 10—1 Uhr. Livländ. adelige Güter-Credit-Societät, Victualien-Markt 4.

Poststation, Ecke der Plesk. und Rigaschen Straße.

Telegraphenbureau, Johannisstraße 5., geöffnet von Morgens 8 bis Abends 8 Uhr.

Zeitungen. Neue Dörptsche Zeitnng, 6 Mal wöchentlich, Wallgraben 4. — Dorpater Annoncenblatt, 6 Mal wöchentlich, Johannisstraße 2, Annahme von Anzeigen von Morgens 7 Uhr bis Abends 7 Uhr, pro Zeile 3 Kop. — Gesti Postimees, 1 Mal wöchentlich, Pöllumees und Muusika Lisaleht 1 Mal monatlich, Johannisstraße 2. — Olewik 1 Mal wöchentlich, Ritterstraße 9. — Balt. Wochenschrift, Schloßstraße 1 — Kirchlicher Anzeiger, Rigaschestraße 6. — Meelejahutaja, Rigaschestraße 6.

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

Aaron, 7. April.
 Abel, 2. Januar.
 Abraham, 20. December.
 Abfalon, 30. October.
 Adam, 24. December.
 Adelsheid, 23. Juli.
 Adele, 17. August.
 Adolph, 27. September.
 Adonis, 30. März.
 Adrian, 4. März.
 Agathe, 5. Februar.
 Agathus, 22. Juni.
 Aegidius, 1. September.
 Agnes, 21. Januar.
 Agricola, 3. September.
 Albertine, 10. September.
 Albina, 16. December.
 Albinus, 1. März.
 Albrecht, 24. April.
 Alexander, 30. Aug. u. 18. Nov.
 Alexandra, 8. Nov.
 Alexius, 17. Juli.
 Alide, 31. Mai.
 Alphonfus, 22. Nov.
 Amalie, 5. October.
 Amandus, 26. Oct.
 Amatus, 13. September.
 Ambrosius, 4. April.
 Amos, 20. November.
 Anastasius, 27. April.
 Andreas, 30. November.
 Angelus, 13. October.
 Anna, 26. Juli.
 Anselm, 5. Juli.
 Anton, 17. Januar.
 Antonie, 7. December.
 Apollonia, 9. Februar.
 Arnold, 1. December.
 Artemius, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. October.
 Athelwina, 4. September.
 August, 3. August.
 Auguste, 28. August.
 Aurora, 5. März.
 Axel, 23. Juni.
 Barbara, 4. December.
 Barnabas, 11. Juni.
 Barnimus, 9. Juni.
 Bartholomäus, 24. August.
 Beata, 22. December.
 Beatrix, 29. Juli.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. August.

Bertha, 3. September.
 Blandina, 12. Juni.
 Blasius, 3. Februar.
 Bogislaus, 9. April.
 Bonavent, 14. Juli.
 Bonifacius, 5. Juni.
 Boy, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burhard, 11. October.
 Busso, 27. November.
 Cajus, 22. April.
 Candidus, 2. December.
 Capitotin, 27. October.
 Carl, 28. Januar.
 Casimir, 24. März.
 Caspar, 9. Januar.
 Catharina, 25. November.
 Charifius, 16. April.
 Charitas, 7. October.
 Charlotte, 5. November.
 Christian, 14. Mai.
 Christina, 24. Juli.
 Christoph, 18. December.
 Chrysostomus, 27. Januar.
 Clara, 12. August.
 Claudius, 27. Februar.
 Clemens, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Constantia, 17. Februar.
 Constantin, 11. März.
 Cordula, 22. October.
 Cornelius, 3. Juli.
 Crispin, 25. October.
 Cyprian, 8. März.
 Cyrillus, 9. Juli.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. December.
 Demetrius, 7. Juli.
 Detlaus, 31. März.
 Dietrich, 6. Mai.
 Dominicus, 4. August.
 Donatus, 7. August.
 Dorothea, 6. Februar.
 Eberhard, 29. Nov.
 Eduard, 26. Mai.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elias, 20. Juli.
 Elisa, 2. September.
 Elisabeth, 19. November.
 Emerentia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 22. Mai.

Emma, 2. Juni.
 Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. October.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Erasmus, 3. Juni.
 Erastus, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Ernestine, 21. Mai.
 Ernst, 13. März.
 Esther, 24. Mai.
 Erasmus, 3. Juni.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphrosine, 11. Februar.
 Eusebius, 14. August.
 Eva, 24. December.
 Ezechias, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Febronia, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fides, 5. October.
 Flavius, 10. Juni.
 Florentin, 17. October.
 Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.
 Franz, 4. October.
 Friedebert, 9. October.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Gallus, 16. October.
 Gebhard, 27. August.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. September.
 Germanus, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervafius, 19. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gottlieb, 8. August.
 Gottschalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Gustav, 27. März.
 Hannibal, 2. August.

Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.
 Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. October.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 16. Juli.
 Herrmann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hildebert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. October.
 Hoses, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Hyginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. September.
 Jairus, 3. October.
 Jenny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Ignatius, 17. December.
 Immanuel, 26. März.
 Joachin, 9. December.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. December.
 Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Jaak, 16. August.
 Judith, 10. December.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 13. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Kleophas, 25. September.
 Kunigunde, 3. März.
 Lambertus, 17. September.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. November.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Longinus, 15. März.
 Loth, 19. December.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. December.
 Lucius, 19. October.

Lucretia, 7. Juni.
 Ludolph, 27. Mai.
 Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. September.
 Martha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Medardus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Methusalem, 4. Januar.
 Michael, 29. September.
 Moritz, 22. September.
 Natalie, 26. August.
 Nathanael, 5. September.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicafias, 14. December.
 Nicodemus, 15. Septemb.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nicolaus, 6. December.
 Noah, 29. December.
 Obabias, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. December.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. Nooember.
 Pancratius, 11. Mai.
 Pantaleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Peregrynus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Romanus, 9. August.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.

Rudolph, 17. April.
 Rupert, 20. März.
 Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. December.
 Salomo, 8. Februar.
 Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. October.
 Sara, 19. Januar.
 Sebaldus, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.
 Seth, 2. Januar.
 Severin, 23. October.
 Sigmund, 2. Mai.
 Simeon, 5. Januar.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. December.
 Sulpitius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sybille, 20. Mai.
 Sylvester, 31. December.
 Syrus, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor, 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.
 Theodosia, 2. April.
 Therese, 28. April.
 Thomas, 21. December.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. October.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Veronica, 4. Februar.
 Victor, 25. Februar.
 Victoria, 23. December.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Volrad, 2. October.
 Wallfried, 12. October.
 Wenceslaus, 28. Septemb.
 Wendelin, 20. October.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. October.
 Woldegar, 11. December.
 Wolfgang, 31. October.
 Zacharias, 23. August.



Personale.

(Revidirt und ergänzt am 1. September 1883.)

Verwaltung des Dörptschen Lehrbezirks.

Curator des Lehrbezirks: Geheimrath u. hoher Orden Ritter Michail Kapustin.

Gehilfe des Curators d. Dörpt. Lehrbezirks: vacant.

Das Conseil des Curators besteht unter dessen Vorsitz aus seinem Gehilfen, dem Rector der Universität, dem Bezirks-Inspector des Lehrbezirks, dem Dorpater Schulen-Director u. dem Director des 2. Dorpater Lehrer-Seminars in Sachen des Lehrfachs, ausserdem aus den Decanen der historisch-philologischen und der physicomathem. Facul., d. Professrn. für die russ. Sprache, für die Geschichte, für die Mathematik, für die Naturgeschichte, für die alten Sprachen und für die Pädagogik.

Secretär: Hofrath und Ritter A. Heinrichsen.

Bezirks-Inspector des Lehrbezirks vacant.

Dem Curator ist zukommandirt: der dem Ministerium der Volksaufklärung zugezählte wirkliche Staatsrath u. hoher Orden Ritter Dr. Haffner.

Kanzellei des Curators:

Kanzellei-Director: Hofrath u. Ritter A. Heinrichsen.

Tischvorsteher: Hofr. u. Ritter J. Feuereisen u. Coll. Secr. Georg Staehr.

Buchhalter (stellv.) Tit.-Rath u. Ritter J. Jacobson.

Tischvorstehers-Geh.: vacant. Archivar und Journalist (stellv.) V. Gorsky.

Kanzellisten: Coll.-Reg. K. Siritshew. Coll.-R. A. v. Urbanowitsch. J. Oberg.

Inspectoren der Volksschulen:

Des lettischen Bezirks Staatsr. und Ritter A. Orlow.

Des estnischen Bezirks Staatsr. u. Ritter D. v. Meves.

Architekt des Lehrbezirks: R. Guleke, stellv.

Universität.

Rector:

Dr. Eduard v. Wahl, ord. Prof. d. Chir. u. Chirurgischen Klinik, wirkl. Staatsr. u. hoher Orden R., Stadttheil II, Peplerstr. Nr 2, im eigen. Hause.

Prorector:

Dr. Georg Dragendorff, ordentl. Prof. d. Pharmacie, wirkl. Staatsr. u. R., Stadtth. I, Scharrenstr. Nr. 2, Haus Redlin.

Decane.

Dr. Wilhelm Volck, ord. Prof. der semitischen Sprachen, wirkl. Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Teichstr. Nr. 23, H. Dankmann.

Dr. Oswald Schmidt, ord. Prof. des in Liv-, Est- und Kurland geltenden Provinzialrechts u. der jurist. Praxis, wirkl. Staatsr. u. R., Stadttheil I, Schlossstrasse Nr. 5, im eigenen Hause.

Dr. Ludwig Stieda, ordentl. Prof. der Anatomie, wirkl. Staatsrath, Stadtth. II. Gartenstr. Nr. 14, im eigenen Hause.

Dr. Theodor Mithoff, ord. Prof. der politischen Oeconomie, wirkl. Staatsrath, Stadth. II, Teichstr. Nr. 23, H. Dankmann.

Dr. Arthur. v. Oettingen, ord. Prof. der Physik, wirkl. Staatsr., Stadtth. II. Teichstr. Nr. 1, im eigenen Hause.

Das Conseil

besteht unter dem Vorsitz des Rectors aus sämmtlichen Professoren. Secretaire: G. Treffner (s. Kanzlei- u. Verwaltungsbeamte).

Das Directorium

besteht unter dem Vorsitz d. Rectors a. sämmtlichen Decanen. Secretaire G. Block (s. Kanzlei- u. Verwaltungsbeamte).

Stellv. Univer.-Syndicus: Carl Bergbohm (s. Kanzlei u. Verwaltungsbeamte).

Das Appellations- und Revisionsgericht

besteht unter dem Vorsitz d. Prof. Dr. J. Engelmann, (s. jur. Fac.) aus d. Proff. DDr. O. Meykow, C. Erdmann, E. Loening, W. v. Rohland (s. jur. Fac.) A. Boettcher, (s. med. Fac.) und A. Brückner (s. hist.-phil. Fac.).

Secretaire: G. Treffner (s. Kanzlei- und Verwaltungsbeamte.)

Das

Universitätsgericht besteht aus dem Vorsitz des Rectors aus dem Prorector (in Angelegenheiten d. Studirenden) dem Decan der juristischen Facultät und dem stellv. Syndicus. Univer.-Secret.: F. Tomberg (s. Kanzlei- und Verwaltungsbeamte).

Facultäten:

1. Theologische Facultät:

Dr. Alex. v. Oettingen, ordentl. Prof. d. systematischen Theolog., wirkl. Staatsr. u. R., Stadtth. II, Teichstr. Nr. 11, im eig. Hause.

Dr. Wilh. Volck, ord. Prof. der semitischen Sprachen, (s. Decane).

Dr. Ferd. Mühlau, ord. Prof. der exegetischen Theologie, wirkl. Staatsr., Stadtth. II, Marienhofsche Str. Nr. 2, im eigenen Hause.

Cand. Ferd. Hoerschelmann, ord. Prof. der praktischen Theologie, Pastor der Universitäts-Gemeinde. Staatsr. u. Ritter, Stadtth. II, Marienhofsche Str., i. Univ.-Pastorate.

Dr. Nathanael Bonwetsch, ausserord. Prof. d. historischen Theol. Stadtth. II, Marienhof.-Str. Nr. 2, Haus Prof. Mühlau.

2. Juristische Facultät:

Dr. Ottom. Meykow, Prof. emer. und ord. Prof. d. römischen Rechts, wirkl. Staatsr. und hoher Orden Ritter, Stadtth. II, Altstr. Nr. 4., im eigenen Hause.

Dr. Johann Engelmann, ordentl. Prof. des russischen Rechts, wirkl. Staatsrath u. Ritter. Stadtth. II. Wallgrabenstr. Nr. 17, Haus v. Rachette.

Dr. Oswald Schmidt, ord. Prof. des in Liv-, Est- und Curland geltenden Provinzialrechts u. der juristischen Praxis (s. Decane).

Dr. Carl Erdmann, ord. Prof. des in Liv-, Est- und Curland geltenden Provinzialrechts u. der jurist. Praxis, Stellvertreter des Prorectors, wirkl. Staatsr. u. R., Stadtth. III. Petersb.-Str. Nr. 71, Haus Bjelewitsch.

Dr. Wold. v. Rohland, stellv. ausserord. Prof. d. Criminalrechts, Stadth. I, Sternstr. Nr. 3, im eigenen Hause.

Mag. Carl Bergbohm, Docent, Hofrath, Stadth. II, Peppplerstr. Nr. 18, Haus Sachs.

3. Medicinische Facultät:

Dr. Johann v. Holst, stellv. ord. Prof. der Geburtshilfe, d. Frauen- u. Kinderkrankheiten, wirklicher Staatsr., Stadth. II., Rigaschestr. Nr. 36, im eig. Hause.

Dr. Arthur Boettcher, ord. Prof. d. allgem. Pathologie u. pathologischen Anatomie, wirkl. Staatsr. u. R., Stadth. I, Techelferschestr. Nr 5, im eigenen Hause.

Dr. Georg Dragendorff, ordentl. Prof. d. Pharmacie, (s. Prorector).

Dr. Alfred Vogel, ord. Prof. d. speciellen Pathologie und Klinik, wirkl. Staatsr. u. Ritter, Schlossstr. Nr. 3. Oeconomische Societät.

Dr. Alexander Schmidt, ordl. Prof. der Physiologie, wirklicher Staatsr. u. R., Stadth. II, Gartenstr. Nr. 10, im eigenen Hause.

Dr. Friedr. Hoffmann, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik, wirkl. Staatsr., Stadth. II, Teichstr. Nr. 17, im eigenen Hause.

Dr. Ludwig Stieda, ord. Prof. der Anatomie (s. Decane).

Dr. Eduard v. Wahl, ord. Prof. der Chirurgie und chirurgischen Klinik (s. Rector).

Dr. Emil Rosenberg, ord. Prof. d. vergleichenden Anatomie, Embryologie u. Histiologie, Staatsr., Stadth. I, Schlossstr. Nr. 5, Oeconomische Societät.

Dr. Bernhard Körber, ord. Prof. d. Staatsarzneikunde, Staatsr. u. Ritter, Stadth. I., Techelferschestr. Nr. 9, Haus Prof. Flor.

Dr. Eduard Raehlmann, ordentl. Prof. d. Ophthalmologie u. ophthalmologischen Klinik, Staatsr., Stadth. II., Gartenstr. Nr. 22, Haus von Wahl.

Dr. Hermann Emminghaus, ord. Prof. der Psychiatrie, Staatsrath, Stadth. III, Alleestrasse Nr. 1, psychiatrische Klinik.

Dr. Hans Meyer, ausserordentl. Prof. der Arzneimittellehre, Diätetik und Geschichte der Medicin, Stadth. II, Teichstrasse Nr. 26, Haus Braun.

Dr. Gustav Bunge, Docent, Colleg.-Rath, Stadth. I, Jakobsstr. Nr. 32, Haus Schneider.

Dr. Leonhard Kessler, Docent, Coll.-Rath, Stadth. I, Küterstr. Nr. 2, Haus von Wahl.

Dr. Wilh. Koch, Docent, Hofr. Stadth. I, Schlosstr. Nr. 3, Oeconomische Societät. Ist zu wissenschaftlichen Zwecken in's Ausland abcommandirt.

Mag. Emil Masing, gelehrter Apotheker, Coll.-Rath., Stadth. II, Kastanienallee, im eigenen Hause.

Dr. Adam Wikszemski, Prosector am anatomischen Institut, Hofr., Stadth. II, Altstr. Nr. 6, Haus Wittwe Schulz.

Dr. Max Braun, Prosector am vergleichend-anatomischen Instit., Privatdocent., Coll.-Ass., Stadth. I. Schlossstr. Nr. 1, Haus Simson.

Dr. Valerian Podwyssotzki, Privatdocent, ist zu wissenschaftlichen Zwecken in das Ausland abcommandirt.

Mag. Carl Mandelin, Privatdocent, Stadth. I., im alten Universitätsgebäude.

Ferdinand Witas-Rhode, Lehrer der zahnärztlichen Technik, Stadth. I. Gross. Markt Nr. 8, Haus Scharfe's Erben.

4. Historisch-philologische Facultät:

Dr. Leo Meyer, ordentl. Prof. der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, wirkl. Staatsr., Stadth. I, Jakobsstr. Nr. 38, im eigenen Hause.

Dr. Alexander Brückner, ord. Prof. der Geschichte Russlands, wirkl. Staatsr., Stadth. II. Wallgrabenstr. im eig. Hause.

Dr. Gustav Teichmüller, ord. Prof. der Philosophie und Pädagogik, wirkl. Staatsr., Stadth. I., Jacobsstr. Nr. 7, im eign. Hause.

Dr. Theodor Mithoff, ord. Prof. der polit. Oekonomie (s. Decane).

Dr. Wilh. Hoerschelmann, ord. Prof. der alt-classischen Philologie und Literaturgeschichte, Staatsr., Stadth. II, Gartenstr. Nr. 18, Haus Prof. Minding.

Dr. Ludwig Mendelssohn, ord. Prof. der alt-classischen Philologie u. der griechischen und römischen Alterthümer, Staatsr., Stadth. I, GROSSER-MARKT Nr. 10, Haus Assmus.

Dr. Georg Loeschke, ord. Prof. der alt-classischen Philologie und Archäologie, Staatsr., Stadth. II, Marienhofschestr., Haus Professor Reissner.

Dr. Richard Hausmann, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte, Staatsr., Stadth. II, Schlossstrasse Nr. 9, Haus Arnold.

Dr. Otto Waltz, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte, Coll.-R., Stadth. I, Slossstr., Nr. 1, Haus von Rummel.

Dr. Paul Wiskowatow, stellv. ord. Prof. der russ. Sprache insbesondere und der slavischen Sprachkunde i. Allgemein. Coll.-R., Stadth. III, Russischestr. Nr. 2, Haus Paulmann.

Dr. Carl Bücher, ord. Prof. d. Geographie, Ethnographie u. Statistik, Stadth. II, Teichstr. Nr. 37, Haus Roger.

Dr. Johann Baudouin de Courtenay, ord. Prof. der vergleichen. Gramm. der slavischen Sprachen, Staatsr., Stadth. I., Jacobsstr. Nr. 15, Haus Lille.

Dr. Woldemar Masing, Docent, Staatsr., Stadth. II, Kastanienallee, Haus Masing. Ist zu wissenschaftlichen Zwecken ins Ausland abcommandirt.

Dr. Leonhard Masing, stellver. Docent der russischen Sprache u. Literatur. Ist zu wissenschaftlich. Zwecken in d. Innere des Reichs abcommandirt.

Dr. Leopold v. Schroeder, Docent, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 10, Haus v. Schroeder.

5. Physico-mathematische Facultät:

Dr. Carl Schmidt, Prof. emer. und ord. Prof. der Chemie, wirkl. Staatsr., Stadth. II, Blumenstr. Nr. 14, im eigenen Hause.

Dr. Peter Helmling, Prof. emer. und ord. Prof. der reinen Mathematik, wirkl. Staatsrath., Stadth. II, Blumenstr. Nr. 13, im eigen. Hause.

Dr. Constantin Grewingk, Prof. emeritus und ord. Prof. d. Mineralogie, wirkl. Staatsr., Stadth. II, Peppplerstr. Nr. 4, Haus v. Helmersen.

Dr. Arthur v. Oettingen, ord. Prof. der Physik (s. Decane).

Dr. Ludwig Schwarz, ord. Prof. der Astronomie, wirkl. Staatsr., Stadth. I., Dom, neben d. Sternwarte.

Dr. Edmund Russow, ord. Prof. d. Botanik, wirkl. Staatsr., Stadth. I, Breitstr. Nr. 22, im botanisch. Garten.

Dr. Bernhard Brunner, ordentl. Prof. d. Landwirthschaft und Technologie, Staatsr., Stadth. II, Alexanderstr. Nr. 13, im eignen Hause.

Dr. Carl Weihrauch, ord. Prof. der physikalischen Geographie und Meteorologie, Staatsr., Stadth. I, Breitstr. Nr. 16, Haus v. Liphart.

Dr. Johann Lemberg, Docent, Hofr., Stadth. III, Fortunastrasse Nr. 4, Haus Kräkler.

Dr. Anders Lindstedt, Observator, Hofr., Stadth. I, Techelferschestr. Nr. 9., Haus Prof. Flor.

Reinhold Guleke, stellv. Docent der Elemente der Baukunst und Universitäts-Architect, Stadth. I, Scharrenstr. Nr. 5, Haus Königsmann.

Mag. Johannes Klinge, Privatdocent u. Gehilfe des Directors des botanischen Gartens, Tit.-R., Stadth. I, Breitstr. Nr. 22, im botanischen Garten.

Ausser den Facultäten stehende Lehrbeamte.

1. Professor der Theologie für Studirende orthodox-griechischer Confession:

Mag. Paul Alexejew, Protohierei, Stadth. I, Magazinstr. Nr. 1, Priester-Haus.

2. Religionslehrer für Studirende römisch-katholischer Confession:

Priester Christophor von Pietkiewitsch, Jakobsstr., im katholischen Kirchenhause.

3. Lectoren:

Dr. Michael Weske, Lector der estnischen Sprache, Hofr., Stadth. I, Embachstr. Nr. 2, Haus Rass.

Domenico de Vivo, Lector der italienischen Sprache. Ist zu wissenschaftlichen Zwecken ins Ausland abcommandirt.

August Saget, Vertreter d. Lectors der französischen Sprache, Coll.-R., Stadth. II, Kastanienallee, Haus Mag. Masing.

Jakob Lautenbach, Vertreter des Lectors der lettischen Sprache, Stadth. II, Wallgrabenstr. Nr. 7, Haus v. Samson.

4. Lehrer der Künste:

Woldemar Krüger, Akademiker, Lehrer d. Zeichnenkunst, Titul.-R., Stadth. I, Breitstr. Nr. 12, im eigenen Hause.

Paul Buro, Lehrer der Fechtkunst, Stadth. I, Scharrenstr. Nr. 2, Haus Redlin.

Rudolph Eberhardt, Lehrer der Tanzkunst, Stadth. I., Kühnstr. Nr. 1, Haus Bärtels.

Heinrich Zöllner, Lehrer der Musik, Stadth. II, Lodjenstrasse Nr. 5, Haus Metzky.

Friedrich von Block, Lehrer der Reitkunst, Stadth. I, Mönchstr. Nr. 2, Univ.-Gebäude.

Kanzelei- und Verwaltungsbeamte.

Mag. Carl. Bergbohm, stellv. Syndicus, (s. jur. Fac.)

Cand. Gustav Treffner., Secret. des Conseils und des Apellations- und Revisions-Gerichts. Coll.-Ass., Stadth. II., Alexanderstr. Nr. 22, Haus Lindenkampf.

Cand. Guido Block, Secretaire d. Directoriums, Coll.-Ass., Stadth. I, Scharrenstr. Nr. 6, Haus Hübbe.

Cand. Frommhold Tomberg, Secretaire für Angelegenheiten der Studirenden und des Universitäts-Gerichts, Tit.-R., Stadth. II, Lodjenstr. Nr. 3, Haus Grüner.

Jacob Jacobson, Beamter für d. Rechnungsfach, Tit.-R., Stadth. II, Mühlenstr., im eigen. Hause.

Alfred Stamm, Beamter für d. Rechnungsfach, Tit.-R. Stadth. I, Botanischestr. Nr. 11, Haus Stammberg.

Grad. Stud. Eduard Reisner, Archivar des Conseils und Directoriums, Tit.-R., Stadth. II, Sternstr. Nr. 4, im eigenen Hause.

Grad. Stud. Arthur Eschscholtz, Executor, Coll.-Ass. in der Domwirthschaft.

Constantin Thomson, Canzelist des Conseils, Coll.-Ass., Stadth. III, Petersburgerstr. Nr. 12, Haus Fischer.

Johannes Schwalbe, Canzelist des Directoriums, Stadth. I, Botanischestr. Nr. 11, Haus Stammberg.

Eugen Stahl, Canzelist des Universitäts-Gerichts und für Angelegenheiten der Studirenden, Stadth. II, Teichstr. Nr. 25, Haus Stahl.

Pedelle:

Johann Thal, Oberpedell, Ehrenbürger, Stadth. I, Ritterstr. Nr. 2, im alten Universitäts-Gebäude.

Christian Wissor, Pedell, Stadttheil III, Rathhausstr. Nr. 13, Haus Kingsepp.

Frommhold Reinberg, Pedell, Stadth. II, Marktstr. Nr. 22, im eigenen Hause.

Peter Metz, Pedell, Stadth. I, Jacobsstr. Nr. 10, im eig. Hause.

Gotthard Blum, Pedell, Stadth. II, Marktstr. Nr. 44, Haus Dolgowor.

Georg Trebus, Pedell, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 1, Haus von Middendorf.

Friedrich Lipping, Pedellgehilfe, Stadth. III, Malzmühlenstr. Nr. 8, im eigenen Hause.

Gottlieb Herrmann, Pedellgeh., Stadth. II, Carlowastr. Nr. 27, Haus Britz.

Frommhold Teichmann, Pedellgehilfe, Stadth. III, Bergstr. Nr. 1, Haus Georgenson.

August Lukin, Pedellgehilfe, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 6, Haus Graf Stackelberg.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Director: Prof. Dr. Richard Hausmann, s. hist.-phil. Fac.

Bibliothekar: Hugo Kapp, Staatsrath., Stadth. II, Teichstr. Nr. 9, im eigenen Hause.

Bibliothekars - Gehilfe: Cand. Adolph Specht, Coll.-R., Stadth. III, Steinstr. Nr. 18, Haus v. Klot.

Bibliothekars-Gehilfe Dr. Wolfgang Schlüter, Stadth. II, Teichstr. Nr. 31, Haus Dihrik.

2. Kunstmuseum.

Director: Professor Dr. Georg Loeschcke, s. hist.-phil. Fac.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Director: Prof. Dr. Leo Meyer, s. hist.-phil. Fac.

4. Sternwarte.

Director: Profess. Dr. Ludwig Schwarz, s. phys.-math. Fac.

Observator: Dr. Anders Lindstedt, s. phys.-math. Fac.

Assistent: Cand. Gustav von Grofe, Tit.-R., Stadth. I, Dom, neben der Sternwarte.

5. Mathematisches Cabinet.

Director: Prof. Dr. Ferdinand Minding, s. phys.-math. Fac.

6. Pharmaceutisches Institut.

Director: Professor Dr. Georg Dragendorff, s. Prorektor.

Gelehrter Apotheker: Mag. Emil Masing, s. med. Fac.

Laborant: Mag. Carl Mandelin, im alten Universitätsgebäude.

7. Chemisches Cabinet und Laboratorium.

Director: Prof. Dr. Carl Schmidt, s. phys.-math. Fac.

Stellv. Laborant: Gustav Tamman, Stadth. III, Russischestr. Nr. 2, Haus Paulmann.

8. Physikalisches Cabinet.

Director: Prof. Dr. Arthur v. Oettingen, s. Decane.

9. Oekonomisches Cabinet mit Samencontrolstation u. Laboratorium für Agricultur-Chemie.

Director: Prof. Dr. Bernhard Brunner, s. phys.-math. Fac.

10. Mineralogisches Cabinet.

Director: Prof. Dr. Constantin Grewingk, s. phys.-math. Fac.

Stellv. Assistent: Alfred v. Uexküll-Güldenband, Stadth. II, Marktstr. Nr. 10, Haus Umbria.

11. Zoologisches Museum.

Director: Prof. Dr. Constantin Grewingk, s. phys.-math. Fac.

Stellv. Conservator Alex. Brock, Stadth. I, Techelferschestr. Nr. 11, Haus Inspector Treffner.

12. Botanischer Garten.

Director: Prof. Dr. Edmund Russow, s. phys.-math. Fac.

Gehilfe des Directors: Mag. Johannes Klinge, s. phys.-math. Fac.

Gärtner: Carl Bartelsen, Stadth. I, Breitstr. Nr. 22, im bot. Garten.

Gärtnergehilfe: Peep Parrikas, ebendasselbst.

13. Meteorologisches Observatorium.

Director: Prof. Dr. Carl Weirauch, s. phys.-math. Fac.

14. Zeichnenanstalt.

Director: Lehrer der Zeichnungskunst Woldemar Krüger, s. Lehrer der Künste.

15. Anatomisches Institut.

Director: Profess. Dr. Ludwig Stieda, s. Decane.

Prosector: Dr. Adam Wikszemski, s. med. Fac.

16. Vergleichend - anatomisches Institut.

Director: Prof. Dr. Emil Rosenberg, s. med. Fac.

Prosector: Dr. Max Braun, s. med. Fac.

17. Physiologisches Institut.

Director: Prof. Dr. Alexander Schmidt, s. med. Fac.

Stellv. Assistent: Alfred Sommer, Stadth. I, Jakobsstr. Nr. 4, Haus Wenzel.

18. Pathologisches Institut.

Director: Profess. Dr. Arthur Boettcher, s. med. Fac.

Prosectorgehilfe: Dr. Hans Jensen, Stadth. I, Dom, im Anatomicum.

19. Pharmakologisches Institut.

Director: Prof. Dr. Hans Meyer, s. med. Fac.

Assistent: Dr. Valerian Podwyszotzki, s. med. Fac.

20. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.

Director: Prof. Dr. Bonwetsch, s. theol. Fac.

21. Statistisches Cabinet.

Director: Prof. Dr. Carl Bücher, s. hist.-phil. Fac.

22. Klinische Anstalten.

a) Therapeutische Klinik.

Director: Prof. Dr. Friedrich Hoffmann, s. med. Fac.

Stellv. Assistent: Arzt. Alex. Hartke, Stadth. I, Dom, im Klinikum.

b) Poliklinik.

Director: Prof. Dr. Alfred Vogel, s. med. Fac.

Assistent: Arzt Ottomar Damfeldt, Stadth. II, Neumarktstr. Nr. 9., Haus Faure.

c) Chirurgische Klinik.

Director: Prof. Dr. Eduard v. Wahl, s. Rector.

Assistent: Dr. Joseph Grosch, Stadth. I, Dom, im Klinikum.

d) Ophthalmologische Klinik.

Director: Profess. Dr. Eduard Raehlmann, s. med. Fac.

Assistent: Dr. Edgar Grubert, Stadth. II, Marienhofsche Str., im ophthalmologischen Klinikum.

e) Geburtshilfliche Klinik.

Director: Prof. Dr. Johann v. Holst, s. med. Fac.

Assist.: Dr. Johannes Meyer, Stadth. I, Dom, in der Entbindungs-Anstalt.

Hebamme: Hermine Hoffmann, ebendasselbst.

f) Klinik für Nerven- und Geisteskranke.

Director: Prof. Dr. Hermann Emminghaus, s. med. Fac.

Assistent: Arzt Hugo Blumenthal, Stadth. III, Alleestr. Nr. 1, psychiatrische Klinik.

Stellv. Assistent: Oscar von Landesén, ebendasselbst.

g) Universitäts-Abtheilung des Bezirkshospitals.

Director: Prof. Dr. Alfred Vogel s. med. Fac.

Assistent: Arzt Max Edelberg, Stadth. I. Johannisstr. Nr. 14, Haus Johannsonn.

Provisor der Klinischen Apotheke: Mag. Richard Thal, Stadth. I, Dom, im Klinikum.

Stellv. Gehilfe der klinischen Apotheke: Ludwig Edelberg, ebendasselbst.

Oekonom der therapeutischen und chirurgischen Abtheilung des Klinikum: Gustav Nolje ebendasselbst.

Stellv. Mechan.: Paul Schultze, Stadth. I, Ritterstrasse Nr. 9, Haus Schramm.

Gelehrte Gesellschaften.

Gelehrte Estnische Gesellschaft.

Präsident: Prof. Dr. Leo Meyer. Secretair: Prof. Dr. L. Stieda. Cassirer: Lehrer Blumberg. Conservator: Fr. Marie Sturm. Bibliothekar: Cand. Hasselblatt.

Dorpater Naturforscher-Gesellschaft.

Präsident: Prof. emer. Dr. Fried. Bidder. Vicepräsident: Prof. Dr. Edmund Russow. Secretaire: Prof. Dr. Georg Dragendorff. Schatzmeister: Prof. Dr. Arthur von Oettingen. Conservator der zool. Sammlung: Oberlehrer Franz Sin-

tenis. Conservator der botanischen Sammlung: Inspector Bruttan. Bibliothekar: Staatsr. H. Kapp.

Veterinär-Institut.

Director: Ord. Prof. Staatsr. u. Ritter Casimir v. Raupach.

Ord. Prof., Staatsr. u. Ritter, Dr. Alex. Rosenberg.

Ord. Prof., Staatsr. u. Ritter, Mag. Eugen Semmer.

Ausserord. Prof. Staatsr., Mag. Alexander Semmer.

Docent der Pharmacie: Staatsr. u. Ritter Mag. Julius Klever.

Docent bei dem klinisch. Institut: Hofr. u. R. Mag. Wold. Gutmann.

Docent der russ. Sprache, der stellv. ord. Prof., Hofr. u. Ritter, Dr. Paul von Wiskowatow.

Docent der Landwirthschaft: stellv. Prof. Dr. Brunner.

Prosector: Mag. Ludw. Kundsín.

Prosectorgehilfe: Veterinärarzt Tit.-Rath Alex. Zelming.

Veterinärarzt: Gelehrter Schmied Coll.-Ass. Carl Grossmann.

Lehrschmiedgehilfe: Veterinärgehilfe C. Arndt.

Assistent beim klinischen Institut: Veterinär-Aerzt Gustav Kister und Hugo Warrikoff. Ausseretatmässig Leon Mellerowitz.

Laborant: Tit.-Rath Provisor Eduard Marquis.

Inspector: Hugo von Eltz.

Für den Executor: stellv. Fr. Mathiesen.

Schriftführer: vacant.

Arzt am Institut: Hofrath Dr. Ammon.

Docenten der Hilfswissenschaften sind die ord. Professoren der Universität: P. Helmling, E. Russov, E. Rosenberg u. J. Lemberg.

Geistlichkeit.

An der evang.-luther. St. Johannis-Kirche: Oberpastor Wilhelm Schwarz. Past. Diaconus Krühn.

An der evang.-luther. St. Marien-Kirche: Pastor A. H. Willigerode, Conistr.-R., Pastor-Adjunct Tomberg.

An der Stadt-estnischen St. Petri-Gemeinde: Pastor W. Eisen Schmidt.

An der evang.-luth. Universitäts-Kirche: Pastor Prof. Ferdinand Hörschelmann.

Stadtvicar: Cand. Nik. Spindler.

An der orthodox-griech. Kirche zu Mariä-Himmelf. (Uspenskaja) und d. Filial-Kirche zu St. Georg: Protohierei zugleich Blagotschinui u. Prof., Mag. Pawel Petrowitsch Alexejew. Priester Schestakowski.

An der röm.-kath. Kirche Benedictae Virginis: Priester C. von Pietkiewicz.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehranstalten.

Gouvernements - Gymnasium

gegründet den 15. Septemb. 1804 mit 3 Klassen: unter einem eigenen Director seit 1814; mit 5 Klassen seit dem 13. Januar 1821; mit 7 Klassen seit dem 6. Febr. 1861; mit 7 Parallel-Klassen von 1865 bis 1874 allmählich erweitert; die Klassen beider Abthei-

lungen vereinigt seit dem Januar 1879 nach dem System d. Wechselcourse. Gegenwärtig 14 Klassen und eine Selecta.

Zahl der Schüler 500. Schulgeld 46 Rbl. jährlich mit einem Zuschuss von 4 Rbl., für den Turnunterricht 2 Rbl.

Gouvernements-Schulen-Director: wirkl. Staatsr. u. R. Th. Gööck.

Inspectoren: d. oberen Klassen: Cand. Rud. v. Zeddelmann, zugleich Oberlehrer der russischen Sprache. — Der unteren Klassen: Coll.-R. u. Ritter, Corn. Treffner, zugleich Oberlehrer der Religion.

Religionslehrer orthodox-griech. Confession: Protohierei u. Ritter, Cand. Jos. Schestakowski.

Oberlehrer der Religion: Coll.-R. u. Ritter, Corn. Treffner. — Cand. Nicolai Spindler.

Oberlehrer d. lateinisch. Sprache: Coll.-Rath u. Ritter, Cand. Carl Weiner. — Coll.-Ass. und Ritter, Cand. Ed. Grünwaldt.

Oberlehr. d. griechisch. Sprache: Coll.-Rath u. R. Dr. Ed. Schneider. — Cand. Joh. Hollan. — Coll.-R. u. Ritter, Cand. Friedrich Kollmann, ausseretatmässig.

Oberlehrer d. deutschen Sprache: Coll.-Rath u. Ritter, Fr. Sintenis.

Oberlehrer d. russischen Sprache: Cand. Rud. v. Zeddelmann. — Hofr. u. Ritter, Cand. Ark. Ssokolow. Cand. Mich. Ssierkow.

Oberlehrer der Mathematik: Coll.-R. u. R., Alex. Paulson. — Coll.-R. u. Ritter, Cand. W. Specht.

Oberlehrer d. Geschichte: Coll.-Rath. u. Ritter Cand. Nic. Frese.

Wissenschaftliche Lehrer: Hofr. u. Ritter., Gustav Blumberg. —

Hofr. u. Ritter, Cand. Ed. Finger.
 — Hofr. u. R. Otto Hermansohn.
 — Tit.-R. Christl. Lundmann. —
 Otto Bayer. — Cand. Arth. Masing.
 Hofr. Cand. Joh. Feuereisen, ausseretatm. — Cand. Max v. Zurmühlen, ausseretatm. — Cand. Leon. Goertz, ausseretatmässig.

Lehrer der russischen Sprache:
 Hofr. u. R., Dietr. Reimers. —
 Hofr. u. R. Georg Spilling.

Lehrer des Zeichnens: Tit.-R. Peter Barth.

Lehrer des Gesanges: Coll.-Ass. u. R. Hermann Lange.

Gymnasial-Arzt: Hofr. u. Ritter, Alex. Beck.

Schriftführer und Buchhalter:
 Staatsr. u. R. Otto Stahl.

Kanzleibeamter Max Wassermann.

Als Stundenlehrer unterrichten:
 Lehrer der französischen Sprache:
 Coll.-R. und Ritter, Aug. Saget.
 — Inspector der Realschule: Hofr. u. Ritter. Andr. Bruttan. — Seminarlehrer Coll.-Ass. Aug. Glage.
 — Turnlehrer Paul Buro.

Die Vorbereitungsschule für das Gymnasium.

Gegründet den 10. Januar 1855; seit dem zweiten Semester 1880 umfasst sie 6 Klassen mit halbjährigen Cursen. 150 Schüler. Schulgeld 42 Rbl. jährl. — Vorsteher: Gustav Blumberg, Hofr.; Lehrer: J. Dihrik, Coll.-Secr.; Carl Haag, Coll.-Sec.; Wilh. Sablotzky; Rob. Rosenbaum. Ausserdem ertheilen Unterricht: Religionslehrer Schestakowski; Turnlehrer Punga.

Erstes (deut.) Lehrer-Seminar.

Nachdem schon durch das Schul-Statut von 1820 die Errichtung eines Seminars angeordnet, wurde dasselbe am 7. August 1828 eröffnet. — Etat 4520 Rbl. 20 Kop. — dreijähr. Cursus. Für den Unterricht sind 24 Rbl. jährlich zu entrichten.

Inspector u. Hauptlehrer Ed. Maass, Hofr. u. Ritter; Gehilfe d. Inspectors und Lehrer Hermann Lange, Coll.-Ass., u. Ritter, Lehrer A. Glage, Coll.-Ass. u. Ritter, Russisch: Cand. Wassili Grosdow.

Seminar - Uebungsschule.

3 Klassen. — Schulgeld 8 Rbl. — Den Unterricht ertheilen zum Theil die Seminarlehrer selbst, zum Theil die Seminaristen der oberen Klasse, unter Leitung der Seminarlehrer.

Zweites (russ.) Lehrer-Seminar.

Director L. v. Shdanowitsch, Staatsr. u. Ritter. Religionslehrer W. Bessrebrennikow. Seminarlehrer und Erzieher A. Thomson, R. S. Swidsinsky Coll.-Ass.; Lehrer der Vorbereitungs-Klasse stellv. Klotzschow, Stundenlehrer Jewreinow für Turnen u. Hoffmann f. Musik. Seminararzt Dr. F. Hartmann, Hofrath. Vorbereitungs-Cl.: Lehrer Linnamägi.

Russische Kronstadt-Schule.

Etat 4475 Rbl. Ehren-Curator: P. Popow. — Stellv. Inspector Const. Shukow. Lehrer: G. Hoppe und Paul Zwetkow. Ausseretatm. Religions-Lehrer ortho.-griech.

Conf. W. Bessrebrennikow u. evang.-luth. Confess. stud. theol. Reinhold Seeberg. Stundenlehr J. Pimenow. Gesanglehrer Skoropostichny. Turnlehrer St.-Capit. Lieutnt. Jewreinow. — Schulgeld 10 Rbl. jährlich.

B. Lehranstalten, welche aus städtischen Mitteln unterhalten werden.

Collegium scholarchale: Vorsitzer Justizbürgermeister Kupffer. Mitglieder: Wortführende Aelterleute gr. u. kl. Gilde. Oberlehrer Dr. Schneider u. Insp. Bruttan.

a) Knabenschulen.

Realschule.

Hervorgegangen aus der Kreisschule durch allmähliche Umwandlung seit dem August 1877; am 18. Nov. 1880 als Realschule Allerhöchst bestätigt. 5 Klassen. (Prima 2-jährig) Beginn d. Cursus im August. 109 Schüler. — Etat: 13,735 R. davon seitens d. Krone 2271 Rbl. 86 Cop., das Uebrige aus der städt. Schulcasse u. dem Schulgelde; dasselbe beträgt für Kinder der bei der Stadt verzeichneten Personen jährlich 35 Rbl., für Auswärtige 50 Rbl. Turnunterricht semesterlich 1 Rbl.

Director: Johannes Ripke.

Inspector: Coll.-R. und Ritter Andreas Bruttan.

Lehrer für Religion: Oberlehr. Wilhelm Frantzen. Deutsch: der Director. Russisch: Oberl. Alex. Konstantinowsky. Französ.: Oberl. Alb. Vogt. Mathematik: Hofr u. R., Gottl. Johannson. Physik u. Chemie: Oberlehrer Jul. Amelung, Cand. Geschichte: Oberl. T. Christiani, Cand. hist. Naturbeschi-

bung: der Insp. Zeichnen: Tit.-Rath. u. Ritter P. Barth. — Stundenlehrer für Religionsunterricht orth.-griech. Confession: Priester Bessrebrennikow. Calligraphie: Aug. Glage. Turnen: Paul Buro. Singen: Nicking. Facultativer Unterricht im Latein: Gottl. Johannson. Englisch: A. Vogt. — Schularzt: Dr. med. Johann Faure.

Vorschule zur Realschule:
(I. Stadt-Elementar-Schule.)

3 Classen. Beginn des Cursus im August. Erster Lehrer: Lauge. Zweiter Lehrer: D. Kuhsul, ausseretatmässig: Pirn. — Schulgeld 15 Rbl., für Auswärtige 28 Rbl. — Anzahl der Schüler 212.

Städtische Kreisschule.

3 Classen. Inspector u. wissenschaftlicher Lehrer C. Schwarz, Tit.-R. Wissenschaftl. Lehrer C. Niggol, Lehrer der russ. Sprache: J. Pimenow, ausseretat. D. Kuhsul. C. Lauge und A. Krug. Zeichenlehrer: P. Barth, Tit.-Rath. u. Rit. Priester Bessrebrennikow. Turnl. Buro. Schulgeld 15 Rbl., für Auswärtige 35 Rbl. Anzahl d. Schüler 103.

Zweite Stadt-Elementar-Schule.

6 Classen. Lehrer P. Weinberg, Coll.-Secr., Pet. Paukschen, Nie. Semenow, Jacob Ohsoling, Carl Undritz, A. Krug, stellv. Raudsepp. Schulgeld 6 Rbl. und 4 Rbl., für Auswärtige ein Zuschlag von 8 R. 215 Schüler.

Dritte (Jesinskische) Stadt-Elementar-Schule (1871).

Lehrer Kugler u. Fr. Kohler, Stundenlehrer Stern. — Schulgeld 6 Rbl., für Auswärtige 10 Rbl.

Höhere Stadttöchter- Schule

mit 7 aufsteigenden und 4 Parallel-Klassen. IVb—Ib. — Schulgeld 9, 11, 14, 16, 18, 20, 24 Rbl. halbj.; für Auswärtige ein Zuschlag von 6 Rbl. — Vorsteherin und Lehrerin Frau Emma von Rieckhoff. — Inspector und Lehrer d. Religion Th. Pfeil. Religionslehrer Oberlehrer Ohse u. Pastor Krühn. — Lehrerinnen: Frl. Amalie Kemmerer, Frl. Minna Beckmann. Für Handarbeit Frl. Nat. Feldmann. Wissensch. Lehrer Aug. Arnold. Lehrer der russischen Sprache: Reimers. Stundenl.: Dr. Schneider. Frese, Finger, Profess. Helmling. W. Schneider, Prof. A. von Oettingen, Christiani, Dr. Lindstedt, Johannson, Feuereisen, Glage, Lange. Für Französ.: Saget, Vogt. Lehrer der Religion orth.-griech. Conf. Winogradow. Zeichnen: Akademiker Krüger u. Barth. Turnen: Buro. Lehrerin.: Fr. v. Ferrieri, Frl. Eisenschmidt, Frl. Kollmann u. Frl. Molien. — 302 Shhülerinnen.

Stadt - Elementar - Töchter - Schule.

3 Klassen. Vorsteherin u. Lehrerin Frl. Agnes Frey. Inspector Pastor Pfeil. Elementar-Lehrerin Frl. Olga Dörbeck, Frl. Aurora Frey. — Schulgeld I. Kl. 8 Rbl. II. Kl. 6 Rbl., III Kl. 4 Rbl. jährl. nebst einem Zuschlag für Auswärtige von 8 Rbl.

C. Privat-Lehr- und Erziehungs- Anstalten.

Privat-Knabenanstalt.

Gegründet den 13. August 1875 von einem Verein der gegenwärtig 56 Mitglieder zählt. Die An-

stalt wird erhalten durch die Beiträge der Vereinsmitglieder und die einflussenden Schulgelder. Das Schulgeld beträgt 100 Rbl., für die Mitglieder des Vereins 75 Rbl. jährlich. Es bestehen: 3 Kl. der Vorschule u. 8 Gymnasialklassen, incl. Prima.

Verwaltungsr: Hofger. Advocat Wulffius, die Professoren Volck, Holst und Dragendorff, die Delegirten der Dorpater Stadtverord.-Versammlung Stadthaupt Dr. G. von Oettingen, Prof. Dr. Richard Hausmann u. der Director der Anstalt.

Das Lehrcollegium der Anstalt: Director u. Oberlehrer d. griech. Sprache, Coll.-R. u. R., Cand. Fr. Kollmann, Oberl. T. Girgenson, E. Malchin, Dr. W. Schlüter, G. Rathlef, Oberl. cand. Th. Alt. — Wissenschaftliche Lehrer: Dr. M. Lingen, W. Schneider, J. Deglau, C. Müller, zugleich Leiter d. Vorschule; Elementarl. Weinert. Stundenlehrer: Prof. Volck, Seminar-director Hollmann, A. Thomson, A. Sokolow, M. Ssierkow, P. Buro, A. Vogt, Priester Bessrebrennikow.

Der Elementarschule coordin. Knabenschule.

Lehrer: Rudolph Schrage. — Schulgeld 16 Rbl.

Elementarschule für Hebräer.

Vorsteher Sack. — Kein Schulg.

Höhere Töchterschulen.

a) Schulen mit Pension.

Mellinsche Anstalt (Sept. 1875), Vorsteherin u. Lehrn. Frl. Marie Muyschel (1859). — Inspektrice u. Lehrerin Frl. Marie Girgensohn.

— 10 Kl. mit einjähr. Cursus, 1879 im II. Sem. 180 Schülerin., darunter 16 Pensionairinen. — Pensionsgeld 350 Rbl., Schulgeld 30—80 Rbl.

Verwaltungs- der Mellinschen Stiftung: Oberpastor Schwarz, Präses: Bürgermeister Kupffer.

Lehrerinnen: Frl. M. Voss, H. Holst, Liborius, M. Assmuth, von Behagel, Fr. v. Ferrieri, Hagen-Schwarz, Fr. Krause.

Lehrer: Cand. G. Rathlef, Oberl. Sintenis, Paulsen, Cand. v. Zeddelmann, Seminar-Inspector Maas, von Zur-Mühlen, Brenner, Relig. orth.-griech. C. Protoh. Schestakowsky. — Turnen Julius Eberhardt und Buro.

Lehr- und Pension-Anstalt des Frl. Schultz. 142 Schülerinnen, darunter 14 Pensionärinnen. — Pensionsgeld 350 Rbl., Schulgeld 50—80 Rbl. — Vorsteherin und Lehrerin Frl. Katharina Schultz. (1860.)

Lehrerinnen: Frll. Krause, Baranius, Schild, Eisenschmidt, von Roth, Krüger, von Behagel, Kolbe, Struve, Fr. Dr. Rathlef.

Lehrer: Prof. Volck., Oberlehrer Sintenis, Frese, Paulson, Hermannssohn, Reimers, Brenner, Saget, von Zur-Mühlen, Dihrik, Haag, Krüger. — Relig. orth.-griech. Protoh. Prof. Alexejew. — Turn- u. Tanzl. Eberhardt.

Niedere (Elementar)
Töchter Schulen.

b) Schulen ohne Pension.

1. Fr. Hermine Müller (1857).
2 Kl. — Schulgeld 14 Rbl.

2. Frl. Emma v. Rieckhoff (1874). — Schulgeld 15 R. halbj.

3. Frl. Emma Dörbeck (1874). — Halbj. Schulgeld 10 Rbl.

4. Frl. Paulin. Jürgens I. (1874). — Schulgeld 8 Rbl.

5. Frl. Paulin. Jürgens II. (1875). — Halbj. Schulg. 10 Rbl.

6. Frl. Alexandra Medwejew (1874). — Schulg. 15 Rbl. halbj.

7. Fr. Hoffmann (1877).

8. Fr. Luise Fischer (1874).

9. Frl. Elise Baranius, Technische Schule. (1877).

10. Frl. Stintmann (1877).

11. Frl. Chlorinde Kieseritzki (1879).

D. Lehranstalten, die nicht zum Ressort des Directorats gehören.

Estn. Gemeinde-Schul-
lehrer-Seminar

gegründet von der Livländ. Ritter-
schaft u. Landschaft (1873) mit
einem jähr. Etat von 5500 Rbl.
für 24 Zöglinge, eröffnet am 3. Oct.
1873. Zweij. Cursus in 2 Klassen
zu je 12 Zöglingen. — Pensions-
geld 110 Rbl. — Schulgeld 15 Rbl.
— Director und Hauptlehrer dim.
Pastor F. Hollmann, Seminarlehr.
J. Kurrik, Uebungslehrer Peter
Org, Russ. Lehrer J. Pimenow.

Seminar-Uebungsschule.

a) Jahresschule.

Den Unterricht ertheilen: Dir.
Hollmann, Seminarlehr. Kurrik u.
Org u. unter deren Anleitung und
Controle die Zöglinge des 1. Cur-
sus. — 2 Klassen Knaben und
Mädchen. Schulgeld 2 Rbl. jährl.

b) Winterschule

seit 1876. 1 Kl. mit Abtheilungen je nach Bedürfniss. Schulgeld 1 Rbl. für den Winter. Den Unterricht ertheilen die Lehrer des Seminars und unter deren Controle die Seminaristen des 1. Cursum vom 1 Oct. bis Ostern. Im Sommer gehen die Kinder zur Arbeit auf's Land.

Anmerkung. Die Oberlandschulbehörde besteht aus folgenden Gliedern: Präsid. Landrath Baron F. v. Wolff. Vice-Präsid. Gen.-Sup. Girgensohn, die Kirchen-Vorsteher von Pernau, Dorpat u. Riga. Schulr. Pastor Guleke, Secr. v. Villebois.

Deut. Johanniskirchenschule.

Vom Oberpastor Schwartz gegründet im Jahre 1863. 3 Klass., Schulgeld 1 Rbl. halbjährl. Lehrer Fried. Rautsepp, 4 Hilfslehr. und 6 Hilfslehrerinnen.

Russ. Mariä-Himmelfahrts-Kirchenschule.

(Elementar-Mädchenschule des russisch. Wohlthätigkeits-Vereins) 2 Klassen. Schulgeld 2 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Fr. Iljin, Fr. Bogdanow, Prof. Alexejew.

Russische St. Georgs-Kirchenschule.

2 Kl. — 75 Knaben. — Schulgeld 4 Rbl. halbjährl. — Lehrer: Oberpastor J. Schestakowsky, W. Komarow, J. Pellberg.

Hilfsschule bei der Georgskirche.

1 Kl. Schulgeld 1 Rbl. halbj. Lehrer: Tschernow.

Anmerkung. Sämmtliche orth.-griechische Kirchenschulen stehen unter zwei Inspectoren. Für den estnischen Distrikt: Coll.-R. von Mewes; für den lett. Distrikt: Al. Orlow, Coll.-Ass.

I. Armen-Mädchenschule des Hilfsvereins.

3 Kl. Schulgeld 3 Rbl. Lehrerinnen: Fr. Agnes Beckmann. Fr. A. Geissler, Lehrer Kugler. Ausserdem 12 Lehrerin. u. 4 Lehrer.

II. Armen-Mädchenschule des Hilfsvereins.

3 Kl., von denen seit dem August 1880 eine, seit August 1881 mit 2 Kl. 94 Schülerinnen eröffnet sind. Schulgeld 4 Rbl. Lehrerin Fr. Joh. Theol.

Erste Kinder-Bewahranstalt des Hilfsvereins für Knaben und Mädchen. Lehrerin Fr. Sophie Schonert.

Zweite Kinder-Bewahranstalt (seit 1875.) Lehrerin Fr. Walter.

Froebelscher-Kinder-garten.

Lehrerin Fr. Helene v. Behagel. Gehilfin Fr. Antonie v. Behagel und 2 Lernende. Zahlung 12 Rbl. halbjährlich.

Censur.

Abgetheilte Censor: Prof. emer. wirk. Staatsrath u. Ritter, Dr. C. v. Rummel.

Gerichte und Behörden.

Landgericht.

Landrichter: W. von Güldenstube. Assessoren: M. v. Güldenstube, E. von Lilienfeldt. Secr.: Cand. jur. Gregor von Sivers. Archivar, E. Lehibert. Kanzellisten: O. Blumenthal, J. Wallin, W. Wallin. Ministerial: P. Moistus.

Advocaten: A. L. Wulffius, S. Lieven, R. Stillmark, E. Toepffer, J. A. Feldmann, F. Walter, E. v. Dittmar, C. Erdmann, G. Block.

Ordnungsgericht.

Ordnungsrichter: stellv. Alex. von Staden. Adjuncte: Arthur v. Akermann. O. Baron Stackelberg. Notair: Cand. jur. Edmund v. Dittmar. Archivar: Carl Spiel. Journalist: Gustav Hirt. Translateur: Georg v. Sivers. Kanzellisten Louis Stahl, August Jöesaar, Carl Hermann. Marschcommissaire: Eduard Muller, Lud. Nude, Gefängniß - Aufseher Woldemar Sturm. Gerichtsdienner: Otto Roikmann.

Kreisdeputirte.

Arwed Baron Nolcken zu Allatzkiwwi, Arwed v. Brasch zu Ropkoy, Axel Baron Nolcken zu Moisekatz.

Kreisgericht.

Kreisrichter A. v. Dehn. Assessoren: Baron Maydell zu NeuWrangelshof, N. v. Lilienfeld, cand. jur. — Zwei Beisitzer aus dem Bauernstande: J. Kaarna u. Gustav Mälton. Secretair Cand. jur. Chr. Eisenschmidt. Protokollist:

C. Rosenberg. Coroborations-Beamter, E. J. Krenkel. Kanzellisten: A. Beik u. Hohlberg. Ministerial: Tirik.

Kirchspielsgerichte im Dörptschen Kreise.

I. Bezirk, Richter: von Oettingen-Luhdenhof.

II. Bezirk in Dorpat, Richter: Tit.-R. R. Stillmark zu Dorpat. Substitut: A. v. Cossart. Beisitzer aus dem Bauernstande: C. Weber, Ch. Mäesep, Jaan Peddajas. Notair: J. Saag. Ministerial: C. Alla.

III. Bezirk in Ringen, Richter: A. v. Jürgens-Ullila.

IV. Bezirk auf Schwarzenhof, Richter: W. Schwarz zu Schwarzenhof (Kirchspiel Pölwe).

V. Bezirk, Richter: E. v. Pfeifer zu Alt-Pigast.

VI. Bezirk, Richter: v. Glase- nap, Rogosinski in Werro.

VII. Bezirk, Richter E. Zencker, Kawershof.

Estnische Districts-Direction des livl. adeligen Credit-Vereins.

Director, vacant. Assessoren: Carl Baron Bruiningk zu Schönangern, G. v. Samson-Himmels- tiern zu Kassinorm. Sekretair: Th. Schneider. Rendant: Richard Graf O'Rourke. Notair: Coll.-R. Joh. Leopold Dukowsky. Buchhalter: Hofr. A. Töpffer, Buchhalters- Gehilfe: M. v. Dehn. Kanzellei- beamte: Tit.-R. Carl Berg, Victor Baum. Chr. Jürgens. Revisor: C. Blossfeld. Ministerial: C. Were- wendt.

Bauer-Rentenbank.

(Estn. Bezirks-Verwaltung der livl. Bauer-Rentenbank.) Direktor: A. v. Dehn. Secretair u. Rendant: F. v. Forestier. Renteneinnehmer für den Fellinschen Kreis: C. v. Zur-Mühlen.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: Tit.-Rath. u. Ritt. Jacobson-Neumann. Dessen Gehilfe: Cand. oec. pol. Tit.-Rath. E. Frischmuth-Kuhn. Buchhalter: Coll.-Substit. Heibowitsch. Dessen Gehilfen: Tit.-Rath. grad. Stud. A. Thomson und Th. Georgenson. Kanzellist: E. Wassermann.

Bestand der IV. Bezirks-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Coll.-Ass. u. Ritt. P. v. Kymmel. Aeltr. Gehilfen: Coll.-Ass. L. Baron Engelhardt. Coll.-Ass. Gustav Jürgenson. Coll.-Ass. Andreas Schile. Tit.-R. Fr. v. Reutz. Jüngere Gehilfen: Secr. Rob. v. Behagel-Adlerskron, Coll.-Reg. John v. Harder, Tit.-R. W. v. Bjelokopytoff. Schriftführer: G. v. Lilienfeld. Ausseretatmässige Beamte: Hofr. Henry Baron Ungern-Sternberg, Kanzellist Adolph Mallien.

Kreis-Fiscal.

Dörpt.-Werroscher stellv. Fiscal-Adjunct, Cand. jur. Coll.-Ass. Block. Schriftführer: vacant.

Forstmeister des I. Dörptschen Forst-Distrikts: Hofr. K. Gencz.

Kreis-Landmesser: Dav. Elram.

Post-Comptoir.

Postmeister: Coll.-R. u. Ritter A. v. Urbanowitsch. Dessen Ge-

hilfe: Coll.-Reg. Smirnow. Buchhalter: Coll.-Reg. Abramow. 1. Empfänger Konarschewski, 2. Empfänger Heitmann. Aelter. Sortir.: 1. Werchoustinsky, 2. vacant. Jüngere Sortirer: 1. J. Busch, 2. J. Lepin, 3. vacant. Briefträger: Im 1. Stadth. Trautmann, im 2. Stth. Jürgens u. Pope, im 3. Stadth. Werchowodko.

Postirungs-Director: A. v. Sivers zu Alt-Kusthof. Post-Commissair R. Grossmann.

Telegraphen-Bureau.

Stationschef: Hofr. E. v. Derfelden. Telegraphisten II. Kategorie: J. v. Weber, Gouv.-S. A. Fuchs, Coll.-R. O. Beckmann. P. Malein. Telegraphisten III. Kateg.: L. Carlsen, E. Thielemann II. Telegraphenlinien-Aufseher: C. Swenin. Telegraphist VI. Kateg. C. Reimann.

Kreiscommando.

Militair-Chef und Commandeur des Kreis-Commandos: Obrist Filkowitsch. Geschäftsführer: Staats-Capitain v. Jewreinow.

Gehilfe des Chefs der livl. Gouv. Gensdarmerie-Verwaltung.

Capitain Grumkow.

Pass Expedition.

Passexpeditor für exemte russ. Unterthanen: Notär v. Dittmar.

Medicinalwesen.

Kreisarzt Coll.-Rath. J. v. Sehrwald, stellv. aelterer Kreisarzt-Discipel Joh. Lane. Jüngerer Kreisarzt-Discipel Jak. Wilhelmson. Kreis-Hebamme N. Grünberg, geb. Sturm.

Stadtphysikus und Polizeiarzt:
Coll.-Rath u. R. Dr. Weidenbaum.

Freipracticirende Aerzte.

Alexander Georg Ammon (Arzt des Veterinär-Instituts), Staatsr. Alex. Bäuerle, Hofrath. Alex. Gust. Beck (Arzt des Gymn.). Dr. Gust. v. Bröcker, Coll.-Ass. Dr. H. v. Sahmen. Joh. Ernst Schönfeldt. Coll.-R. Dr. A. Kelterborn. Staatsr. Dr. Jaesche. Dr. Senff. Dr. Hansen. Dr. Hartmann. Dr. Joh. Faure. Dr. L. Kessler, Dr. G. Reyher, Dr. v. Sehwald.

b) im Kreise:

Dr. Ferd. Francken, freipracticirender Arzt auf Jensel im Bartholomäischen Kirchsp.; Hofr. u. Ritter Dr. Julius Neumann, Kirchspielsarzt im Koddaferschen Kirchspiel; Dr. G. v. Hohenhausen auf Bremenhof, Kirchspiel Odenpäh.

Hebammen.

I. Stadttheil.: Boseke, Ebert, Krause, Thomson, Kudding, Behre.

II. Stadtth.: Grünberg, Beick, Roll, Feodoroff, Lotze, Mey, Hoffmann, Teichmann.

III. Stadtth.: Rosenthal, Jürgensohn, Rautenberg, Conzeff, Teichmann, Taizow, Werner, Krasding, Zirch, Heinrichson.

Zahnärzte.

Witas-Rhode, u. Wittwe Waldmann.

Apotheken.

a) in der Staat:

Hagedorn (vorm. Gööck), Th. Köhler, H. Sturm, Alex. Kramer.

b) im Kreise:

Des Provisors Heinr. Thrämer, im Hackelwerk Tschorna.

Schutzblattern - Impfungs - Comité.

Präses: v. Brasch zu Ropkoy. Glieder: der Polizeimeister, Ordnungsrichter, Kreisarzt, der luth. Oberpastor, der orth.-griech. Prothierei u. der Aeltermann gr. Gilde. Secretair: vacant.

Gefängniss - Comité.

Präses: Kreisdep. Baron Nolken zu Allatzkiwwi. Glieder: d. luth. Oberpastor, der orth.-griech. Prothierei, Polizeimeister, Justizbürgerm., Landrichter, Kreisfiscal, Kreisarzt. Schriftführer: Cand. jur. Ed. v. Dittmar.

Dorpatsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdep. Baron Nolcken zu Allatzkiwwi. Glieder: Polizeimeister Rast, Kreis-Militairchef Obrist Filkowitsch, der Gemeindeälteste von Tabbifer u. Rappin, Stadtarzt Dr. med. Weidenbaum. Schriftführer: A. v. Hofmann. Kanzellist: Günther. Ministerial: Peter Sarring.

Stadtbehörden und Beamte.

Rath.

Justizbürgerm., Coll.-Skr. u. Ritt. Cand. jur. Victor Kupffer. Commerzbürgerm. Gouv.-S. Wold. Töpffer, Rathsherren: Syndicus und liter. Rathsherr. Coll.-Skr. Cand. jur. W. Rohland; liter. Rathsherr, Coll.-Skr. Cand. jur. J. A. Feldmann, liter. Rathsherr Cand. jur. Theodor Saag-Wulffius; R. Baertels, Kaufn. C. J. Falckenberg; Kaufm. B. Frederking; Kaufmann C. Bokownew.

Ober-Kanzellei des Rathes.

Obers-Sekr., Tit.-Rath Cand. jur. R. Stillmark. Archivar, Bernhard Bartels. Stellv. Translateur, J. Stahl. Stellv. ältere Kanzellisten: A. Ennoff u. K. Palm. Stellv. jüngere Kanzellisten: F. Eleaser, Ed. Klinge und K. Bootsmann.

Das Waisengericht ist mit dem Rathe verbunden.

Die vereinigten Niedergerichte.

Vorsitzer für Criminalsachen, Syndicus W. Rohland. Vorsitzer für Civilsachen Rathsh. J. A. Feldmann. Beisitzer Rathsh. C. J. Falckenberg, Rathsh. B. Frederking. Secretair, Cand. jur. Ferd. Walter. Archivar, grad. Stud. Tit.-R. W. Hartmann. Kanzellist A. Quint. — Ministeriale: C. Kehrbeg und H. Stelling.

Notar. publ.: Ober-Secr. Stillmark, Secr. Cand. jur. F. Walter.

Advokaten beim Rath u. dessen Niedergerichten: Cand. jur. A. L. Wulffius, Cand. jur. Sigismund Lieven, Cand. jur. Georg v. Sievers, Dr. jur. E. Töpffer, Cand. jur. Poorten, Cand. jur. E. v. Gersdorff, Cand. jur. E. v. Dittmar, Cand. jur. Ed. Leibert, Prof. Dr. Erdmann. Cand. jur. Guido Block. Mag. jur. Max. Stillmark.

Auctionator: J. Sewell.

Marktvogt: Mattiesen.

Vorsteher der grossen oder St. Marien- (Kaufmanns-) Gilde.

Der wortführende Aeltermann E. Freymuth. — Vice-Aeltermann

A. Assmus. — Dockmann C. Laakmann. — Vice-Dockmann R. Brock. — Buchhalter Hartmann.

Vorsteher der kleinen oder St. Antonii- (Zunft-) Gilde.

Wortführende Aelterm. Carl Hackenschmidt. Vice-Aeltermann Franz Fischer, Dockm. Ed. Dross, Vice-Dockmann Ed. Beckmann. Buchhalter u. Protocollführ. Kruse.

Aelteste der russ. und estn. Einwohner.

Der russ. Einwohner: Spikow. Der estn. Einwohner: Goldmann.

Verwaltung der deutsch. evang.-luth.

St. Johannis-Kirche.

Vorsitzer u. Ober-Kirchenvorsteher Justizbürgermeist. Kupffer. Beisitzer Ober-Pastor Schwartz; Aeltermann der gr. u. kl. Gilde, Kirchenvorsteher A. Oberleitner. Gürtlerm. Dross. Notair Hartmann.

Stadtkirche der Esten.

Vorsitzer: Justizbürgermeister Kupffer.

Schul-Cassa-Collegium.

Vorsitzer: Rathsh. R. Baertels. Beisitzer: Wortführ. Aelterm. gr. G., Wortführ. Aelterm. kl. Gilde, Buchhalter W. Hartmann.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: Commerz-Bürgerm. W. Töpffer. Beisitzer: Rathsheren Bokownew, Frederking, die Vice-Aelterm. gr. u. kl. Gilde, die Vice-Dockm. gr. u. kl. G. Buchhalt.: Coll.-Reg. G. Hauboldt, Buchhalters-Gehilfe A. Fuchs, Kanzellisten: Romert, Oldekop. Ministerial: Jacksen.

Steuerrechnungs-
Revisions-Comité.

Präses: Rathsh. J. A. Feldmann.
Beisitzer: Kaufm. Kurrikoff. Stadt-
Landmesser R. Rech.

Leih-Cassa-Collegium.

Vorsitzer: Rathsh. J. A. Feld-
mann. Beisitzer: Rathsh. B. Fre-
derking; Vice-Aelterm. gr. u. kl.
G., die Vice-Dockm. gr. und kl.
Gilde. Buchhalter W. Hartmann.

Schenk-Commission

(sogen. perpetuelle Commission).
Vorsitzer: Commerzbürgmeister W.
Töpffer. Beisitzer Vice-Aelterm.
gr. u. kl. Gilde, dim. Commerz-
bürgerm. F. G. Faure, Schneider-
meister G. Thomson. Buchhalt.:
W. Kruse.

Armenhäuser.

Moiersches, des Hilfsvereins,
Rathsh. Falckenberg. Deutsch-est-
nisches und russisches der Stadt,
Commerzbürgerm. W. Toepffer.

Verwaltung
der Nikolai-Stift. grosser
(St. Marien-) Gilde.
Vorsitzer: Vice-Aelterm. Ew. Frey-
muth. Stellv.: Vice-Aelterm. Ass-
mus. Beisitzer: die Glieder der
Aeltestenbank.

Verwaltung der
Nikolai-Stift. kleiner
(St. Antonii-) Gilde.

Vorsitzer: Aelterm. C. Hacken-
schmidt. Stellv. Vice-Aeltermann
Franz Fischer. Beisitzer die Glieder
der Aeltestenbank.

Vorschuss-Casse der
St. Antonii-Gilde.

Direktoren: Drechslermeist. H.
Braun, Töpferm. Kordt, Fr. Fischer.
Buchhalter: Kruse.

Verwaltung der mit dem
Kaufhofs verbundenen
Wittwen- und Waisen-
Pensions-Cassa.

Administratoren: dimit. Rathsh.
herr F. Knochenstiern, Kaufm.
Brettschneider, Bulgakow.

Verwaltung des Stadt-
Militair-Krankenhauses.

Vorsitzer: Rathsh. F. Bärtels.
Beisitzer: Vice-Aeltermann gr.
Gilde, Vice-Dockmann grosser
Gilde, Schriftführer: W. Hart-
mann. Oeconom Schöneich.

Zwangs-Arbeitshaus.

Direktor: Rathsh. Saag-Wulfius.
Mitglieder: A. W. Masing, Assmus,
Wulf, Redlin. Insp.: G. Thomson.

Stadt-Polizei-Ver-
waltung.

Polizeimeister: Coll.-R. u. Ritt.
E. Rast. Beisitzer u. Untersuch-
ungsrichter: Coll.-Ass. u. Ritter
Th. Liss. Rathsherr: Constantin
Bokownew. Sekretair: Coll.-
Sokr. Cand. jur. Herrmann von
Boehlendorff. Archivar u. Journa-
list: J. Stahl. Stadttheils-Pristave:
des I. Stadttheils E. Siefers,
des II. Stadttheils Gouv.-Secr.
Alexander Falck, des III. Stadth.
Coll.-Ass. E. Dörbeck. Pristav-
Gehilfen: C. Metzger, und Abr.
Prigaeff, stellvertretend. Stellv.
Kanzellisten: J. Weiner, C. Gros-
set und M. Kaswand.

Dorpat. Stadtverwaltung.

1. Stadtamt.

Stadthaupt, wirkl. Staatsr. u. ho-
her Ord. Ritt. Prof. em. Dr. G. v. Oet-
tingen. Glieder: Stellv. des Stadt-
hauptes W. Töpfer; Stadträthe:

F. G. Faure, wirkl. Staatsrath u. Ritt. Prof. Dr. Erdmann, Constantin Braun. Ersatzmänner: F. Bärtels, Fr. Knochenstiern, A. v. Dehn, P. Schultze.

Kanzellei des Stadtamts.

Sekretair: Mag. M. Stillmark.
Cassirer: Coll. - Sekr. Melnikow.
Buchhalter: Ed. Saksand. Kanzel-
listen: Winter, Tergan, Stroem,
Martinsen. Ministeriale: Wegner
u. Weiner.

II. Stadtverordnete.

Prof. em., Propst Alexejew,
Gerbermeister W. J. Arndt, dim.
Rathsherr F. Baertels, Kaufm. R.
Baertels, Archivar B. Bartels,
Buchbinderm. E. Beckmann, Ma-
gister C. Bergbohm, Lehrer G.
Blumberg, Hausbesitzer G. Blum-
berg, Rathsherr C. Bokownew,
Kreisdeputirter A. v. Brasch, Stadt-
rath C. Braun, A. Braun, Mecha-
nicus F. Breeks, Hausbesitzer R. C.
Brettschneider, Dr. G. v. Bröcker,
Kaufm. W. Bulgakow, Kunstgärt-
ner F. Daugull, Kreisrichter A.
v. Dehn, Gürtlermeister E. Dross,
Gerberm. G. F. Emmerich, Prof.
Dr. C. Erdmann, Hausbesitzer J.
Ernitz, Rathsherr C. F. Falcken-
berg, dim. Commerzbürgermeister
F. G. Faure, Rathsherr J. A. Feld-
mann, Vice-Aeltermann F. Fischer,
Stellmachermeister G. Fischer,
Aelterm. E. Freymuth, Bierbrauer
A. Georgenson, Badstüber G. Gold-
mann, Kaufm. N. S. Goruschkin,
Schuhmacherm. F. Hampff, Prof.
Dr. R. Hausmann, Kaufm. W. Insel-
berg, H. Hermson, dim. Rathsh. F.
Knochenstiern, Kaufm. G. Königs-
feld, Töpferm. A. M. Kordt, Buch-
druckereibesitzer C. H. Laakmann,
Syndicus S. Lieven, Hausbesitzer

C. Lipping, Kaufm. A. W. Masing,
Redacteur Dr. E. Mattiesen, Prof.
Dr. Arthur von Oettingen, Prof.
emer. Dr. Georg v. Oettingen,
Fleischerm. G. A. Pohl, Kaufm.
L. Reinwald, Gärtner C. Rembach,
Syndicus W. Rohland, Hausbesit-
zer J. Rosenberg, P. Rundalzw,
Photograph R. Sachker, Malerm.
G. Sachs, Dr. H. v. Sahmen, H. v.
Samson-Himmelstiern, O. v. Sam-
son-Himmelstiern, Prof. Dr. O. v.
Schmidt, Oberpastor W. Schwarz,
Mechanikus P. Schultze, Malerm.
F. Semenow, Stadtsekretair M.
Stillmark, Obersekret. R. Stillmark,
Sekret. G. v. Stryk, Töpfermeist.
H. Sturm, Hofgerichts-Advocat
Dr. E. Toepffer, Commerzbürger-
meister W. Toepffer, Oberlehrer
C. Treffner, Kaufm. R. Umbliä,
dim. Commerzbürgerm. P. H. Wal-
ter, Propst A. Willigerode, Rathsh.-
Sekr. Th. (Saag-)Wulffius.

III. Executiv-Commissionen.

1. Stadt-Cassa-Commission
besteht unter dem Vorsitze des
Stadthauptes G. v. Oettingen, aus
dem Stellvertreter desselben, W.
Toepffer, den Mitgliedern des
Stadtamtes C. Erdmann, F. G.
Faure und C. Braun, und den
Stadtverord. W. Rohland, G. Fischer
u. E. Freymuth.

2. Bau- und Wege- Commission.

besteht unter dem Vorsitze des
Mitgliedes des Stadtamts F. G.
Faure, aus dem Mitgliede des
Stadtamts C. Braun u. den Stadt-
verordneten F. Knochenstiern, P.
Schultze, C. Falckenberg, J. A.
Feldmann und H. v. Samson.

4. Armen- und Siechen-
Commission

besteht unter dem Vorsitze des Stellvertreters d. Stadthauptes W. Töpffer, aus dem Mitgliede des Stadtamtes C. Erdmann und den Stadtverordneten A. v. Dehn, P. Alexejew, R. Umbliä und Dr. von Sahmen.

5. Quartier-Commission

besteht unter dem Vorsitze des Stellvertreters des Stadthauptes W. Töpffer, aus dem Mitgliede des Stadtamtes C. Braun u. dem Stadtverordneten L. Reinwald.

6. Sanitäts-Commission

Präses: Stadtr. D. C. Erdmann, Mitglieder: Stellvertreter d. Stadthauptes W. Töpffer, die Stadtverordneten Dr. O. v. Schmidt, Dr. G. v. Broecker, Dr. H. v. Sahmen, P. H. Walter, F. J. Daugull, Stadtarzt Dr. G. Weidenbaum.

7. Commission für das
Feuer-Löschwesen.

Präses: Stadtrath F. G. Faure, Mitglieder Stadtr. Dr. C. Erdmann u. die Stadtverordneten P. Schultze, A. Georgenson, C. Treffner, F. Hampff, C. Laakmann, A. M. Kordt, F. Beckmann, C. Lipping, G. Eischer und H. Sturm.

8. Handelsrevisions-
Commission

Präses: Stadtr. Dr. C. Erdmann. Mitglieder: Stadtverord. F. Bärtels, C. Reinwald, C. Bokownew, R. Brettschneider, W. Inselberg, A. W. Masing, R. Bärtels u. C. Laakmann.

9. Repartitions-Com-
mission für die Krons-
Immobiliensteuer.

Präses: R. Umbliä. Für den I. Stadth.: Mitglieder: Stadtverord. H. v. Samson u. Apotheker Th. Köhler.

Für den II. Stadth. Mitglieder: Hausbesitzer J. Kaugur, G. Stamm u. A. Wilde.

Für den III. Stadth. Mitglieder: Hausbesitzer: H. Wulff, H. Weckram u. H. Arek.

9. Forst- u. Oeconomie-
Verwaltung

Stadtförster: W. Lotz. Oeconomie-Inspector: H. Seeland. Stadt-Revisor R. Rech. Stadt-Ingenieur: P. Wilde. Stadtarzt: Dr. Weidenbaum.

11. Commission für die
Verwaltung
des Holz-Comptoirs.

Präses: Stellv. Stadthaupt W. Toepffer. Beisitzer: Stadtverord. Prof. O. v. Schmidt. E. Freymuth u. F. Fischer. Holzinspector und Schriftführer C. W. Kruse.

12. Commission zur
Besichtigung der
Kasernen.

Präses: Stadthaupt G. v. Oettingen. Mitglieder: F. G. Faure, Chef des hiesigen Kreiscommandos Obrist Filkowitsch.

13. Ständige Immobilien-
steuer

Taxations-Commission. Präses: Stadtrath C. Braun. Mitglieder: I. Stadth.: die Stadtverordneten G. Sachs, R. Umbliä u. G. v. Stryk. II. Stadth.: die Stadtverordneten E. Beckmann u.

Hausbesitzer Tischlermeister A. Schlüsselberg, stellv. Bäcker Carl Borck III. Stadttheil die Stadtverordneten R. Brettschneider, G. Königsfeldt u. H. Sturm.

Dorpat er Bank.

Präses: F. Knochenstiern. Vice-Präses: F. G. Faure. Direktore: E. H. Fleischauer, H. Braun u. F. Fischer. Geschäftsf: Dr. E. Töpffer. Assistent: E. Falkenberg. Cassirer: E. v. Gersdorff. Buchhalter: P. Zilchert. Bureaubeamte: C. Freymuth, H. Mertens und F. Simon. Boten: C. Silberhandt, J. Kudding, J. Kuhhi.

Dorpat er

Freiwillige Feuerwehr.

I. Hauptmann G. Fischer, II. Hauptmann W. Singer. — I. Führer des Steigercorps A. Stamm. II. Führer Witas-Rhode. — I. Führer des Spritzencorps A. Schlüsselberg, II. Führer L. Borewitz. — I. Führer des Ordnercorps Kruse, II. Führer Ed. Beckmann. — I. Führer des Wassercorps C. Hornberg, II. Führer G. Sachs. — I. Führer der Dampfspritze W. Müller, II. Führer P. Bahrs.

Dorpat er Verein zu gegenseitiger

Feuer-Versicherung.

Präses: v. Dehn, Stellv. Ed. Beckmann. Directoren: Cassaführer: vacant. v. Raeloff, C. Wulf. Buchhalter: Archivar B. Bärtels. Ministerial:

Livl. gegenseitiger Feuer-

Assecuranz - Verein.

Director: Garde-Obrist G. von Roth-Hohenseë. Secretair: Georg

v. Freymann. Buchhalter: C. Rosenberg. Buchhalt.-Gehilfe: Mallin. Kanzellist: V. Baum.

Livl. gegenseitiger Hagel-Assecuranz - Verein.

(Adresse: Oecon. Societät, Dopat.)

Directore: A. v. Sivers zu Alt-Kusthof, Landrath E. v. Oettingen zu Jensel, N. v. Essen zu Caster. Geschäftsführer: G. von Stryk, Secret. d. öcon. Societät.

Kaiserl. livl. gemeinnütz. u. öconomische Societät.

Präsident: Landrath E. v. Oettingen-Jensel. Vice-Präsident u. Schatzmeister N. v. Klot-Immofer. Mitglieder: Geh.-Rath u. Ritt. A. v. Middendorff zu Pörrafer. Wirkl. Staatsr. Dr. C. J. v. Seidlitz in Dorpat. F. v. Stryk-Morsel, G. v. Sivers-Kerjel, Baron L. v. Meyendorff-Ramkau, H. v. Stryk zu Arras, J. v. Mensenkampff zu Adsel-Koiküll, H. v. Blankenhagen-Weissenstein, N. v. Essen zu Caster, E. v. Mensenkampff zu Puderküll, O. v. Vegesack zu Wenden. Beständiger Secretair: G. v. Stryk.

Livl. Verein

zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbefleisses.

Präsident: H. v. Samson-Urbs. Vicepräsident: N. v. Essen-Caster. Glieder des Directoriums: G. Rosenpflanzler-Lobenstein, Prof. v. Raupach, N. v. Klot-Immofer, Ed. Beckmann (bevollmächtigter Verwalter der Immobilien d. Vereins). Schatzmeister A. v. Hofmann. Secretair: H. Sturm.

Berichtigung:

Auf Seite 2 steht: Im Jahre 1884 werden 3 Sonnen- und 2 Mondfinsternisse stattfinden, von denen jedoch keine bei uns sichtbar sein wird. Es muß heißen: Im Jahre 1884 werden 3 Sonnen- u. 2 Mondfinsternisse stattfinden, von den jedoch nur die zweite Mondfinsterniß in Dorpat sichtbar sein wird.

Auf Seite 45 soll es heißen in der Rubrik „In Waarenzügen“ „per Waggon und Werst“ nicht: per Waaren und Werst. Bei der Abfahrt von Dorpat nach Petersburg statt: 8 Uhr 10 Minuten, 8 Uhr Abends. Ankunft in Taps statt: 11 Uhr 56 Min. 11 Uhr 59 Minuten. Abfahrt von Taps statt: 12 Uhr 31 Min. 12 Uhr 38 Minuten. Ankunft in Petersburg statt: 9 Uhr 35 Min. 9 Uhr 40 Minuten. Abfahrt von Taps nach Reval statt: 6 Uhr 25 Min. 6 Uhr 34 Minuten. Ankunft in Reval statt: 8 Uhr 30 Min. 8 Uhr 32 Min.

Bei der Angabe der Entfernung von Dorpat nach Reval muß bei der Halbstation Rechts nicht 113 Werst sondern 114 Werst stehen.

Bei der Angabe der Entfernung von Dorpat nach Petersburg (Seite 46) sind die Namen der Halbstationen ausgeblieben und da ist die erste Rubrik der Entfernung in Wersten nicht wie irrthümlicher Weise gedruckt ist, sondern folgendermaassen: Dorpat (Buffet) —. Tabbiser 21 Werst. — Kersel Halbstation 32. Laisholm (Buffet) 45. Brasch Halbstation 54. Wäggena 64. Rakke 73. Af 84. Temsal 93. Taps (Buffet) 107. Catharinen 120. Wesenberg (Buffet) 132. Kappel 149. Sonda (Halbstation) 158. Isenhof 169. Kochtel (Halbstation) 177. Jerve (Buffet) 191. Waiwara 207. Korff (Halbstation) 215. Narwa (Buffet) 230. Sala (Halbstation) 243. Jamburg 252. Weimarn (Halbstation) 265. Moloſkowiſki 275. Bruda (Halbstation) 288. Wolosowo (Buffet) 298. Kikerino (Halbstation) 206. Jelisawetinstaja 315. Gorniz (Halbstation) 326. Gatschina (Buffet) 336. Krašnoje-Selo (Buffet) 356. Ligowo (Buffet) 366. St. Petersburg (Buffet) 380.

Auf Seite 47 ist bei den Fahrpreisen von Dorpat (via Gatschina) nach: Bjalostok u. der Name „Narwa“ irrthümlicher Weise hineingedruckt.



Anhang.

Eine Betrugsgeschichte.

Kulturbild aus dem Osten Preußens.

(Nachdruck verboten.)

In einer der größeren Städte der östlichen Provinzen Preußens betrieb Schneidermeister Schäfer sein Geschäft in schwungvoller Weise. Er hatte nicht bloß Kunden in der Stadt in der er wohnte; seine sauberen, guten Kleidungsstücke waren auch von den Besitzern der umliegenden großen Güter begehrt, ja Schäfer wurde sogar häufig in die benachbarten kleinen Städte geschieden, um dort Bestellungen entgegen zu nehmen, die oft namhafter Art waren.

Jedoch diese Reisen, sowie der durch dieselben bedingte Verkehr in den Gasthäusern, in denen der kluge, gewandte Schäfer, der bald zum Kleiderhändler avancirte, nicht ungerne gesehen wurde, untergruben nach und nach die besseren Eigenschaften des Mannes; er fing an zu trinken, zu verschwenden, sein Geschäft zu vernachlässigen, und eines Tages erfuhr man, daß der stets für wohlhabend gehaltene Schäfer mit seinen Mitteln zu Ende sei.

Ein geschickter Arbeiter, wie Schäfer es unleugbar war, hätte sich nun wohl wieder empor zu arbeiten vermocht; allein der bisherige Lebenswandel hatte die Energie des Mannes vollständig erschlaft; das einsame Sitzen am Schneidertisch sagte ihm nicht mehr zu, er suchte Gesellschaft — und da er diese nicht mehr in den besseren Kreisen fand, so sah er sich genöthigt, sich den weniger guten anzuschließen. Da aber auch der Verkehr in diesen Kreisen Geld kostete, das Weiterbetreiben seines Handwerks wenig einbrachte, so hingte er dasselbe endlich ganz an den Nagel und wurde, was unzählige verkommene Geschäftsleute in den östlichen Provinzen Preußens werden, Kommissionär. Es sind dies Leute, die den An- und Verkauf jeder Sache, vom Rittergut bis zum Scheffel Kartoffeln vermitteln, die den Darlehnsbedürftigen — und bei den traurigen Kreditverhältnissen in den östlichen Provinzen Preußens ist die Zahl dieser Legion — Geld verschaffen, natürlich gegen ungeheuere Zinsen und Vermittelungsgebühren; es gehören zu ihnen aber auch Leute, die es sich zum Gewerbe machen, Unvorsichtige und Unkundige zu Geschäften zu verleiten, die für sie selber und ihre Helfershelfer sehr lucrativ, für die Anderen aber oft im höchsten Grade verderblich werden. Viele dieser Kommissionäre sind eine

wahre Geißel für die östlichen Provinzen, namentlich da sie sich die richtigen Helfer auszuwählen verstehen und in der Wahl ihrer Opfer eine große Menschenkenntniß an den Tag legen.

Zu diesen ihrer Opfer zählen nun besonders häufig die kleinen polnischen Grundbesitzer, die am Rande der östlichen Kreise Pommerns und in den daran stoßenden westpreussischen Kreisen noch in großer Menge ansäßig sind.

Es ist dies eine wunderliche Gesellschaft, die Herren von Trzebiawowski, Stefowski, Malottki und wie sie alle heißen. Man bezeichnet sie gewöhnlich mit den Namen der Panfes. Sie sind adlig, und unglaublich stolz auf diesen Adel, stolzer als die Herren von Arnim, von Kleist, von Bismarck u. s. w. Und warum auch nicht? Ist doch ihr Adel eben so alt, wie der unzähliger alter deutscher Geschlechter.

Man nimmt gewöhnlich an, dieser Adel schreibe sich von der Zeit Sobinski's von Polen her, der, als er mit seinen polnischen Regimentern im Jahre 1683 Wien befreit hatte, diese Regimenter in Bausch und Bogen geabelt habe. Dies ist aber unrichtig — obgleich, wenn es wahr wäre, diese „kleinen Herren“ auch schon einen recht alten Adelstitel nachweisen könnten — einen älteren jedenfalls als unsere Herren von Schütze, von Schröder, von Bötticher u. s. w. Wer sich aber die Mühe giebt, die alten Kirchenbücher und sonstigen Urkunden derjenigen Gegenden zu durchstöbern, in denen jene Panfes wohnen, der wird finden, daß viele derselben ihren Adel als bis in das 15. Jahrhundert reichend zweifellos nachweisen können, ja daß sie damals unbefritten Besitzer großer Flächen Landes gewesen sind, wie denn auch die Endung ihres Namens ki (nicht ky — so schreibt sich kein Pole) in adjectiver Form ausspricht, daß sie von dem oder jenem Gute (Trzebiatkow, Stekow zc.) herkommen, resp. dasselbe besitzen.

Entsetzlich heruntergekommen sind aber theilweise diese kleinen polnischen Adlichen. Die Zersplitterung des Grundes und Bodens ist auf's Aeußerste getrieben; der Vater hat getheilt, wie der Großvater und der Urgroßvater schon getheilt hatten, und so nennen heute die Nachkommen sich oft nur Besitzer von wenigen Morgen schlechten Landes, eines Pferdes, ja oft nur einer Kuh und einer Ziege. Die Herren und Damen, die jene Namen tragen, laufen barfuß und in zerlumpten Kleidern in ihrem Dorfe umher, Keiner oder Keine von ihnen versäumt es indessen, den Andern oder die Andere mit gnädiger Herr, gnädige Frau oder gnädiges Fräulein zu begrüßen. Dennoch verschmähen sie seit langer Zeit schon nicht, auch als Knechte und Mägde in die Dienste deutscher Bauern oder deutscher Städter zu treten und es berührt seltsam, wenn man in einer Stadt jener Gegenden das Dienstmädchen um seinen Namen befragt, es sich „Dphelia“ von Wantoch-Stefowski“, oder „Jadwiga von Jan-kowski“ u. s. w. nennen zu hören. Man kann in jenen Gegenden eine Hausbedienung sich zusammenstellen, wie vielleicht nur Ludwig XIV. und seine Nachfolger gehabt haben — die Köchin, das Stubenmädchen, der

Hausknecht, der Kutscher — alle mit stolz klingenden adlichen Namen. Ein Posthalter jener Gegend, der eine große Posthalterei und ein Gut besaß, hatte einmal nicht weniger als 13—14 adliche Postillonon und Dienstknechte, was allerdings ihn nicht hinderte, dem angetrunkenen und raisonnirenden Herrn von So und So eine Maulschelle zu verabreichen, die ihn unter seine Pferde warf.

Unglaublich komisch wirkt es, wenn diese Herren, die oft schon zehn bis fünfzehn Mal wegen Holzdiebstahl vor Gericht gestanden haben, und denen wegen dieser wiederholten Holzdiebstähle die bürgerlichen Ehrenrechte und damit nach früherem Recht der Adel abgesprochen war, wieder wegen gleichen Vergehens sich verantworten müssen und nun erfahren, daß sie nicht mehr adlich seien. Der Herr von So und So im langen blauen Kittel, der mit einem Strick um den Hüften zusammen gehalten wird, selbst im Sommer mit einer bis in den Nacken reichenden Pelzmütze auf dem Kopfe, kann nie begreifen, daß ihm sein Adel genommen werden könne. Der liegt nach seiner Ansicht im Blut; der König kann zwar aus einem Herrn Müller einen Herrn von Müller machen; daß der König oder das Gesetz aber aus einem Herrn von —ki einen bürgerlichen machen könne, das ist diesen Leuten schlechterdings unbegreiflich und ihre Protestationen gegen ihre Degradation sind daher oft so lebhafter und lärmender Art, daß Nichts übrig bleibt, als sie durch den Gerichtsdienner hinausführen zu lassen. Erst wenn er sich beruhigt hat, erscheint der Herr von So und So wieder und hört, daß ihm nochmals die Ehrenrechte aberkannt seien. Hiernach fragt er wenig, adlich bleibt er seiner Ansicht nach doch. Auch waren ja manche Gerichtsprocedures sehr geeignet, den Leuten einen hohen Begriff von ihrer Würde zu geben. Wenn einem guten Knecht oder einem fleißigen Gesellen es vielleicht gelang, die Tochter eines wohlhabenden deutschen Bauern oder eines gut situirten deutschen Handwerkers als Braut zu gewinnen, wenn er also nach aller Ansicht eine brillante Parthie machte, dann mußte nach der erst vor kurzer Zeit geänderten Gesetzgebung beim Appellationsgericht eine besondere Erlaubniß, diese Ehe zu schließen, erbeten werden, denn das Landrecht verbot es einem Adlichen, ohne diese Erlaubniß eine Ehe mit einem Mädchen aus dem niederen Bürger- und Bauernstande einzugehen. Die Kenntniß dieser und ähnlicher Dinge, die Sage, daß Friedrich der Große, der durchweg von bürgerlichen Offizieren nicht viel gehalten, ganze Schaaren dieser jungen Adlichen in das Kadettenhaus zu Stolp habe bringen (die Deutschen sagen „mit Pechstiefeln habe einfangen“) und zu Offizieren habe ausbilden lassen, steigerte das Selbstgefühl jener Leute so, daß sie, ohne die Ironie zu merken, die bei ihrer Stellung in der Beanspruchung jener Vorrechte liegt, dies doch nicht unterließen, wenn sie glauben, es ohne ausgelacht zu werden thun zu können.

Wie es mit der Bildung jener durchweg katholischen Herren steht, kann man sich denken. Dazu kommt bei ihnen eine ausgesprochene Neigung für den Trunk, und wenn sie auch nicht gerade Gewohnheitstrinker

sind, so sind sie doch leicht zum Trinken verleitet und dann ganz in der Hand des nüchternen, kalt berechnenden Kommissionärs, der sein Glas Branntwein unmerklich auf die Erde gießt, während der leichtlebige Pole es mit Behagen leert. Daß ihre Eitelkeit alle Begriffe übersteige, ist schon gesagt. Versteht es nun der Kommissionär, diese Saite bei den „Herren“ anzuschlagen, versteht er es zu schmeicheln und sie zum Trinken zu bringen, dann hat er regelmäßig gewonnenes Spiel.

Zu einem dieser Herren, noch dazu einem Grafen von E—ki, der ein kleines bäuerliches Grundstück in einem Dorfe Westpreußens besaß, kam eines Tages Herr Schäfer. Der Graf saß gerade auf dem Dache seiner Scheune und flickte dieses mit Strohbindeln aus, die die eine Grafentochter ihm zureichte: die anderen gräßlichen Sprößlinge, der eine noch unsauberer als der andere, amüsirten sich spielend auf dem Hofe und jagten sich mit Schweinen und Hunden umher. — Herr Schäfer hatte kein Auge für solche Sccenen, da ihm dieselben seit langer Zeit vertraut waren.

Als der Graf seinen Gast bemerkte, stieg er vom Dache herunter; Gast und Wirth begaben sich in das Zimmer, die Flasche mit Kartoffelbranntwein wurde herbeigeholt und nach den üblichen Höflichkeiten Herr Schäfer um den Grund seines Besuches befragt.

„Ich höre, Herr Graf, Sie wollen Ihr Gut verkaufen“, begann Herr Schäfer das Gespräch. Es war dies zwar selbstverständlich, denn jeder dieser kleinen Herren verkauft, wenn er glaubt ein paar hundert Thaler verdienen zu können, — die Frage diente eben in passender Weise zur Einleitung des Geschäfts. „Ich habe die Absicht, mich auf's Land zurück zu ziehen; mir ist von verschiedenen Seiten Ihr Grundstück empfohlen; ich habe nach demselben unter der Hand genauere Erkundigungen eingezogen, die Lage desselben ist ja, wie ich mich heute auch schon überzeugt habe, eine außerordentlich hübsche und wenn Sie nicht unbillig fordern, so werden wir bald handelseins werden.“

Der Graf, ganz entzückt über diesen coulanten Käufer, der sein gekleidet, in einem hübschen Fuhrwerk erschienen war, der die Manieren eines Mannes hatte, der sich in Gesellschaft bewegt hat, hatte nicht den geringsten Argwohn mit wem er es zu thun habe; seine Freude, ein gutes Geschäft zu machen, war so groß, daß er gar keinen Anstoß nahm, daß der Gast das Grundstück gar nicht besah, sich um die Gebäude gar nicht kümmerte, sich nur ganz oberflächlich nach dem Viehstande erkundigte, ja, daß derselbe gar nicht einmal das Zimmer verließ; er war völlig überzeugt, es mit einem reichen Bürger zu thun zu haben, der des Stadt- lebens müde, sich auf's Land zurückziehen wolle, und der, weil er reich sei und von der Landwirtschaft nichts verstehe, eben nicht feilsche und dinge. Diese vermeintliche geschäftliche Ueberlegenheit benützend, forderte er denn eine recht anständige Kaufsumme, rund 10,000 Thr., während das Grundstück höchstens 6000 Thr. werth war; und er war aufs höchste erfreut, als nach einigem Handeln Herr Schäfer 9000 Thlr. zu geben sich erbot. Diese Freude machte ihn gleichgültig gegen die Nebenbedingungen des

Vertrages — man konnte ja in diesen dem Käufer entgegenkommen; auch hatte ihn mancher Trunk aus der Flasche leichteren Sinnes gemacht, während Herr Schäfer wenig getrunken hatte. Auch dies fiel dem Grafen nicht auf, da ja der feine Herr aus der Stadt jedenfalls an ein besseres Getränk, zum wenigsten an bayerisches Bier gewohnt war, was schlechterdings in dem Dorfe des Grafen nicht anzutreiben war, also dem Gast nicht vorgelegt werden konnte.

Nachdem die Hauptsache zur Zufriedenheit beider erledigt war, machte sich Herr Schäfer daran, einen vorläufigen Vertrag — eine sogenannte Punctation — über den Inhalt des getroffenen Abkommens aufzusetzen. Eine solche Punctation ist klagbar und eine gefährliche Waffe in den Händen der Kommissionäre, die es verstehen, in unverfänglicher Weise die für den anderen Theil gefährlichsten Bestimmungen in diese Punctationen hineinzubringen.

So geschah es auch diesmal. Herr Schäfer, der sich anheischig gemacht hatte, bei Uebernahme des Gutes sofort das ganze Kaufgeld mit Ausschluß der auf dem Grundstück haftenden Hypotheken zu bezahlen, schrieb eben diese Bestimmung nieder, als er plötzlich aufstand und sagte: „Auf eins muß ich Sie doch noch aufmerksam machen, Herr Graf; ich kann nicht ganz genau die Zeit bestimmen, wann ich die nöthigen Gelder disponibel habe, um das Gut übernehmen zu können; ich behalte mir natürlich vor, dieses jeden Augenblick zu thun, könnte aber auf unerwartete Schwierigkeiten bei der Einziehung meiner Gelder treffen und Sie werden daher wohl nichts dagegen einzuwenden haben, wenn ich die Bestimmung niederschreibe, daß es mir überlassen bleibt, die Zeit der Uebernahme des Gutes zu bestimmen.“

Der Graf war hiermit vollständig einverstanden; bei dem hohen Kaufpreise, den er erzielt hatte, kam es ja auf einige Monate mehr oder weniger nicht an; der so sehr nach dem Gute begierige Käufer, der, wie ja gerade die Erörterung dieses Punktes bewies, sich so sehr als gewissenhafter Mann zeigte, würde sich schon beeilen, in den Besitz des Grundstücks zu gelangen — ja, er selber wäre in Verlegenheit gewesen, wohin er mit dem vielen Gelde solle, wenn Herr Schäfer die sofortige Ausführung des Vertrages gewünscht hätte.

So wurde denn außer den wesentlichsten Punkten des Abkommens auch noch eine Bestimmung dahin niedergeschrieben, daß Herr Schäfer die Uebergabe des Gutes jeden Augenblick fordern könne, daß es aber in das Ermessen dieses Herrn gestellt sei, zu welcher Zeit er diese Uebergabe fordern wolle. Daß diese Bestimmung den armen Grafen in sehr bedenklicher Weise in die Hände seines Käufers liefere, indem er nunmehr über sein Grundstück nicht mehr zu disponiren vermöchte, während er dagegen Herrn Schäfer nicht zwingen konnte, die Uebergabe des Gutes zu fordern und dann das Kaufgeld zu zahlen, fiel dem Verkäufer nicht ein — in fröhlichster Stimmung trennte er sich von seinem Käufer, der versprach, recht bald mehr von sich hören zu lassen..

Es verging jedoch ein Monat nach dem andern, ohne daß Herr Schäfer wieder erschien; der Graf wurde besorgt; er tröstete sich jedoch damit, daß er ja keinesfalls Schaden leiden könne, da er sein Gut nicht eher zu übergeben brauche, als bis das Kaufgeld baar auf dem Tische liege; die verhängnißvolle Nebenbestimmung beunruhigte ihn um so weniger, als er ihre Bedeutung gar nicht ordentlich begriffen hatte — ein genaueres Studium der Punctuation war nicht möglich, da dieselbe von Herrn Schäfer natürlich mitgenommen war.

Dieser war inzwischen nicht unthätig gewesen; er hatte sich einiger gewandter Helfershelfer versichert, eines gleich ihm verkommenen Handwerkers Frech und eines aus dem Amte entlassenen Lehrers Mohr. Zu diesen kam ein Fuhrmann, der zwar nicht geradezu zum Handwerk gehörte, von dem man aber wußte, daß er nicht übermäßig an Gewissenhaftigkeit leide. Dieser war gegen Geld und gute Worte bereit, sein Fuhrwerk zu einer Expedition nach dem Dorfe des Grafen von E—ki herzugeben und selbstverständlich Auge und Ohr gegen das zu schließen, was er sehen und hören würde.

So machten sich denn eines Morgens die Herren von Mohr und Frech mit dem Fuhrmann — zum Grafen auf den Weg. Mundvorrath und eine tüchtige Anzahl von Bierflaschen wurden mitgenommen, um sich unterwegs die Zeit zu verbringen. Als eine Portion der Flaschen geleert war, wurden dieselben auf einem am Wege liegenden großen Stein zererschlagen und die Stücke, soweit sie etwa Thalergröße hatten, in eine Geldtasche gelegt, die Herr Mohr umgehängt hatte und in der sich noch mehrere Dokumente mit großen Siegeln befanden — es waren dies Verschreibungen über Hypothekensforderungen, die beim gerichtlichen Zwangsverkauf von Grundstücken ausgefallen waren. Daß diese Dokumente, wie in dem angegebenen Falle üblich ist, durch Scheerenschnitte Seitens des Richters als werthlos bezeichnet waren, waren denselben natürlich nicht anzusehen. — Herr Mohr mit seiner eleganten, mit Papieren und klingender Münze gefüllten Geldtasche konnte recht gut für einen Kapitalisten gelten, der sich für ein größeres Unternehmen mit den nöthigen Mitteln versehen habe. Mohr war nämlich auch sonst ein stattlicher Herr, mit gewandten Manieren, der, wenn es sein sollte, recht gut den wohlhabenden Mann spielen konnte.

Als man beim Grafen von E—ki vorfuhr, erschien derselbe auf der Schwelle seines Hauses. Er hatte eben an Herrn Schäfer gedacht, und sein erster Gedanke war der, daß dieser nun erscheinen und ihn durch Ausführung des Vertrages zum reichen Manne machen werde. Er wurde sehr enttäuscht, als er nur fremde Gesichter erblickte, faßte sich jedoch und führte den Fremden in sein Haus. Hier stellte Herr Frech dem Grafen den Herrn Mohr vor; gab an, daß letzterer gewillt sei, sich anzukaufen und daß er, Frech, demselben das ihm wohl bekannte Gut des Herrn Grafen rekommandirt habe. Er bat, ohne den Grafen, der über die jetzt so häufig auftauchenden Liebhaber seines Grundstücks, welches früher kein

Mensch hatte kaufen wollen, ganz erstaunt war, zu Worte kommen zu lassen, denselben für sich und seinen Begleiter um Erlaubniß, das Gut besehen zu dürfen, sowie um die Angaben, unter welchen Bedingungen und für welchen Preis dasselbe zu haben sei.

„Ich muß bedauern, daß die Herren sich umsonst hierher bemüht haben; mein Gut habe ich schon vor einigen Monaten an einen Herrn Schäfer verkauft, der jeden Tag eintreffen kann, um die Uebergabe desselben zu fordern.“

„Ei, das ist ja gar nicht möglich“, rief Frech aus, „ich weiß doch sonst von allen Käufen, die hier in der Gegend abgeschlossen werden, von diesem habe ich aber gar nichts gehört. Also Herr Schäfer ist es, der uns zuvorgekommen; ja, das sieht dem Schlaufkopf ganz ähnlich, der wird das Gut gewiß billig gekauft haben, wenn Sie sich da nur vorgesehen haben, Herr Graf.“

„Oh, ich bin mit dem Handel zufrieden, Herr Schäfer hat gegeben, was das Gut werth ist; es schien ihm sehr zu gefallen; er will seinen Wohnsitz hierher verlegen, wenn er seine Geschäfte in der Stadt abgewickelt hat.“

„Ja“, erwiderte Frech, „Herr Schäfer hat sein Schäfchen auf dem Trockenen, der kann wohl kaufen. Da wir aber nun einmal hier sind, so haben Sie ja wohl Nichts dagegen, daß wir uns das Grundstück einmal ein bißchen genauer ansehen, man kann ja nicht wissen, wozu dies gut ist, und ganz umsonst möchten wir die Reise nicht gemacht haben.“

Die Erlaubniß wurde ertheilt und ein Knabe führte die Herren Frech und Mohr auf's Feld, zeigte ihnen die Grenzen des Grundstücks und wurde ganz ungeduldig über die eingehende Art, in der die Herren Alles besichtigten. Als man mit dem Acker fertig war, wurden die Gebände, das Vieh u. s. w. eben so genau besehen, als der Acker und die Wiesen — zum großen Erstaunen des Grafen, der den Zweck dieser Besichtigung nicht begriff, da das Gut ja doch schon verkauft und nicht mehr zu haben war.

Da zog ihn, während Herr Mohr noch den Hausboden besichtigte und auf's eingehendste das Dach studirte, Herr Frech bei Seite: „Hören Sie, Herr Graf, ich will Ihnen im Vertrauen sagen, dem Herrn gefällt das Gut so sehr, daß er gar nicht wieder von demselben fort zu bringen ist. Können Sie denn nicht von dem Handel mit dem Schäfer wieder frei werden, Herr Mohr giebt Ihnen ein hübsches Stück Geld mehr. Mit Schäfer können wir natürlich nicht verhandeln, der ist viel zu klug, der würde ein ungeheures Geld fordern, wenn er sähe, wie sich Herr Mohr in das Gut verliebt hat. Können Sie nicht Schäfer zum Rücktritt bewegen. Wenn Sie auch ein Opfer bringen müßten. Herr Mohr giebt Ihnen sicher 11—12 Tausend Thaler, davon bin ich fest überzeugt. Wenn ich noch ein bißchen zurede, sitzt er fest, seine Frau will nicht mehr in der Stadt wohnen und er darf ohne ein neues Grundstück gekauft zu haben, nicht wieder nach Hause kommen. Seine Frau ist noch ärgerlich

darüber, daß er sein Gut verkauft hat, sie will wieder in Thätigkeit kommen. Auf Ihre Erkenntlichkeit für diese Mittheilung rechne ich natürlich."

"Ja, wie soll ich das aber machen", rief der Graf, der sich nun auch schon in die Idee hineinarbeitete, daß er das Gut zu billig verkauft habe, „ich weiß Herrn Schäfer gar nicht zu finden, ich würde sonst gerne mit ihm reden, aber —"

"Das ist doch recht schade", rief da der plötzlich herantretende Herr Mohr, daß ich Ihr Grundstück nicht bekommen kann, es hätte namentlich meiner Frau so prächtig gepaßt; wenn ich aber mit Schäfer handele, so fordert mir der ein so fabelhaftes Geld ab, daß an ein Geschäft gar nicht zu denken ist."

"Das habe ich dem Herrn Grafen auch schon gesagt", erklärte nun Herr Frech, „die Sache ließe sich aber vielleicht so machen, daß der Herr Graf mit Schäfer handelte. Muß er ein kleines Opfer bringen, so geben Sie vielleicht etwas mehr, als Sie beabsichtigten und der Herr Graf verkauft dann an Sie."

"Das ließe sich hören", meinte Herr Mohr, „mehr als 11,000 Thaler gebe ich aber auf keinen Fall für das Gut; ich wollte eigentlich höchstens bis auf 10,500 gehen, da der Herr Graf aber jedenfalls den Schäfer abfinden muß und dann noch einen kleinen Profit machen will, so will ich bis auf 11,000 gehen. Doch muß dann der Graf die Anzahlung in Obligationen nehmen, die ich mitgebracht habe; daß dieselben gut sind — hier schlug Herr Mohr auf die gefüllte Geldtasche, daß es in denselben klirrte — wird ihm jeder Rechtsanwalt sagen."

"Abgemacht muß das Geschäft aber noch heute werden, ich habe sonst zu Hause keine Ruhe. So schlage ich denn vor, wir fahren nach B. zum Rechtsanwalt Meyer und machen hier aus, daß ich Ihnen 11,000 Thaler für das Gut gebe, falls Sie innerhalb der nächsten vierzehn Tage von Ihrem Handel mit Herrn Schäfer loskommen können. Sie wissen, der Rechtsanwalt Meyer ist ein sehr redlicher Mann und man geht immer sicherer, wenn man seine Geschäfte durch einen solchen besorgen läßt."

Den Rechtsanwalt Meyer kannte der Graf, derselbe erfreute sich in der ganzen Gegend des vorzüglichsten Rufes, kein Schwindler wagte seine Schwelle zu betreten, der Graf wußte also, daß er ganz sicher ginge, wenn der Mann die Sache in die Hand nehme.

So fuhren denn Alle in bester Stimmung nach B. Dort angelangt, wurde erst noch ein tüchtiger Weinkauf getrunken und Herr Frech begab sich zum Rechtsanwalt Meyer, um diesen zu bitten, trotz der etwas vorgerückten Tageszeit den Vertrag noch aufzunehmen. Plötzlich kehrte derselbe ganz athemlos zurück und rief: „Da haben wir wirklich ein unverschämtes Glück. Eben habe ich Herrn Schäfer in den Gasthof von Stoochart gehen sehen; nun können Sie, Herr Graf, gleich mit ihm verhandeln und wenn Sie mit ihm fertig werden, so schließen wir gleich unsern Vertrag ab, Herr Meyer ist nach Verlauf einer Stunde bereit, diesen Vertrag von uns aufzunehmen.“

Das war allerdings eine unerhört freudige Nachricht. Der Graf begab sich in Bochart's Gasthof, und traf auf Herrn Schäfer, der eben wieder das Haus verlassen wollte.

„Ach, sieh da, Herr Graf, morgen wollte ich gerade zu Ihnen kommen, nun können wir ja gleich hier unser Geschäft völlig zum Abschlusse bringen. Kommen Sie auf mein Zimmer; Kellner, bringen Sie uns eine Flasche Wein und Gläser!“

Beide begaben sich auf Herrn Schäfers Zimmer und nun fing sehr kleinlaut der Graf an, Herrn Schäfer auseinander zu setzen, daß er wünsche, sein Grundstück zu behalten, er habe sich beim Kaufe übereilt, er möchte gern vom Handel zurücktreten und würde selbst ein kleines Opfer nicht scheuen, wenn er das Geschäft rückgängig machen könne.

„Nein, mein bester Herr Graf, daran liegt mir Nichts, ich will kein Geld von Ihnen, ich will Ihr Grundstück. Das gebe ich nicht wieder auf, ich will dort wohnen, ich habe hier heute schon mit einem Bauunternehmer gesprochen, um das Haus meinen Gewohnheiten gemäß einzurichten; ich habe, glaube ich, gut gekauft und kann den Handel nicht wieder aufgeben.“

Nun legte sich der Graf auf's Bitten; er appellirte an Herrn Schäfers Mitgefühl, sagte ihm, daß er viele Kinder habe, für die er sorgen müsse und gab zu verstehen, daß die Abfindung, die er Herrn Schäfer geben wolle, gar nicht unbedeutend sei, er möge nur erst fordern, er solle sehen, er werde gar nicht knickerig sein.

Herr Schäfer sträubte sich erst ganz gewaltig gegen jedes Aufgeben des Handels, endlich schien er sich erweichen zu lassen; er forderte nun aber ein Neugeld von dreitausend Thalern, sofort zahlbar.

Zu diesem Abkommen konnte sich der Graf natürlich nicht verstehen: zweitausend Thaler wollte der neue Käufer mehr geben, als Herr Schäfer, sollte er aber dreitausend Thaler an den letzteren bezahlen, dann war ja jedes Geschäft mit Herrn Mohr aussichtslos.

Nun, Herr Schäfer war aber vielleicht noch mehr zu erweichen; wollte er ja doch schon vom Grundstück Abstand nehmen und auf Geld kam es ihm ja nicht an. So feilschte und handelte denn der Graf weiter und obgleich Herr Schäfer sich anfangs unerbittlich zeigte, so ließ er sich doch endlich bewegen, seine ursprüngliche Forderung von dreitausend Thaler auf eintausend Thaler herabzumindern und der Graf hatte mithin noch immer einen Vortheil von Tausend Thaler von dem neuen Käufer zu erwarten.

Aber Herr Schäfer verlangte diese tausend Thaler baar; der Graf konnte aber sofort nicht hundert Thaler aufbringen wenn er auch alle Freunde und Bekannte in Anspruch genommen hätte. Herr Schäfer wollte hierin aber nicht nachgeben und der ganze Vertrag drohte nochmals zu scheitern. Da erbot sich denn der Graf, ihm einen Wechsel, nach drei Monaten zahlbar, zu geben. — Herr Schäfer verlangte aber für diesen Fall einen Aufschlag von zehn Prozent. Dem armen Grafen kam es

fauer an, auch noch dieses Zugeständniß zu machen, er gewann aber immer noch neunhundert Thaler und so stellte er denn endlich, wenn auch schweren Herzens, dem Herrn Schäfer einen Wechsel über eintausend und einhundert Thaler aus. Er empfing jetzt die Punktation von Herrn Schäfer zurück und eilte mit dieser freudestrahlend in seinen Gasthof, um sich nun mit seinen neuen Käufern zum Rechtsanwalt Meyer zu begeben und den neuen Vertrag abzuschließen.

Aber, welcher Schreck traf ihn, als er im Gasthause erfuhr, daß gleich nach seinem Fortgehen die mit ihm gekommenen Herren hätten anspannen lassen und fortgefahren sein, wohin hatten dieselben nicht angegeben. Er eilte zum Rechtsanwalt Meyer — dort war überhaupt Niemand gewesen. Niemand hatte die Aufnahme eines Kontraktes verlangt. In Todesangst eilte er nun in den Bochart'schen Gasthof, dort erhielt er die Nachricht, der Herr, mit dem er verhandelt, habe gleich nach ihm seine Reche bezahlt und sei fortgegangen, eine kleine Handtasche sei sein einziges Gepäck gewesen. Er erkundigte sich, wohin Herr Schäfer gegangen, man wies ihn den Weg, er verfolgte diesen bis zum Ausgange der Stadt und dort erfuhr er von einem vor der Thür stehenden Manne, daß vor nicht langer Zeit ein Herr, der der Beschreibung nach nur Herr Schäfer sein konnte, zu einem in der Nähe haltenden Wagen, in dem außer dem Fuhrmann sich noch zwei Personen befunden, getreten, in denselben eingestiegen und mit diesen fortgefahren sei. Dem Erzähler war die außerordentliche Heiterkeit der gedachten Personen und ihre lebhafteste, durch schallendes Gelächter unterbrochene Unterhaltung aufgefallen.

Der Graf stand wie vom Donner gerührt; jetzt tagte es in ihm, er war um einen großen Theil seines Vermögens betrogen — und dieser Betrug war seit langer Zeit vorbereitet. Ihn ergriff eine entsetzliche Angst, er wußte, daß ihm nach drei Monaten von einem Unbekannten ein Wechsel vorgelegt werden würde, dessen Betrag — elfhundert Thaler — er nicht zahlen könne, ohne den Wucherern, die mit den Betrügern verbündet wären, in die Hände zu fallen und so seinen Ruin herbeizuführen. Nur einen gab es, der jetzt noch helfen konnte, das war der Staatsanwalt in der Stadt, wohin sich die Betrüger begeben hatten. Dieselbe war mehrere Meilen entfernt; der arme Graf, der ohne sein eigenes Fuhrwerk nach B. gekommen war, eilte mitten in der Nacht zu Fuß zu dem Beamten, von dem er hoffte, daß er ihm noch helfen könne.

Lassen wir den in Todesangst schwebenden Mann seinen Weg fortsetzen und sehen wir uns inzwischen um, wie es dem sauberen Kleeblatt Schäfer, Mohr und Frech ergangen.

Der Mann, der dem Grafen die Mittheilung von dem Fuhrwerk mit den fröhlichen drei Insassen gemacht hatte, hatte wirklich die genannten drei Herren abfahren sehen. Des Jubels unter ihnen wegen des gelungenen Streiches wollte kein Ende nehmen; unbekümmert um den Fuhrmann theilten sie sich gegenseitig die Details ihres Thuns mit und kamen, da unterwegs noch tüchtig getrunken wurde, in der seligsten Stimmung in

F. an. Hier war der erste Gang zu einem bekannten Geldmanne, denn es galt, so schnell wie möglich den vom Grafen erhaltenen Wechsel zu versilbern. Dies geschah; achthundert Thaler war der Preis, den der biedere Käufer für den Wechsel zahlte, die achthundert Thaler wurden nunmehr getheilt und fröhlich über den gelungenen Streich kauften sich die Herren Schäfer, Frech und Mohr Postbillets, um in der Nacht in ihre heimatliche Stadt zu fahren.

Aber das Schicksal beschloß es anders mit ihnen. Der Kutscher, der die Expedition zum Grafen mitgemacht hatte und dem unvorsichtiger Weise unterwegs die ganze saubere Geschichte verrathen war, hatte geplaudert. Froh über die hohe Summe, die ihm heute sein Fuhrwerk eingebracht hatte, begab er sich in ein Bierhaus, um nach dem schönen Geschäft, welches er gemacht, noch einige Gläser Bier zu trinken. Er traf eine heitere Gesellschaft und dieser erzählte er den Spaß, den sich seine Reisenden heute mit dem Grafen gemacht hatten; er wollte sich vor Lachen ausschütten, wenn er sich den letzteren vorstellte, wie erstaunt derselbe bei seiner Rückkehr in seinen Gasthof gewesen sein würde, als er das Nest leer und die Vögel ausgeflogen gefunden.

Aber nicht Alle in der Gesellschaft theilten die Ansicht des Erzählers, der nichts darin fand, daß man den Polacken ordentlich hinter's Licht geführt habe. Ein anwesender ehrlicher Schuhmachermeister entfernte sich unbemerkt von den Andern und begab sich zu dem in der Nähe wohnenden Staatsanwalt. Diesem erzählte er, was er gehört und der Beamte, in dessen Geschäftsbezirk die Herren Schäfer, Frech und Mohr schon wiederholt unliebsame Geschäfte gemacht hatten, ohne daß ihnen beizukommen gewesen, entschloß sich ohne Verzug zum Einschreiten. Nachdem schnell ein Gensdarm und zwei Polizeidiener herbeigeholt, begab sich der Beamte selbst in das Bierhaus, in dem der Fuhrmann noch mit der Schilderung der Heldenthaten seiner Passagiere beschäftigt war. Ein Wort des Wirthes rief ihn in ein Nebenzimmer und hier sah er sich dem gefürchteten Beamten gegenüber. Zuerst wollte er Alles für einen Scherz erklären, aber ein paar ernste Worte des Staatsanwaltes, von dem er wußte, daß er nicht mit sich spaßen lasse, brachten ihn bald dazu, die ganze Geschichte wahrheitsgetreu zu erzählen. Er führte nun den Staatsanwalt und die Polizeibeamten zu dem Gasthause, in dem die sauberen drei Herren abgestiegen waren und hier schallte den Beamten aus der halboffenen Thür das fröhlichste Gelächter entgegen. Die Herren Schäfer, Frech und Mohr hatten zur Feier des einträglichen Tagewerks eine Bowle zum Besten gegeben, mit deren Vertilgung die sämtlichen Gäste beschäftigt waren.

„Hurrah, jetzt ist es aber genug,“ rief Herr Mohr, aus dem Gastzimmer in den Hausflur tretend, „die Post geht in einer viertel Stunde, jetzt nach Hause.“ — Herr Schäfer und Herr Frech folgten ihm. Aber, wie schrakten die Herren zusammen, als sie auf dem Hausflur den ihnen schon aus früheren Affairen bekannten Staatsanwalt nebst seinen Begleitern erblickten — eine bange Ahnung, daß etwas bei der Sache nicht in

Ordnung sei, erfaßte sie, obschon sie sich nicht erklären konnten, wie der Beamte jetzt schon Kenntniß von den Ergebnissen ihrer Expedition haben könnte. Ein Blick auf den in trübseliger Haltung dastehenden Fuhrmann zeigte ihnen aber, woher der Verrath kam und nun war ihnen das, was jetzt folgte, nichts Unerwartetes mehr.

„Heute Abend reisen Sie nicht mehr nach Hause,“ ließ sich die Stimme des Staatsanwalts vernehmen, „ich verhaftete Sie alle Drei wegen Betrug, verübt gegen den Grafen von E—ki.“ Diese Worte brachen den Bann in der erschütterten Stimmung der drei Verbrecher. Sie begannen in heftiger Weise gegen ihre Festnahme zu protestiren, erklärten, daß wichtige Geschäfte sie nach Hause riefen und machten den Staatsanwalt verantwortlich für den Schaden, den er ihnen durch ihre unerwartete Festnahme zufüge. Ja sie schienen eine Zeitlang Lust zu haben, sich ihrer Abführung in's Gefängniß, die nun angeordnet wurde, zu widersetzen. Aber der Blick auf die Polizeibeamten, denen sofort die nöthige Hülfe von den andern Anwesenden geworden wäre, falls sich dies als nöthig erwiesen, ließ sie von diesem Vorhaben abstehen; schimpfend und drohend wegen ihrer ungerechtfertigten Festnahme folgten sie ihren Begleitern in das Gefängniß — die Post mußte für diesmal ohne sie abfahren.

Am nächsten Morgen folgte ihnen in die verschlossene Klampe der Käufer des Wechsels, kurz nachdem der Graf in erbarmungswürdigem Zustande bei dem Staatsanwalt eingetroffen war und ihm Anzeige von der Sache gemacht hatte. Er war sehr erstaunt, daß die Herren, mit denen er auf so unliebsame Weise Bekanntschaft gemacht, schon hinter Schloß und Riegel saßen, und tief betrübt, als er erfuhr, daß man weder den von ihm ausgestellten Wechsel noch baares Geld bei den Verbrechern gefunden habe, denn er wußte nun, daß trotzdem die letzteren ergriffen seien, er den von ihm ausgestellten Wechsel doch bezahlen müsse. So kam es denn auch. Zwar wurden die drei Betrüger exemplarisch bestraft, allein es gelang nicht, den Käufer des Wechsels zu überführen, daß er Kenntniß von der Art und Weise gehabt, wie die Verkäufer zu demselben gekommen seien. Er bestritt dies und die anderen Angeklagten bestätigten seine desfallsigen Angaben. Das Kaufgeld für den Wechsel wollte er den Mitangeschuldigten übergeben haben, die dies gleichfalls bestätigten, aber nicht dazu zu bewegen waren, anzugeben, wo dies Geld geblieben sei. So mußte das Papier als im guten Glauben erworben gelten, und als im Ueberfluß — nach Ablauf der drei Monate — der Wechsel auch noch von einem Inhaber vorgezeigt wurde, in dessen Hände er erst nach mehrmaliger Besitzveränderung gelangt war, wie dies die auf demselben befindlichen mehrfachen Namen bewiesen, mußte der Graf die ganze Summe baar bezahlen. Es wäre ihm dies unmöglich gewesen und sein Ruin wäre unzweifelhaft herbeigeführt, wenn nicht wohlwollende Leute, die von seinem Unglück gerührt wurden, zusammengetreten wären und ihm die verlorene Summe vorgestreckt hätten. Er mußte dieselbe auf sein Grundstück eintragen lassen und seine Unvorsichtigkeit dadurch büßen, daß die Zinsen dieser neuen Forderung sein ohnehin kärgliches Einkommen jährlich kürzten.

Die Pflege des Haares, besonders bei den Frauen.

Den weitesten Tummelplatz hat die Charlatanerie in den Geheimmitteln gegen Ausfallen der Haare gefunden. Kahlköpfigkeit und Leichtgläubigkeit scheinen gleichmäßig verbreitet zu sein. Man braucht nur Bau und Zusammensetzung, sowie die Art des Wachsthumms beim Haare zu kennen, um einzusehen, daß das Tränken der Haare mit einem Geheimmittel, oder das Bestreichen derselben mit einer Salbe ihr Wachsthum oder gar ihre Neubildung nicht zu bewirken vermögen. Glücklicherweise besitzt die Wissenschaft gegen das Ausfallen der Haare wirksamere Mittel als die Charlatanerie.

Das menschliche Haar wird dadurch in der Haut festgehalten, daß es an seiner Wurzel etwas dicker ist als an seinem oberen frei aus der Haut hervorragenden Ende; der Haarbalg ist dem entsprechend am oberen Theile weiter, am unteren enger. Das Haar ist mithin in dem Haarbalg gleichsam „eingeknüpft“. Fließt nun weniger Blut in den feinen Haargefäßen der Lederhaut, oder wird aus irgend einem andern Grunde die tonische, aus Zellen bestehende „Papille“ weniger ernährt, welche auf ihrer Oberfläche die Haarsubstanz absondert, so wird das unterste Ende des Haares, die Haarwurzel, wie jeder schlecht ernährte Körperteil, magerer und dünner; gleichzeitig wird aber die ganze Haut in Folge verringerter Ernährung schlaffer und umschließt mithin das Haar nicht mehr so fest. Dann geschieht dasselbe, was bei einem Knopfe geschieht, der in ein zu weites Knopfloch eingeknüpft ist: der Knopf knüpft sich aus, — das Haar ebenfals, das heißt, es fällt aus.

Die Kahlköpfigkeit entspringt weder aus Kummer und Sorgen: denn man findet sie nicht selten bei „Glückspilzen“, welche von Jugend auf in Ueberfluß gelebt haben, und bei sogenannten „Lebemännern“, — noch ist sie Folge von Ausschweifungen: denn sie kommt ebenso häufig bei ernsten „Bedanten“, bei „Vegetariern“ und anderen Mäßigkeitsfreunden vor, als bei Freunden einer gutbesetzten Tafel, — noch wird sie endlich durch geistige Arbeit und strenges Denken hervorgerufen: denn sie läßt nicht nur die glatten Schädel der Professoren und Mathematiker, sondern auch die der „Zunker“, Bauern, Postkutscher und Soldaten erglänzen. Die Ursache ist vielmehr auch hier eine Ernährungsstörung. — Wenn der auf der Kopfhaut (in großen Städten, wie auf der Landstraße, beim Fahren und Exerzieren unvermeidlich) sich ablagernde Staub mit dem Schweiß (unter Helm, Cylinderhut, warmen Hausskappchen) und dem von der Haut abgefonderten oder in Form von Pomade, Haaröl ihr zugefügtem Fett sich vereinigt, so entsteht ein feiner, flüssiger Brei; — derselbe legt sich um das Haar auf die Hautoberfläche — vertrocknet — und sperrt dann ebensodenn Luftzutritt zum Haarbalg, als den Ausfluß aus dem Balge ab, —

bewirkt hiedurch eine Ernährungsstörung des einzelnen Haares — dessen Ausfallen — und bei fortgesetzter Einwirkung: Verödung des Haarbalges, das heißt, dessen „Absterben“! — Dieß ist die gewöhnliche Ursache der Kahlköpfigkeit, welche daher nicht geheilt werden kann, wenn sie einmal eingetreten, wohl aber durch große Reinlichkeit verhütet werden kann; dasselbe gilt von den verschiedenen, dem Haare feindlichen „Pilzen“.

Das Ausfallen der Haare erfolgt nicht augenblicklich nach Eintritt einer örtlichen oder allgemeinen Ernährungsstörung, sondern erst nach einiger Zeit, wie nach Wochenbetten, nach dem Nervenfieber, nach Kopftrose u. s. w. Häufig ist dann das nachwachsende neue Haar gelockt, während das ausfallende schlicht war. Dieß rührt daher, daß in Folge der Störung der Ernährungsvorgänge die Haarbälge und mithin auch das in ihnen wachsende Haar bei nachfolgender besserer Ernährung etwas von der Seite zusammengedrückt, also im Querdurchschnitt oval werden. Alles gelockte Haar hat ovalen Querdurchmesser, das stark gekräuselte Barthaar meist dreieckigen, nur das schlichte Haupthaar runden.

Will man also das Ausfallen der Haare hindern oder ihm vorbeugen, so hilft nur ein einziges Mittel: man macht die Haarwurzel möglichst dick, so daß sie sich nicht mehr aus dem Haarbalge „ausknöpfen“ kann. Die Haarwurzel wird aber dick nach guter, dünn nach schlechter Ernährung; man muß also für reichliche Ernährung des Haares und des Haarkeimes sorgen. Unmittelbar (indem man etwa eine Lösung bestimmter Stoffe auf die Kopfhaut brächte) kann man die Haare nicht füttern, sondern nur mittelbar vermag man ihre Ernährung zu steigern, indem man die Blutmenge vermehrt, welche in den feinsten Blutgefäßen der Lederhaut fließt und welche an die Haut, wie an den Haarkeim die Nährstoffe abgibt. Jedes Organ unseres Körpers, nach welchem im gesunden Zustande reichlich Blut zufließt, wird in gesteigerter Weise ernährt, weil eben in dem Blute einzig und allein die Nährstoffe vorhanden sind, aus denen sich unser Organismus aufbaut. Außerdem sorge man für stetige vollständige Sauberkeit der Haut.

Will man also die Haare erhalten in voller Schönheit, das Ausfallen derselben unterbrechen, die neu hervorbrechenden zu kräftigem Wachsthum nöthigen, — so muß man regelmäßig täglich mehrere Male Blutzufrang nach der betreffenden Hauptstelle veranlassen.

Können das die „Haarbalgsame“, „Löwenpomaden“, „Macassaröle“, „Bärenfette“, „Aepfelpomaden“, „Pappelpomaden“, „Chinapomaden“ und ähnliche angeblich „den Haarwuchs befördernde Mittel“, mit welchen schöne Gewinnsucht ihr Schäflein zu scheeren pflegt? „Es hilft“, sagt der Eine, — und „es hilft“ lallt der Andere gläubig nach.

In den verschiedenen Haarmitteln sind besonders vier verschiedene Stoffe. Zuerst Chinaertract, von welchem schon unsere Großväter glaubten, weil er den Körper „stärkt“, müsse er auch das Haar „stärken“, der aber völlig nutzlos und nebenbei theuer ist. Zweitens Kantharidentinktur, welche zwar die Haut „reizt“ und zuweilen Blutzufluß erregt, die aber

sehr nachtheilig und sogar (durch Entstehung einer Nierenkrankheit) lebensgefährlich werden kann, daher nur unter ärztlicher Aufsicht gebraucht werden darf. Ferner Ricinusöl, welches zwar übel riecht und klebrig ist, aber gerade durch letzteren Umstand oft hilft. Endlich heimische scharfe Kräuter- und Wurzelauszüge, die an und für sich völlig wirkungslos sind und nur durch Zufall gelegentlich etwas nützen; wenn nämlich bei ihrem Gebrauche das Haar stark gekämmt wird.

Das beste Mittel, den Haarwuchs zu fördern, ist — der „Kamm“. Wenn man mit einem engen (!) Kamm und mit gehörigem Drucke auf die Kopfhaut sich täglich mehrere Male auskämmt, so wird dadurch die Haut kräftig gerieben; dieß bewirkt aber Blutzufluß und reichlichere Ernährung. Auch die Haare müssen tägliche Arbeit haben, um gesund zu bleiben, wie der ganze Mensch; ihre Arbeit ist das Aushalten eines mäßigen Zuges. Deshalb nützt das klebrige Ricinusöl, welches die Arbeit der Haare beim Kämmen verstärkt. Deshalb fallen sie aber auch aus und sterben ab, wenn durch zu festes Binden ihnen zu viel und zu lang dauernde Arbeit zugemuthet wird.

Man kann methodisch in folgender Weise feine Haare am zweckmäßigsten behandeln: 1) Jeden „Abend“ vor Schlafengehen wäscht man sich die Kopfhaut mittelst eines Schwammes mit einer Flüssigkeit aus fünf Theilen Wasser und einem Theil Spiritus (oder Rum, oder Araf, oder Cognak) oder nimmt statt dieser Mischung einfachen Kronbranntwein; dann werden Haut und Haar mit einem Handtuch gerieben, bis sie fast trocken sind und hierauf erst mit einem weiten und dann mit einem engen Kamme („Staubkamme“) tüchtig gekämmt. 2) Am „Morgen“, bald nach dem Aufstehen, reibt man die Kopfhaut mit einer etwas parfümirten Mischung von fünf Theilen fettem Del (Olivenöl, Mandelöl, aber nicht Mohnöl) und einem Theil Ricinusöl mäßig ein und kämmt dann das Haar abermals mit engem Kamme. 3) Jeden „Mittag“ kämmt man wieder die Haare kräftig mit engem Kamme durch, der die Kopfhaut zugleich energisch bearbeiten muß. Diese Mittel müssen wenigstens ein Vierteljahr oder Halbjahr lang täglich angewendet werden (denn mit Hülfe der Ernährung kann man nur allmähig einwirken) und dabei muß man für die Gesundheit des ganzen Körpers durch tägliche Körperbewegung in freier Luft (um den allgemeinen Blutumlauf anzuregen) und für genügende Zufuhr an Getränk, besonders Wasser, sorgen; letzteres ist deshalb nöthig, weil Abnahme der Feuchtigkeitsmenge im Körper auch die Haare austrocknet, dünner macht und so zum Ausfallen bringt. Greise verlieren die Haare, weil sie die täglich durch allgemeine Ausdünstung verloren gehende Wassermenge nicht genügend ersetzen und deshalb Haut und Haar austrocknet; vollsaftige, gutgenährte Greise behalten meistens ihren Haarwuchs.

Auch Abschieferung der Kopfhaut (sogenannte „Haarschuppen“) entsteht durch Austrocknung derselben und läßt sich theils auf gleichem Wege, theils durch Einreiben von Glycerin beseitigen. Auch „Cold-Cream mit

Glycerin“ leistet gute Dienste. Man bereitet jetzt mit Glycerin verschiedene Toilettenmittel gegen Trockenheit der Haare, der Hände und der Gesichtshaut.

Zur Regelung des Haarmuchses ist es nothwendig, daß jeden Monat die Spitzen der Haare abgeschnitten werden. Durch das Unterlassen dieser regelmäßigen Kürzung scheint übermäßiges Austrocknen der Haare begünstigt zu werden. —

Aus: „Des Weibes Gesundheit und Schönheit“ (Leipzig, C. F. Winter'sche Verlagshandlung: 1883, Preis 5 M.).





Geschäfts = Anzeigen.



Täglich zuverlässig frische

Revaler

Getreide-Preßhefe

nach erneuerter Wiener Methode fabricirt,

wird fortan zu Revaler Preisen verkauft

in der

Dorpat'er Agentur der Revaler Presshefe-Fabrik

Dorpat,

3. Küster - Strasse 3.

Jedes Püchchen von 2 Loth an, teüigt vorstehende Adresse.

Die Uhrenhandlung

G. Berger,

vorm. Berg,

Dorpat, Promenaden-Str. Nr. 9,
empfiehlt unter Garantie silberne und goldene

Taschen-Uhren

jeder Art, sowie Wanduhren in grosser Auswahl.

Reparaturen

werden aufs Gewissenhafteste ausgeführt.

G. Thiemann,

Kürschnermeister in Dorpat,

Neumarkt-Strasse Nr. 23,

empfiehlt einem geehrten Publicum seinen Vorrath

von

Herren- & Damen-Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen & Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

**Pelze und Pelzsachen werden zum Sommer zur
Conservirung angenommen.**

Schuhwaaren-Magazin

von

F. I. Rundalzew,

Dorpat Kaufhof Nr. 26.

Niederlage

von

Warschauer Herren-Gamaschen

Wichs- und Wasser- sowie Damenstiefeln,
Gummi-Galoschen, Filzstiefeln, Filzschuhen,
Tschemodans, Reisekoffern,
gsflocht. Reisekörben, Caurirtaschen, Spazierstöcken,
weissen und schwarzen Pferdegeschirren,
Pferdedecken, Teppichen, Filz,
weissen und schwarzen Riemen etc. etc.

En-gros-Niederlage

von

Ostaskowschen Stiefeln.

Ф. И. РУНДАЛЦОВЪ

Дерптъ,

Гостинный Дворъ № 26.

Feuer- & Lebens- Versicherung.

Versicherung von Capitalien,

zahlbar nach dem Tode des Versicherten an seine Hinterbliebenen oder bei Erreichung eines bestimmten Lebensjahres an ihn selbst.

Aussteuer-Versicherung

für Kinder, d. i. Versicherung von Ausstattungs-Capitalien für Mädchen, von Betriebs-Capitalien für Knaben, Beerdigungsgelder zc.

Versicherung von Lebensrenten,

sofort oder später beginnenden Alterspensionen und dergleichen.

Prospecte und Tarife werden gratis vertheilt und verschickt durch die Agenten in den Städten des Reiches und durch das Central-Bureau der

St. Petersburger
Gesellschaft zur Versicherung gegen Feuer
und von Lebensrenten und Capitalien.

Agentur für Dorpat und Umgegend bei

P. S. Walter.

Die
Mode- und Galanteriewaaren-Handlung

von
P. Pallon,

Haus Kapulow, am gr. Markt,

empfiehlt zu den billigsten Preisen: Halb- u. reinwollene Damen-Kleiderstoffe, Sitze in verschiedenen Mustern, Callico, Cachemir, Corsets, Blonden, Seiden-Bänder, Cravates für Herren u. Damen, Mohair-, engl. Strick- u. Terneaux-Wolle, leinene Taschentücher, Mohair-, Seiden- u. Wollentücher, Herren-Wäsche, Sonnen- u. Regenschirme, Kragen und Manchetten für Herren und Damen, Strickbaumwolle und Servietten.

Optisches Magazin

von

J. Breeks,

Ritterstrasse Nr. 19, gegenüber der deutschen Kirche.

empfiehlt Brillen u. Pincenez in Stahl, Schildpatt, Horn u. Argentan, Spring-Lorgnetten.

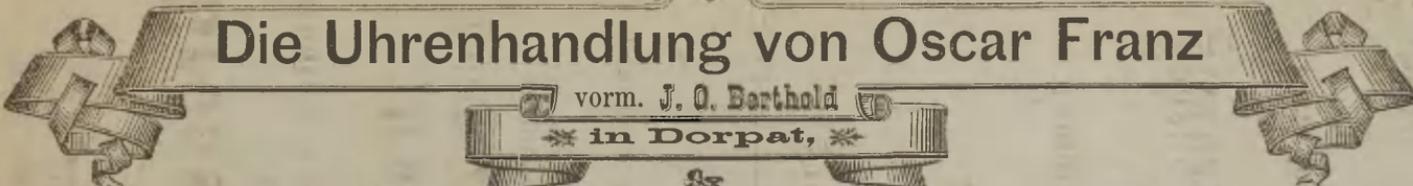


Loupen, Thermometer, Saccharometer, Alkoholometer, Laugenprober, Ristorprober.

Zimmer-Blumenspritzen aus Glas,

Inhalationsröhren,

Wiener Patent-Brillen und Pincenez.



Die Uhrenhandlung von Oscar Franz

vorm. J. O. Berthold

in Dorpat,

Am grossen Markt Nr. 8,

früher Köhlersche Apoth.



empfeht ihr stets neu assortirtes, reichhaltiges Lager von

Schweizer-Taschenuhren

in Gold, Silber, Neusilber und Nickel, sowie eine grosse Auswahl von

Regulatoren, Tisch-, Nipp-, Wand & Wächtercontrolluhren,

Ketten, Schlüssel & Berloques in Gold, Silber, Doublé, Talmi und Stahl zu sehr mässigen Preisen nach den neuesten Mustern, einer wohlwollenden Beachtung.

Reparaturen werden stets sorgfältig ausgeführt.

Auch stehen Manometer zum Verkauf und werden fehlerhafte reparirt.

K. E. Tschernow & Co.

Kaufhof Nr. 19.

Grosse Lederhandlung

von eigenem und Petersburger Fabrikat.

Zuthaten zu Schuhen und Stiefeln für Herren und Damen
wie auch

Russische Stiefel,

Tabak *Bakun* und *Mahorka*

in grosser Auswahl und zu den billigsten Preisen.

Adresse:

Kaufmann **S. Ribalowsky**, Stapel-Strasse Nr. 9.

Die Versicherungs-Gesellschaft

„JAKOR“

in Moskau,

Grund-Capital 2,500,000 Rbl S.

übernimmt Anträge auf

Lebens- und Feuer-Versicherungen

zu mässigen Prämiensätzen

durch ihren Agenten für Dorpat u. Umgegend

Constantin Braun.



Vollständig renovirtes elegant und comfortabel eingerichtetes

Hôtel I. Ranges.

An der Steinbrücke, im Mittelpunkte der Stadt,

mit herrlicher Aussicht.

Nahe dem Landungsplatze der Pleskauer Dampfer, der Dorpater und Pleskauer Bank.



Restaurant, Billard.



In- u. Ausländische Zeitungen.

Gute Küche.

Weine der besten Firmen.

St. Petersburger Bavaria-Bier v. Fass.

Vergnügens- wie Geschäfts-Reisenden gleich zu empfehlen.

Gute Bedienung. Billige Preise.

Gustav Hagen.

Wagen-Remise und Pferdeställe ganz neu eingerichtet.

Hôtel du Nord

Dorpat,

== (Haus Kaufmann **J. Vogel**, hinterm Barclayplatz) ==

empfehl

sauber eingeeichtete Logierzimmer

zur gefl. Benutzung.

RESTAURANT.

Warmes u. kaltes Frühstück.

Mittag à la carte von 1 Uhr ab.

➡ Bier vom Fass. ➡

Deutsches und Französisches Billard.

F. Hladik.



Die russische gegenseitige

Vieh-Versicherungs-Gesellschaft

in St. Petersburg,

nimmt nicht nur Seuchen, sondern überhaupt
die Sterblichkeit des Viehs in Versicherung.

Eduard Friedrich,

General-Agent für Livland.

A. Frick,

Rigasche Straße Nr. 19.

Möbelmagazin und Kunst-Tischlerei in Dorpat

empfiehlt sich zu Allen, in sein Fach schlagenden Fabrikaten 2c.,
ferner:

hält ein reichhaltiges Lager von

einfachen wie eleganten Möbeln

als:

in Nuß-, Eichen- u. imitirt schwarzem Ebenholz.
Auch **Wienermöbel**, als: **Sophas, Schankel-,**
Lehn- und Kinderstühle sind auf Lager.
Matrassen, jegliches Möbelpolster und Zimmer-
Decorationen werden gut und billig gearbeitet.

Särge,

von den elegantesten bis zu den billigsten, werden zu
jeder Zeit zu mäßigen Preisen prompt geliefert.

Ein großer Möbelwagen

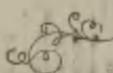
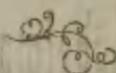
für Stadt und Landtouren, mit und ohne Pferde,
steht dem verehrten Publikum stets zur Disposition.

HOTEL RIGA

in Dorpat, Petersburger-Str. 6,

empfiehlt

seine sauber eingerichteten Logirzimmer
von 50 Kop. an,

 **RESTAURATION.** 

Warme u. kalte Speisen zu jeder Tageszeit
in und ausser dem Hause.

Bier vom Fass.

 Reelle und prompte Bedienung. 

Wagenremise und Ställe.

F. Hoebert.

Agentur

der Russischen Gesellschaft von 1844

für

See-, Fluss-, Land = Versicherungen

und

Gütertransporte.

A. Florell.

Alexander-Strasse Haus Dr. Beck Nr. 9.

Adolf Tenz,

Sattler & Möbelpolsterer
in Dorpat

Ritter-Strasse Haus Rehling Nr. 4,
empfiehlt sich zur Anfertigung aller in sein Fach schlagenden Arbeiten.

Hält stets vorrätbig:

Herrn- & Damensattel,
Reisekoffer, Jagd-Utensilien
und
englische Pferdegeschirre.

Versicherungs-Gesellschaft „Rossija“

Volleingezahltes Grundcapital 4,000,000 Rubel.

Feuerversicherungen

von **Immobilien, Mobilien, Waaren** und

Lebensversicherungen

von **Capitalien** und **Renten auf den Todes-** und
Lebensfall, wie zur **Versorgung der Kinder etc.**

☞ werden zu mäßigen Prämienätzen ☞
entgegengenommen von

Gustav Anders,

Agent für Dorpat und Umgegend.

Dorpater

Drogen- & Farbenhandlung,

Ritter-Strasse Haus Kasarinow Nr. 6.

Drogen, Chemikalien, Gewürze,

Aetherische Oele,

Gummi-Waaren,

Chirurgische Instruments,

und

Bestecke,

Physicalische & Chemische Glas - Utensilien,

Parfümerien, Seifen,

Farben

für Färber und Maler, Farben in Päckchen für den
Haushalt zum Selbstfärben,

Öel- & Spiritus-Lacke,

**Firnisse, fette Oele, Bronze, Blatt-
silber u. -Gold. etc. etc. etc.**

empfiehlt zu jeder Zeit die

Dorpater

Drogen- & Farbenhandlung.

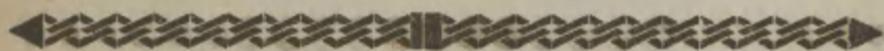
A. Florell, Dorpat.

Agentur-, Commissions-, Speditions- &
Incasso-Geschäft.

An- und Verkauf
von
Spiritus, Getreide & Saaten.

LAGER von
Petroleum, Salz, Heringen, Steinkohlen,
Colonial- und Manufacturwaaren,

Alexander-Strasse Haus Dr. Beck Nr. 9.



Moskauer

Feuer-Assecuranz-Compagnie.

Versicherungen jeglicher Art

gegen Feuersgefahr schliesst für die Moskauer Feuer-
Assecuranz-Compagnie ab

der Agent für Dorpat und Umgegend

Paul Meyer,

Barclayplatz Haus Besnosow.



J. R. Schramm,

Dorpat.

Dampf-Bier & Meth-Brauerei

und

Malz-Fabrik, Destillatur,

Colonial-Waaren-, Wein-, Cigarren- und Delicatessen-Handlung,

Petroleum, Hopfen u. Brauerpech.



Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende
in der

Russischen Gesellschaft

zur Versicherung von Capitalien und Renten,
gegründet im Jahre 1835.

Grundcapital	1.000,000 Rbl. — Kop.
Prämien-Reserve-Fonds	4.593,452 „ 44 „
Dividenden-Capital der Versicherten	183,718 „ 39 „

Gesamtcapital am 1. Januar 1883. 5.777,170 Rbl. 83 Kop.

 Von 1835—1883 wurden auf durch Tod fällig gewordene
Policen ausgezahlt **über 8 Millionen** Rubel Silber.

Dividende der Versicherten für das Jahr 1883 = 10 pCt.

Eduard Friedrich,

General-Agent für Dorpat und die angrenzenden Kreise.

N. S. Gurulehkin,

Grosser Markt Nr. 14, im eigenen Hause.

Lager von Herren-, Damen- und Kinder-Winter- und Sommer-Paletots und diversen fertigen Kleidern. Auch werden auf dieselben Bestellungen nach den neuesten Façons rasch und zu massigen Preisen prompt ausgeführt.

In grosser Auswahl

Stoffe

zu Herren- und Damen- Herbst-, Winter- und Sommer-Paletots, Sommer- und Winter-Tricots, wollene und halbwoollene Damen-Kleiderstoffe, Umschlag-Tücher, Zitze, Barchent, Halblein.

Warschauer-Gamaschen,

Stiefel und Galoschen, Twist in allen Farben.

Kurz- und Galanterie - Waaren.



Das Wurst-Geschäft

von

W. Biehr in Dorpat,

Ritter-Strasse, Haus Mannsdorff Nr. 5,

empfiehlt unter Zusicherung reeller und prompter Bedienung täglich in frischer Waare alle Sorten Wurst, Salzfleisch, geräucherten und gekochten Schinken, Wiener- und Bratwürste; ferner: Rostbeef, Schweine-, Kalbs- und Schmorbraten.

K. Stahlberg
Dorpat.

Hut- und Mützengeschäft

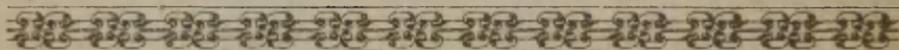
Neumarkt-Strasse Nr. 5, vis-à-vis der Gööckschen Apotheke

empfehl*t* eine reiche Auswahl

Herren- & Knaben-Mützen,
Filz- und Stroh-Hüte

neuester Façon.

 **Bestellungen werden in kürzester Zeit
prompt und sauber ausgeführt.**



Die Korbmacherei

von

C. Steen, Dorpat,

Rigasche-Strasse Nr. 4,

empfehl*t* ihr Lager sauber gearbeiteter

Korbsachen & Rohr - Geflechte

als: **Lehm- u. Gartenstühle, Sophas, Blumen-
tische, Schaukelstühle, Papierkörbe, Bett-
und Kaminschirme, Reise- und andere Körbe etc.**

Bestellungen auf alle in die Korbmacherei
schlagende Arbeiten werden prompt und ge-
wissenhaft ausgeführt.



J. Krusik

in Dorpat.



Möbelmagazin & Tischlerei,

Nr. 24 Rigasche-Strasse Nr. 24,

grosses Lager einfacher und eleganter Möbel,

Spiegel in allen Grössen,

grosse Auswahl von



bezogenen und einfachen Särgen.



Bestellungen auf alle in mein Fach schlagende Arbeiten werden prompt
und billig in kürzester Zeit ausgeführt.



Manufacturwaaren-Lager

wie: Tuch, Leinen, Zitz, Webertwist etc.

Lederwaaren-Lager,

Kaufhof Nr. 17.

Verschiedene Gattungen von **Sohlen-** und **Bindsohl-**leder, **Gamaschen-** und **Prünell-Obertheile**, **Schuhmacher-**werkzeug.



Die Tabaks-Niederlage

von

S. Gabai in Dorpat

empfehl*t* ihr **gros-**ses, **reichassortirt.** Lager von echtem, aus den besten Quellen direct bezogenem **türki-**schem Tabak, im-**portirt**en u. inl. **Cigarren** der re-



nommirt. Fabri-**ken**, sowie **Papy-**ros und **Hülsen** eigener Fabrika-**tion**. — Wieder-**verkäufern** wird ein entsprechen-**der** **Rabatt** ge-**währt**.

Eisen-, Stahl-, Farben-,
Glas- und Kurzwaaren-Handlung

von
P. Bokownew

Dorpat, grosser Markt.

Lager von
Stangen- und Platteneisen,
Stahl, Kupfer, Messing
und anderen Metallen
Portland - Cement,
Sack-, Segel- u. Polster-Leinen.
Wachs- und Ledertuchen,
bestem belgischen Wagenfett,
Schwed. u. engl. Drehsteinen,
Korn-, Hen- und Strauchsensen etc.

Draht, Ketten und Tauwerk,
Farben, Oele und diverse Lacke,
Spiegel und Spiegelgläser,

Fensterglas der Fabrik zu Fennern,
jegliches Handwerkzeug.

Emailirte, verzinnte u. kupferne Küchen- u. Hausgeräthe, sowie alle zu Bauten erforderlichen Beschläge,
als: Schlösser, Hängen, Nägel Schrauben etc.

Decimal-, Balance-, Korn- & Tellerwaagen,

Leder-, Hanf- u. Summi-Freibriemen,
sämmliche Jagdutensilien,
als: Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Pulver, Schrot
und Schrot-Flaschen etc.

Zweite Russische
Feuer-Assecuranz-Compagnie

Gegründet im Jahre 1835.

Versicherungen gegen Feuersgefahr

schliesst ab für Dorpat und Umgegend

Robert Brock,
Agent.

Die Tabaks-Niederlage

von

S. M. Totesch & Co.

Dorpat,

Ritter - Strasse Nr. 5,

empfehl*t* ihr grosses assortirtes Lager von

echtem türkischen Tabak, Papyros & Cigarren

aus den bestrenommirten Fabriken, sowie

Mais-Hülsen

von 5—10 Kop. pr. 100 Stück.

Wiederverkäufer erhalten entsprechenden Rabatt.

Weine,
Colonial-Waaren

sowie

Tabak, Cigarren & Papyros

aus verschiedenen Fabriken.

Bier aus Ropkon.

Tapeten - Niederlage

aus den besten Fabriken.

J. Nummelin.

S. F. Semenov,

Wagenlackirstube, Sattlerei und Malerei

empfiehlt sich dem Publicum ganz ergebenst.

In grosser Auswahl vorrätbig:

Reisekoffer,

Tschemodans, Sakvoyages,

Kanzen.

Wagengarnirungen billigst.

Stein-Str. Nr. 13 in Dorpat.

M. Nawrocki,

Hut- & Mützen-Geschäft

Dorpat,

Neumarkt-Strasse, Haus der Bürgermusse
empfiehlt

**Herren-Cylinderhüte,
Filzhüte**

für Damen, Herren und Kinder.

Mützen jeglicher Art.

Bestellungen auf alle in die Hutmacherei fallenden Arbeiten werden
prompt und billig ausgeführt.

Herren-Cylinderhüte werden in 5 Minuten aufgebügelt.



Silb. Medaille

**J. Tränkner,
Dorpat,**

(Firma F. Boepke)



Dorpat, 1876.

Promenaden-Strasse Nr. 1, vis-à-vis dem „Hôtel London“, empfiehlt
dem geehrten Publicum sein

== gut assortirtes Lager ==

von

Glace-, Waschleder-, Reit- u. Fahr-Handschuhen,

diversen Trag- und Strumpfbändern, Damen- und Kinder-Gürteln, Damen-,
Reise-, Courier- und Revolver-Taschen und Bandagen.

Handschuh-Wäscherei.

L. Höflinger

Dorpat,

Ecke der Kühnstraße und des Barclayplatzes, im
Hause der Frau Baronin v. Ungern-Sternberg,
empfiehlt seine auf's vollständigste assortirte

Schreibmaterialien,

Galanterie-, Kurz- und Spielwaaren-,

Tapissierie- und Woll-Handlung

und sichert bei reeller Bedienung die billigsten Preise zu.
Wiederverkäufer erhalten entsprechenden Rabatt.

Reichassortirtes Lager von

Näh-Maschinen

der bewährtesten Systeme

für

Schneider, Schuhmacher & Hausgebrauch

bei

Eduard Friedrich,

Dorpat,

== im eigenen Hause, am Thun'schen Berge. ==

Johannes Kolk,

Juvelier, Graveur,

Gold- & Silber-Arbeiter,

Dorpat,

Ecke der Ritter- und Küterstrasse,

empfehlte eine Auswahl eleganter und moderner

Gold- & Silberarbeiten,

kauft **Gold** und **Silber** zu vollen Preisen und übernimmt jede Bestellung auf nachgenannte Arbeiten, als:

Gold- und Silber-Arbeiten,

Feuer- und galvanische Vergoldungen

und

Versilberungen.

Graveur-Arbeiten,

als: **Siegel, Stempel, Krenzplatten, Thürschilder, Arabesken u. Blumenverzierungen,** sowie verschiedene **Schriften** und das

Einschleifen der Siegel

== auf Siegelringe mit **Steine,** **==**

unter Zusicherung pünktlicher und guter Ausführung zu mässigen Preisen.

Die Dampf-Färberei

von

Carl Hackenschmidt sen.

in Dorpat,

Fischer- auch Lazarethstrasse Nr. 1, im eigenen Hause,
übernimmt

das Färben von Garn und Zeug

jeglicher Art, wie auch das

Walken, Pressen, Decatiren und Bedrucken von Zeugen;

ferner empfiehlt sie ihre mit den vorzüglichsten Maschinen verlehene

Wollkräzerei & Spinnerei

einem hochgeehrten Publicum zu geneigten Aufträgen.

G. Becker

Handelsgärtner

Dorpat, Jamasche Strasse Nr. 19.

Frische, keimfähige

Gemüse-, Gras-, Feld-

und

Waldsämerein,

sowie Blattpflanzen für Zimmercultur, Obstbäume, Bier-
bäume, Biersträucher in kräftigen Exemplaren.

**Auch besorge aus zuverlässigen Quellen nicht
auf Lager haltende Sämerein.**

Das neu eröffnete und sauber ausgestattete

Rasir-, Frisir- und Haarschneide-Cabinet

von

W. Badendieck, Dorpat

Ecke der Neumarkt- und Alexander-Strasse,
empfiehlt sich dem Wohlwollen eines hochgeehrten Publicum unter
Zusicherung reeller und prompter Bedienung:

Rasiren 5 Kop.

Haarschneiden und Rasiren 20 Kop.

Haarschneiden, Rasiren und Frisiren 35 Kop.

Haarschneiden 15 Hop.

Haarschneiden für Kinder 10 Kop.

Kopfwaschen mit Champoing 20 Kop.



Das Papyros-Hülsen-Geschäft

von

A. F. Meyer Dorpat,

Fortuna-Strasse Nr. 6,

empfiehlt u. liefert den Herren Rauchern zu jeder Zeit

Hülsen aus bestem Abadt-Mais-Papier

welche auch aus allen grösseren Handlungen zu beziehen sind.

Eduard Kiwastik,

DORPAT.

Rathhaus-Str. Haus Mesnikow, Nr. 4.

Großes Lager
von
Wand-
und
Taschen - Uhren.



Uhrschlüssel,
Uhrketten
und
Berloques.

Uebernahme aller in das Uhrmacherfach schlagenden
Reparaturen.



Die Russische

Feuer - Versicherungs - Gesellschaft,

in St. Petersburg

mit einem Grundcapitale von SR. 2,500,000

schliesst Versicherungen von **Mobilien** und **Immobilien** in
der Stadt und auf dem Lande gegen Feuersgefahr ab durch

Eduard Friedrich

General-Agent für Dorpat und die
angrenzenden Kreise.



H. SOHNS
Maschinenbauer

Dorpat, Fischer-Strasse Nr. 29,
empfiehlt sich bei Zusicherung prompter und reeller Bedienung den p. p. Herren Land-
wirthen und Besitzern von Maschinen-Betrieben zur Uebernahme jeder Art

Reparaturen

bei **landwirthschaftlichen** und **gewerblichen Maschinen**, wie auch an
Nähmaschinen aller Constructionen, übernimmt die

Montirung von Dampfmotoren

und

Einrichtungen von Brennereibetrieben

sowie Anfertigung von sämmtlichen **landwirthschaftlichen Maschinen, Decimal-
Vieh- und Brücken-Waagen.**

Dorpat,
HOTEL & PENSIONAT
„Stadt London.“

Hotel I. Ranges, in der Mitte der Stadt am Barklayplatze belegen, vollständig neu eingerichtet und vergrössert, empfiehlt reinliche Zimmer mit guten Betten und guter Bedienung von 60 Kop. an.

Monatliche Abonnements werden

billigst berechnet.

Saal zu verschiedenen Festivitäten stets zur Disposition.
Wagen-Remise und Pferdestall.

J. Stupperich.

Die Russische

Feuer-Assecuranz-Compagnie

„SALAMANDER“

Grund-Capital 2,000000 Rbl. S.

nebst einem beträchtlichen Reservefond
schliesst

Versicherungen von Mobilien und Immobilien
in der Stadt und auf dem Lande gegen Feuersgefahr ab, durch

A. Florell,

General-Agent für Dorpat und die
angrenzenden Kreise.

Alexanderstrasse Haus Dr. Beck Nr. 9.

Vergoldungs-Magazin
von
Wilhelm Fedrowik
Dorpat,

Johannis-Strasse Haus Conditor Borch.

Lager von Gardinen-Leisten und Rosetten vergolbet und
imitirt, Veldruckbilder in Barock-Goldrahmen, Goldleisten
zu Spiegel und Bilderrahmen, Crucifixe in allen Gröfzen,
Sargklauen, Füfze und Stäbe in Silber und vergolbet.

Einrahmung von Bildern.

✱ Reelle Bedienung, solide Preise. ✱

E. Lietz in Dorpat,

Rigasche-Strasse Nr. 13 im eigenen Hause
empfehlte eine grosse Auswahl

**Bleeh-, Messing-, Eisenblech-, Zink & anderen
Blechwaaren,**

sowie ein grosses

Lampen-Lager

nebst allen dazu erforderlichen Theilen.

Bestellungen auf alle in der Klempnerei vorkommenden Gegen-
stände werden prompt und billig ausgeführt.

Amerikanisches & russisches Petroleum.

Empfehle mein neu assortirtes

Mützen-Lager.

Bestellungen werden prompt und billig ausgeführt. Hüte werden nach den neuesten Façons umgearbeitet.

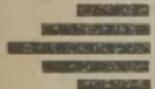
Nr. 6. Alexander-Straße Nr. 6.

A. Golomb.

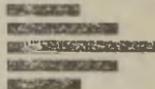


Wurst-Handlung

und



Fleisch-Geschäft



Ritterstrasse, vis-à-vis der Töchterschule,
Ecke der Gildenstrasse.

Alle Gattungen Wurst

sowie: Rostbeef-, Rinder-, Kalbs- und Ferkelbraten, Schinken. Ferner

von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends
(ausgenommen Sonntags während der Kirchenzeit)

täglich gutes frisches Fleisch

empfeht unter Zusicherung reeller & prompter Bedienung

A. Götsch.

J. Malok's Buchbinderei & Liniir-Anstalt,

eingerrichtet mit allen

Hülfsmaschinen neuester Construction,

Ritterstrasse Nr. 5 in Dorpat,

liefert Einbände von Prachtwerken

in modernster Ausführung mit ausländ. Material,

≡≡≡ Schulbüchern und Brochüren, ≡≡≡

Mappen & Futteräle

zu jedem Bedarf.

Einrahmung von Bildern

jeglicher Art.

☞ **L a g e r** ☞

von

Contobüchern & Schulheften

eigenen Fabrikats.

Liniatur

nach jeder Vorschrift in bester Ausführung.



Eduard Schöne,
 Nr. Kühn-Strasse Nr. 6,
 empfiehlt
 sein reich assortirtes Lager
 in- & ausländischer
Parfümerien und Seifen,
 Schreib-, Zeichen- u.
 Bureau-Utensilien,
 feiner
 Galanterie-, Sturz- und Lederwaaren,
 Russ. franz. u.
 deutscher Spielwaaren
 zu den nur möglichst billigsten Preisen.

Das Herren-Garderoben-Geschäft

von

S. Kaplan,

Alexander-Str. Nr. 8, Haus Höffinger,

übernimmt Bestellungen

auf jegliche Art **Herren- und Knaben-Anzüge**. als:
Frühjahrs- und Sommer-Paletots und **Anzüge**, sowie
Herbst- u. Winter-Paletots u. **Anzüge**, **Morgenröcke**,
Jagdröcke, **Livrés**, **Reisemäntel**, **Pelze** und **Schlit-**
schuh-Jaquette auf das Sorgfältigste und zu soliden Preisen an-
 zufertigen. Ferner **auf Lager** eine grosse Auswahl **fertiger**
Herren-Kleider zu sehr billigen Preisen.

S. Kaplan,

Nr. 8. Alexanderstrasse Nr. 8.

Reinhold Umbria,

Dorpat, Grosser Markt Nr. 7.

Messing-, Stahl- & Eisen-Waaren-Handlung,

empfiehlt sein Lager in

Kreis-, Bretter- & Quersägen,

Dachpappe in Rollen und Tafeln, sowie alle zu Bauten erforderlichen
Beschlüge, Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben, etc.

Weisses Fensterglas.

Ambose, Schraubstöcke, Feilen, Drehsteine, Schmirgelscheiben und
Farbenmühlen.

Emallirte, kupferne und verzinnzte

Küchen- & Haus-Geräthe.

Ketten, Tauwerk und bestes Wagenfett.

Küchenpumpen, emaillirte Ausgussbecken, galvanisirte und eiserne Gasröhren.

Wasserstand-Gläser.

Gartenbänke, Tische und
Stühle.

Jagd-Geräthe,

Revolver, Schrot-Flaschen, Patronen, Fiinten, Pistons, Pulver etc.

Ausserdem ein grosses **Baumaterial-Lager.**

Balken, Bretter, Planken, Brussen, Latten, Ziegelsteine, Klinker,
Chamotsteine, Kalk und Gyps.

 **Zugleich Brennholz-Niederlage.** 

H. Freymann

in Dorpat,
am grossen Markt, im Hause Umbliä,
empfiehlt sein

Colonial-Waaren-

und

Wein-Lager.

Grosse Auswahl von

Cigarren, Papyros & Rauchtabak.

Beständiges

Thee-Lager

von den renommirten Firmen der Gebrüder K. & S. Popow
und Wassili Perlow & Söhne in Moscau.

Bei grösserer Abnahme entsprechender Rabatt.

Das Warschauer Schuhwaaren-Magazin

VON

C. G. Müller,

im Dorpater-Bankgebäude und die Filiale in der Ritter-
strasse Nr. 1, im Hause der Scharte'schen Erben
empfiehlt geneigter Beachtung

ein reichhaltiges Lager von

Warschauer Damen-, Herren- und Kinder-
Schuhwaaren,

Gummi-Galloschen von der berühmten Fabrik der Russisch-
Amerikanischen-Compagnie, Tschomodans, Reisekoffer und
Körbe, Wische, Norwegische-Stiefelschmiere und Lederappretur.

Ferner werden die Herrn Besitzer von Wolldockereien u.
Spinnereien aufmerksam gemacht, dass auch Kratzenbänder zu
Maschinenüberzügen, Putzkratzen und Lackenkämme stets hier
auf Lager sind.

E. Gaffner Dorpat,

Handschuhmacher & Bandagist,

Haus Goruschkin am grossen Markt im Hof Nr. 14

empfiehlt sich zur Anfertigung von

Lederjacken, Handschuhen, Bandagen, Gurten,
Strumpfbändern, Reisetaschen, Handbentel,

sowie alle in dieses Fach schlagenden Arbeiten schnell und zu den
billigsten Preisen zu liefern.

Chemische - Handschuhwäschs.



Soda.

Mineralwasseranstalt

von

August Stamm,
DORPAT,

Neumarkt-Strasse Nr. 13, Haus der Bürgermusse.



Selters.

Halte stets auf Lager

div. Sort. Limonade gazeuse,

Selters & Soda.

Zugleich empfehle kohlensaures Wasser in den beliebten

Syphons

als höchst practisch und bequem.

Julius Stamm

vorm. Nagel,

Juwelier, Gold- & Silberarbeiter

in Dorpat, 

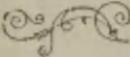
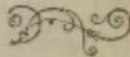
Haus Lithograph Schulz, am Thun'schen Berge, empfiehlt
sein wohl assortirtes Lager von

Gold- & Silbersachen.

Bestellungen werden in kurzer Zeit
prompt und reell ausgeführt.

Tuche, Tricots, Paletotstoffe,
halbwollene & wollene Damenkleiderstoffe,
Callicots und Halbleine,
gebl. & ungebl. Leinen,

Webertwiste,

 Flachs und Heede, 

Garn und Zwirn,

Watte & Zündhölzchen

hält beständig auf Lager und empfiehlt

O. Sepping,

am grossen Markt.



J. W. Klattenberg & Albrecht,

Gewehrfabrik, Dorpat,

empfehlen sich zur Anfertigung aller Arten

Jagd- und Luxus-Waffen,

als: **Laneaster Doppelflinten** von 45 Rbl. an, **Doppelbüchsen, Büchsfinten, Püsch- u. Scheibenbüchsen,** eigener Construction, **Mensur-Pistolen, Montechristo-Büchsen und -Pistolen.**

Sämmtliches Gewehrzubehör.

Umänderung von Percussion in alle Arten Hinterlader.

Garantie für guten Schuss — bestes Material.

Billige Preise, elegante Ausführung.

Das Sattler-, Polster- & Tapezier-Geschäft

von **A. Kenning,** Dorpat

Schloß-Strasse Nr. 5

empfehlen eine reiche Auswahl von

Moebel, Matrazen

und div. Reiseartikeln.

Bestellungen auf **Sattler-, Polster-, Tapezier- und Decorations-Arbeiten** werden zu jeder Zeit prompt und gewissenhaft ausgeführt.

Schloß-Strasse Nr. 5.



Die

Wurst-Handlungen

von



A. Wild,

Ritterstrasse Nr. 8, vis-à-vis J. R. Schramm, und
Rigasche-Str. Haus Friedrich, empfiehlt täglich frisch

alle Arten Wurst

etc. etc. etc.

unter Zusicherung prompter und reeller Bedienungen.

Das Mückengeschäft

von

L. Sohn

Kaufstraße Nr. 4

empfehlte eine große Auswahl

Mützen

aus verschiedenen Stoffen,

für Herren und Knaben.

Bestellungen in dieses Fach schlagende Arbeiten werden zu jeder Zeit prompt ausgeführt.

Herren Hüte werden in kürzester Zeit umgemacht und gut reparirt.

Glaserei & Bildereinrahmungs-Geschäft

von

Ludwig Borewitz,

Dorpat.

neben dem Rathhause Nr. 4, Haus Borek, 1 Treppe hoch,
empfiehlt sich zur Anfertigung von Wagen- & Laternen-Scheiben mit
geschliffenen Facetten. — Glasbiegerei, Glasschleiferei. — Spiegel-Glas,
weisses & buntes Fensterglas, gebogene Glas-Dachpfannen, Bildereinrah-
mung elegante wie einfache. — Alle Arten Verglasungen & Reparaturen.
— Kirchenfenster in Blei gefasst, sowohl klar wie bunt. — Mousselin-
& Jalousien-Glas zu Salon-, Corridor- & Veranda-Fenstern mit Ornamenten
& Inschriften. — Einfassung von Diamanten. — Kitten von Glas, Porcel-
lan, Thon, Fayence, Meerscham etc. etc.



R. Hermann

Juvelier, Gold- und Silberarbeiter

in Dorpat,

Ecke der Neumarktstrasse Nr. 1,

empfiehlt eine grosse Auswahl von fertigen

Gold- und Silberarbeiten,

und wird jede Bestellung

gut und prompt geliefert.



DORPAT.

Buch-, & Accidenz-Druckerei.



Anfertigung aller Druckarbeiten

in kürzester Zeit.

Brochüren

in deutscher,

estnischer, russisch., lateinischer, französischer etc. etc. Sprache.

Dissertationen.

~) Tabellen, Formulaire u. Blanquets, ~)

Geschäftliche Druckarbeiten jeder Art.

Tauf-, Verlobungs-, Hochzeits- und

Beerdigungs- Bilete & Karten.

Menu-,

~) Tanz- und Weinkarten. ~)

Bier- & Weinetiquettes.

Placate, Affichen, Programme,

Visitenkarten

von 1 Rubel an in kürzester Zeit.

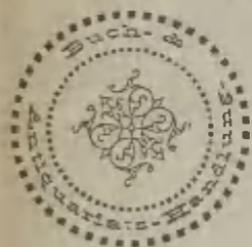
Reelle und prompte Bedienung.

Wilhelm Just,

DORPAT.

Kauf-Str. N. 2. Johannis-Str. N. 2.

Verlags-Buchhandlung.



Stets vorrätig:

Alle deutsche, russische,
franz.,
englische und estnische



Schul- und Unterhaltungsbücher

eigenen und



fremden Verlags.

Schreib- und Zeichenmaterialien jeglicher Art.

Schulschreibhefte,

liniirte u. unliniirte.

Bei Partien entsprechenden Rabatt.

A n n a h m e

von

Abonnements und Inseraten:

Coeli Postimees, Pölkamees, und auf alle im Deutschen Reich erscheinende Zeitschriften.

MONOGRAMME

auf Briefpapier u. Couverts in allen Farben geprägt und glatt.

WILLIAMS & BROS.

NEW YORK

Advertisement for Williams & Bros. featuring a large decorative border.



Advertisement for Williams & Bros. featuring a large decorative border.



Advertisement for Williams & Bros. featuring a large decorative border.

Advertisement for Williams & Bros. featuring a large decorative border.

Advertisement for Williams & Bros. featuring a large decorative border.

Advertisement for Williams & Bros. featuring a large decorative border.

ESTICA

A-1846

Wilhelm Just's



Buch- & Accidenz-Druckerei

Dorpat,

empfehl. t sich zur prompten, eleganten und billigen
Herstellung sämmtlicher Druckerarbeiten in

Werk-, Noten- & Handdruck.

Ausgerüstet mit Schnellpressen und Hilfsmaschinen
neuester Construction, sowie den modernsten Schriftten,
bin ich im Stande, allen Ansprüchen in Bezug auf
Accidenz- und Werkdruck in kürzester Zeit zu
genügen, und eifrigst bemüht, durch Beschaffung
des Neuesten und Geschmackvollsten im Bereiche der
Typographie, die Leistungsfähigkeit unserer Buch-
druckerei zu erhöhen, um so den Anforderungen der
Zeit stets entsprechen zu können.

Hochachtungsvoll

Wilh. Just's Buchdruckerei
in Dorpat.